

Wydanie Weekendowe

Aziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

Published Since 1908

AN AMERICAN DAILY IN THE POLISH LANGUAGE — MEMBER OF UNITED PRESS INTERNATIONAL

No. 87 Rok (Vol.) LXX

CHICAGO, ILL., Piątek-Sobota, 14-15 Kwietnia (April 14-15), 1978

Telephone BRunswick 8-8700 30c

PANI CARTER HONOROWYM GOŚCIEM

ZSRR Chce Rozbić Przymierze

Umowa Wspólnoty z Czechosłowacją

Bruksela (UPI) — Europejska Wspólnota Gospodarcza zawarła pierwsze porozumienie w sprawie importu stali z państwem bloku wschodniego — z Czechosłowacją.

Porozumienie ustala, że w 1978 roku Wspólnota zakupi 667,000 ton czeskiej stali, po cenie o 4 do 6 procent niższej od wewnętrznych cen podstawowych w łonie Wspólnoty dla pokrycia dodatkowych kosztów transportu.

Porozumienie zastąpi system antydumpingowy, ustanowiony przez Wspólnotę w dniu 1 stycznia i hamujący napływ do krajów EWG produktów stalowych po niższych cenach.

Podobne porozumienia Wspólnota zawarła już z Japonią i Republiką Afryki Południowej. W toku są rokowania z innymi państwami bloku wschodniego, z Brazylią, Hiszpanią i Koreą Półd.

Misja Dyplomatyczna w Afryce

London (UPI) — Brytyjskie ministerstwo spraw zagranicznych podało wiadomość, że w najbliższą niedzielę w Pretorii min. spraw zagranicznych David Owen i amerykański sekretarz stanu Cyrus Vance odbędą konferencję z Roelof F. Botha — ministrem spraw zagranicznych Republiki Afryki Południowej — poświęconą problemowi Rodezji i przyszłości Namibii, czyli dawnej Afryki Południowo Zachodniej.

Dziś rano Owen i Vance w Dar es Salaam, stolicy Tanzanii, najpierw przeprowadzą rozmowy wstępne, a następnie spotkają się z rodezyjskimi przywódcami t. zw. Frontu Patriotycznego — Joshua Nkomo i Robertem Mugabe. W spotkaniu tym wezmą udział przedstawiciele pięciu państw afrykańskich z t. zw. "Linii Frontu" oraz przedstawiciel Nigerii.

W niedzielę rano obaj kierownicy polityki zagranicznej odlecają do Pretorii na rozmowy z min. Botha, a w poniedziałek przez cały dzień będą konferowali w Salisbury z rodezyjskim premierem Ian Smithem i z tymi przywódcami murzyńskimi, którzy wraz z nim doprowadzili do t. zw. porozumienia tymczasowego.

Trudna Sytuacja Rodzin Wojskowych

Tokio. (UPI) — Wobec ciągłego spadku wartości dolara, sytuacja życiowa rodzin żołnierzy amerykańskich, szczególnie niższych stopni, w Japonii stała się bardzo trudna. Pobory tych żołnierzy nie wystarczają na opłacanie prywatnych mieszkań i pokrywanie kosztów żywienia. Biorąc te okoliczności pod uwagę, dowództwo amerykańskie w Japonii zwróciło się do Pentagonu o zezwolenie na żywienie 37,000 żon i dzieci żołnierzy USA w messach żołnierskich.

Do tej pory sekretariat obrony nie podjął jeszcze decyzji w tej sprawie, ale w tym tygodniu — dla znajdujących się w analogicznej sytuacji rodzin żołnierzy amerykańskich w Niemczech — udostępniono messy we wszystkich bazach na terytorium NRF.

Zbyt Wygodne Prawo

Karlsruhe (UPI) — Sąd konstytucyjny NRF anulował przepis prawny, który pozwalał poborowym unikać służby wojskowej przez wysłanie zwykłej pocztówki z zawiadomieniem, że w grę wchodzi "sprawa sumienia".

Ostrzega Naczelny Dowódca NATO

Świat Wolny Nie Ma Innej Alternatywy: Tylko Jedność

Casteau, Belgia. (UPI) — Naczelny dowódca sił zbrojnych NATO gen. Alexander Haig, udzielając ekskluzywnego wywiadu ostrzegł wolny świat, że jakiegokolwiek rozdziewki w stosunkach Stanów Zjednoczonych z państwami Europy zachodniej, wywołane decyzją prezydenta Cartera w sprawie bomby "N", będą tylko "wodą na młyn" sowiecki.

Generał powiedział, że jako wojskowy nie podejmuje dyskusji w politycznym aspekcie tego zagadnienia, ale podkreślił z naciskiem, że Moskwa dąży do rozbięcia Przymierza i potrafi wykorzystać dla siebie "żyzny grunt", jaki stwarza "podejrzliwość i brak wzajemnego zaufania wśród członków Przymierza".

Generał wskazał na "chwilową słabość" Przymierza, jaką jest "żywnie nie nadziei", że Stany Zjednoczone czy Europa mogą z osobną zbudować skuteczną broń dla przeciwstawienia się globalnym aspiracjom so-

(Ciąg dalszy na stronie 12-iej)

Pracowity Weekend Prezydenta

Washington (UPI) — Prez. Carter wraz z członkami Gabinetu uda się dziś po południu do Camp David, nie na wypoczynek, lecz by przedyskutować dotychczasową politykę rządu i ustalić wytyczne na najbliższą przyszłość.

Stosunek do mniejszości i grup specjalnych interesów, zagadnienia energetyczne, inflacja i traktaty z Panamą, będą głównymi tematami dyskusji. Będzie to pierwsze zebranie Gabinetu prez. Cartera w Camp David w górach Maryland, niedaleko od stolicy. Zebraniu towarzyszą pogłoski o zmianach personalnych w Białym Domu. Prezydent miał już zatwierdzić niektóre przesunięcia personalne przeprowadzone przez jego najbliższego doradcę Hamiltona Jordan. Panuje przekonanie, że "nowe twarze" zostaną dodane do sztabu Prezydenta w Białym Domu. Wśród nich ma być Murzyn, który będzie pełnił rolę łącznika między Prezydentem a grupą czarnych obywateli.

Niezadowolone niektórych grup specjalnych, szczególnie przemysłu, doprowadziło do ograniczenia zakresu działalności Midge Constanza, która na ostatniej konwencji redaktorów i wydawców czasopism powiedziała, że skoncentruje swoją działalność na zagadnieniach kobiecych.

Prezydent posadzany o niezdeterminowanie stoi wobec kilku poważnych zagadnień. We wtorek Senat ma głosować nad drugim traktatem Panamskim i wynik głosowania jest ciągle niepewny. Farmerzy są zdecydowanie przeciw Prezydentowi i wszystkim kongresmanom, którzy zgodnie z życzeniami Białego Domu, głosowali przeciw pomocy dla rolnictwa. Projekt reformy podatków i program energetyczny Prezydenta "ugrzęzły" w Kongresie.

Prezydentowi będzie towarzyszyła rodzina i kilku doradców z Białego Domu.

Rosalynn Carter w Czasie Kampanii (2 lata temu)



Bankiet 70-lecia "Związkowego" Przyniósł \$50,725.04 Dochodu

Chicago (koresp. wł.) — Bankiet z okazji 70-lecia "Dziennika Związkowego" przyniósł \$50,725.04 czystego dochodu. Czysty dochód ze sprzedaży biletów na bankiet wyniósł \$22,685.04, z Programu-Pamiętnika \$28,040.

Rozliczenie z wpływów i wydatków podały wczoraj na ostatnim zebraniu Komitetu, wiceprez. ZNP Helena Szymanowicz, przew. Komitetu Programu Nina Bussy i sekr. ZNP Władysława Kubiak. Wszystkie członkinie Komitetu otrzymały piękne plakaty uznania od Wydawnictwa, które wręczył zarządca dr Edward Różański i red. Jan Krawiec.

Prezes ZNP Alojzy Mazewski, który jest także prezesem "Alliance Printers and Publishers, Inc." wydającej "Dziennik Związkowy," dziękując serdecznie Komitetowi za świetnie wykonaną pracę stwierdził, że sukces jest rezultatem akcji zjednoczonej Polonii. Nasze społeczeństwo zrozumiało, że utrzymanie jednego dziennika w języku polskim jest niezwykle ważnym zagadnieniem. Zadanie trudne, bo upadają wielkie dzienniki amerykańskie. Niedawno przestał wychodzić "Chicago Daily News." W chwili obecnej kilka dzienników w wielkich metropoliach ma poważne

kłopoty ze związkami zawodowymi.

Wszystkie wydawnictwa narzekają na zmniejszenie się liczby czytelników. Badania wykazują, że młode pokolenie przyzwyczajone do TV i radia — nie czyta czasopism. Jest to groźne zjawisko dla kraju, ponieważ migawkowe wiadomości i komentarze radiowe i telewizyjne są kontrolowane przez kilka osób i mają na celu indoktrynację a nie bezstronne informowanie i rzeczową analizę wydarzeń.

Bankiet był sukcesem, ponieważ wszystkie panie w różnych komitetach pracowały ofiarnie, ale zwykle, są jednostki, które wkładają znacznie więcej pracy niż należało się spodziewać i zasługują na specjalne uznanie. Ażeby wyrazić to uznanie w jakiejś formie, prezes Mazewski ufundował specjalne nagrody. Otrzymały je: Wanda Króźel, za której staraniem Związek Podhalan zakupił osiem stołów na bankiet; Nina Bussy, przew. Komitetu Programu Pamiętnika, która przeszło dwa tygodnie poświęcała całe dnie na zbieranie ogłoszeń; Wanda Słotkowska, która pokryła koszt dekoracji sali bankietowej i kwiatów na każdym stole; wiceprezesa Helena Szymanowicz, która koordynowała pracę komitetów.

Po zebraniu podano kawę i ciastka. Wszystkim, którzy przyczynili się w jakiś sposób do powodzenia bankietu, wzięli w nim udział, dali ogłoszenie do Programu lub pracowali przy jego zorganizowaniu, Wydawnictwa Związkowe składają serdeczne: Bóg zapłać!

Farmerzy Nadal Produkuja

Washington, D.C. (UPI) — Departament Rolnictwa podał do wiadomości, że farmerzy nie usłuchali wezwań organizacji "American Agriculture", aby zastosować swego rodzaju produkcyjny "strajk", obcinając o połowę produkcję rolną.

Badania Departamentu ustaliły, że farmerzy zasiali ponad 341 milionów akrów, co jest tylko o 10 milionów mniej niż w 1977 r. Zmniejszenie zasiewów w ujęciu procentowym wynosi tylko trzy procent.

Uśmiech Fortuny

Las Vegas (NYT) — Pani Anne Cervinko z New Brunswick, N.J. odbywała wraz z mężem i przyjaciółmi wakacyjną podróż po kraju. Jednym z etapów tej podróży było miasto hazardu Las Vegas, gdzie pani Cervinko nie mogła oprzeć się pokusie.

Grała zaledwie cztery minuty, gdy nagle nad "jednorękim bandytą" w hotelu Flamingo zaczęły rozpaść się światła rozrywkowe i dzwonić dzwony.

Pani Cervinko była przekonana, że wygrała \$500 i "absolutnie zaniemówiła."

Nie wiadomo jaka była jej reakcja później, gdy dowiedziała się, że grając na progresywnym maszynie dolarowej wygrała... \$165,000.

Burzliwa Debata w Bundestagu

Bonn (UPI) — Kanclerz NRF Helmut Schmidt, składając wczoraj deklarację w Bundestagu o gotowości dopuszczenia na terytorium republiki amerykańskich bomb neutronowych, po zaaprobowaniu tej sprawy przez NATO i podjęciu analogicznych decyzji przez inne państwa Przymierza, powiedział że z troską myśli o przewadze sowieckiej w Europie w dziedzinie broni jądrowej.

Rząd niemiecki, po konsultacjach, deklaruje gotowość dopuszczenia bomb neutronowych na nasze terytorium, jeżeli w dwa lata po podjęciu przez Stany Zjednoczone decyzji o produkowaniu tych bomb, rokowania rozbrojenia nie przyniosą rezultatu" — powiedział kanclerz.

Stwierdził on także, że państwa NATO muszą w stopniu maksymalnym wykorzystywać najnowocześniejszą technologię, aby zrównoważyć zbrojnową przewagę Sowietów.

Debata w Bundestagu miała przebieg burzliwy. Zarówno partie z koalicji rządowej — Socjal Demokratyczna i Wolnych Demokratów — jak i opozycyjna partia chrześcijańskiej demokracji zarzucały sobie wzajemnie... anty-amerykanizm.

Kanclerz Schmidt w ostrych słowach skrytykował Franza Josefa Straussa z bawarskiego skrzydła chrześcijańskiej demokracji, który w ub. tygodniu powiedział, że prezydent Carter, decydując się wstrzymać produkcję bomby "N", tym samym złożył tę bombę u stóp Rosjan.

Heinrich Kohl, przywódca chrześcijańskiej demokracji, podtrzymał swój zarzut, że decyzja rządu NRF przyszyła zbyt późno i że zwołka w podjęciu tej decyzji wpłynęła na stanowisko prezydenta Cartera. Kohl powiedział, że milczenie zachowywał człowiek, który przy każdej nadarzającej się sposobności pouczał Stany Zjednoczone jak mają układać swoje sprawy.

Reagan Zapłacił Grzywnę \$30,000

Washington (UPI) — Kandydat na prezydenta Ronald Reagan wydał na kampanię przed prawyborami w New Hampshire o 15 procent więcej niż zezwala prawo i zapłacił grzywnę \$30,000 bez protestu. Władze nie znalazły dowodów złej woli i świadomego gwałcenia prawa, dlatego nie przekazały sprawy prokuraturze. Reagan zapłacił grzywnę bez protestu.

Był to pierwszy wypadek, że kandydat na prezydenta został ukarany na podstawie prawa o ograniczeniu wydatków kampanijnych, uchwalonego po skandalu "Watergate."

Mina Na Pograniczu

Belfast (UPI) — Pod samochodem patrolującym przygraniczną drogę w Ulsterze wybuchła mina ziemna. W wybuchu tym trzech żołnierzy i jeden policjant odniosło rany.

KALENDARZYK

Dziś jest piątek, 14 kwietnia — Waleriana, Justyna. Jutro sobota, 15 kwietnia — Bazylego, Anastazji. Pojutrze niedziela, 16 kwietnia — Benedykta.

Manifestacji 3 - Majowej w Chicago

Będzie Reprezentowała Prezydenta U.S.A.

Washington. (tel. wł.) — Na zaproszenie prezesa ZNP Alojzego Mazewskiego, Rosalynn Carter wygłosi główne przemówienie podczas manifestacji 3-Majowej Polonii chicagowskiej, która odbędzie się w śródmieściu, w sobotę, 6-go maja. Zastąpi ona męża — Prezydenta Stanów Zjednoczonych, który nie będzie mógł przebyć w tym czasie do Chicago.

Rosalynn Carter jest nie tylko żoną Prezydenta Stanów Zjednoczonych, ale jego najbliższym doradcą i powiernikiem. Była jego towarzyszką w ciągu 18-miesięcznej kampanii, poprzedzającej prawyborczy i wybory.

Najbliżsi przyjaciele mówią, że Pa- (Ciąg dalszy na stronie 12-iej)

Vorster Nie Odda Namibii

Kapsztad (UPI) — Na 3 dni przed przybyciem do Pretorii brytyjskiego ministra spraw zagranicznych Davida Ovena i amerykańskiego sekretarza stanu Cyrusa Vance — premier Republiki Afryki Południowej John Vorster w brutalnej formie zadeklarował, że nie zrezygnuje w utrzymaniu swoich wojsk w Namibii (Afryce Południowo Zachodniej) dopóki w tym kraju nie ustanie wszelka działalność partyzancka.

Republika Afryki Południowej administruje bogatą w diamenty Namibią, lekceważąc zupełnie stanowisko Narodów Zjednoczonych i czarnych państw afrykańskich.

"Pragnę stwierdzić, że dopóki nie stanie się jasnym, że więcej nie będzie gwałtów ani zabijania, Republika Afryki Południowej nie zredukuje swoich sił zbrojnych, nie mówiąc już o ich całkowitym wycofaniu z Afryki Południowo Zachodniej" — powiedział Vorster w Parlamencie.

Deklaracją tą Vorster zlekceważył wysiłki pięciu państw — Stanów Zjednoczonych, Wielkiej Brytanii, Kanady, Francji i NRF — które w ciągu ostatnich 12 miesięcy zabiegały o dokonanie pokojowych przemian i doprowadzenie do niepodległości Namibii.

Kanadyjski Dolar

Toronto, Kanada (UPI) — Wartość kanadyjskiego dolara spadła poniżej 87 centów amerykańskiego dolara. Jest to następstwo rekordowego bezrobocia i narastającej inflacji w Kanadzie. Bezrobocie wynosi obecnie ponad milion osób.

Spadek wartości kanadyjskiej waluty spowoduje dla Kanadyjczyków trudności w nabywaniu amerykańskich towarów, które podróżują. Natomiast dla zagranicy kupowanie kanadyjskich towarów będzie korzystniejsze.

Kanadyjski minister finansów Jean Cretien oświadczył, że rząd jak dotąd nie zamierza podejmować polityki interwencyjnej na rynku finansowym.

Pożar w Biurze UPI w Springfield, Mass.

Springfield, Mass. (UPI) — Biuro UPI w Springfield, Mass., mieszczące się na 17 piętrze Valley Bank Tower, zostało zniszczone przez pożar. Pożar odkryła kierowniczka biura Wendy Lavalie, która przed 6-tą rano w piątek przybyła do pracy. Strażacy musieli usunąć większość maszyn, ściany i sufit pokryły się sadzą. Biuro wygląda jak "czarna jaskinia."



New in the Neighborhood
Women & Men's Hair Styling
The Latest in Styling & Blow Dry.
Call NOW for an Appointment

ALICIA BEAUTY SALON

5728 West Higgins Road
For an Appointment Call: 282-8622

Klub Narciarski Tatry

urządza

WIOSENNA

ZABAWĘ TANECZNĄ

W sobotę, 15 kwietnia 1978 r.

W SALI WETERANÓW

6005 W. IRVING PK. RD.

Początek o godz. 8-jej wiecz. Donacja \$4.00

Gra zespół "BIAŁO-CZERWONI"

Bufo i Bar obficie zaopatrzony.



Take it from us . . .

Hot Springs

is just
Great!

First of all, Hot Springs has those world-famous thermal water baths. Terrific for a pepper upper—no matter how tired or worn out you feel. And at the Arlington, the baths are given in a luxurious private bath-house. Right at the hotel.

Then there's full country club privileges for challenging golf on PGA rated courses; tennis night and day (on lighted courts; and instruction). Swimming, riding, cycling, boating, fishing and more, too.

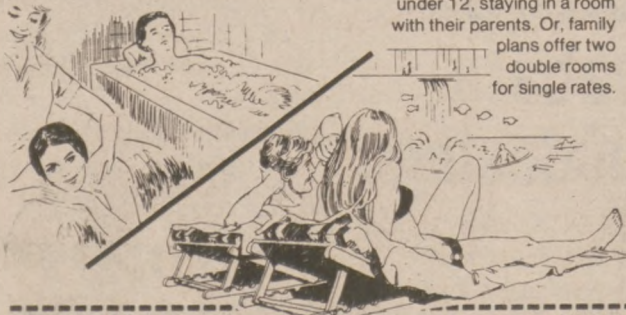
Your choice of 560 rooms and suites awaits you—in the heart of the South and the beautiful Ouachita Mountains.

For Reservations Call Toll Free 800/643-5404

FREE RATES

FOR CHILDREN

under 12, staying in a room with their parents. Or, family plans offer two double rooms for single rates.



Send me rates and information.

TA1014

I'LL
TAKE
IT!

Name _____
Street _____
City _____ State _____ Zip _____

THE **Arlington**
HOTEL

HOT SPRINGS NATIONAL PARK ARKANSAS



**ZADZWOŃ LUB
PRZYJDŹ DO NAS.**

PORÓWNAJMY.

- **UBEZPIECZENIA NA ŻYCIE**
- **DLA WŁAŚCICIELI DOMÓW**
- **NA AUTO • NA BUSINESS**
- **i FINANSOWANIE**

Zapewnione przez usługi "GOOD HANDS."

Może Zaoszczędzimy Wam Trochę Gótowni
Proszę Dzwonić lub Przyjść do Mnie i Zapytać Się Tylko o

JERRY CIELIŃSKI Account Agent
z Którym Rozmówicie Się Po Polsku

5633 N. Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60646

Tel. 965-2021

Allstate
You're in good hands.

Allstate Life Insurance Company
Allstate Insurance Companies • Northbrook, Ill.

Za Złoto — Dolary Oferta Banku PRL

Warszawa (z różnych doniesień) — Władze ogłosiły, że Narodowy Bank Polski skupuje od osób prywatnych sztabki złota oraz monety z tego kruszu, nie pytając o źródło ich pochodzenia i placąc dolarami. Cena złota podlega fluktuacjom i klientom oferuje się kurs z poprzedniego dnia minus 10% komisowego. Jednocześnie ceny biżuterii ze złota znacznie podskoczyły w sklepach państwowych.

Tego rodzaju decyzja władz wiąże się ze złym stanem bilansu w transakcjach handlowych z zagranicą.

Pod koniec ub. miesiąca premier PRL Piotr Jaroszewicz oświadczył w Sejmie, że w ciągu ostatnich 5 lat Polska wydała na import zbóż i paszy,

sprowadzanych głównie z Zachodu, \$4,500 milionów. W latach 1974-1978 ogółem Polska zakupiła 33 miliony ton zboża. Krajowa produkcja rolna w latach 1974-1977 była mniejsza od planowanej o towary wartości 118 mln złotych.

Premier PRL podkreślił, że ubiegły rok był szczególnie ciężki dla gospodarki. Władze musiały ograniczyć eksport mięsa i przetworów mięsnych oraz sprowadzić z zagranicy tuszce zwierzęce i znaczne ilości mięsa.

Jedynie przez rozwój hodowli można liczyć na poprawę zaopatrzenia. Jaroszewicz oświadczył, że władze debatają nad kolejnym projektem pomocy młodym rolnikom w stworzeniu wyspecjalizowanych gospodarstw.

Pijąc Ziola Zakonnika — Chorób Sie Unika



Zbawienne **ZIOŁA ZAKONNIKA**. Nie ma lepszych mówią w Polsce i w Ameryce. Tysiące ludzi pije i chwala najzdrowsze Herbaty ziołowe **ZAKONNIKA**. Do wyboru: Nr. 1 "HERBOVIT" na artretyzm, wiatrobó, żółć, serce, "zła krew" paczka \$2.85; Nr. 2 "GASOL" na niesprawność, zgagę, gazy \$2.50; Nr. 3 "HERBOLAX" łagodnie przeczyszczające \$2.50; Nr. 4 "NERVOL" na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$2.85; Nr. 5 "UROL" na nerki, pęcherz \$2.85; Nr. 10 "REUMOL" na reumatyzm, serce \$2.85; Nr. 11 "FIGOL" ułatwia chudnięcie bez głodowania \$2.85; Nr. 12 AROMATYCZNA Ziołowa Herbata na codzień \$2.50; Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku i datą ważności.

UWAGA! Mamy **ZIOŁA ZAKONNIKA** w torebkach do parzenia (jak zwykłą herbatę) w pudełkach po 24 torebki; Nr. 6B — świeży RUMIANEK \$1.45; Nr. 7B — doskonała MIĘTA \$1.45; Nr. 8B — smakowita DZIKA RÓŻA \$1.45; — Polecamy nowość INSTANT HERB TEA, wysypuje się na wrzątek i herbata gotowa. Pudełko na 30 szklanek \$1.95 do wyboru: Rumianek, Mięta, Koperek albo DZIKA RÓŻA. — Używajcie tylko naturalne witaminy! Nr. 13 "MULTIVIT" — wszystkie witaminy razem, 100 kaps. \$5.00; Nr. 37B Witamina "E" kaps. 200 un. \$5.50.

Dbać o zdrowie. Prosimy zaraz wypisać numery Ziół załączyć M.O. lub czek. Szybko wysyłamy. Trzeba do cen doliczyć na przesyłkę po 15c od każdego dolara. Bez zapłaty, ani na C.O.D. nie wysyłamy. Każdemu bezpłatnie pošlemy broszurę pt. "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA". Adresujcie:

MONK'S HERB CENTER, 2928 Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60618

*** BLACK DIRT

*** FLOWERS

HOELTERHOFF'S GARDEN SHOP

3907 N. HARLEM AVE.

CHICAGO, ILL.

PHONE: 777-5744



T. Kuczewski

**Pakao
Paczki
odroże
ieniądze**

Tanie Czartery Do Polski

CENTRAL TRAVEL

4102 Archer Ave.
3124 N. Milwaukee Ave.

Tel. 254-4144
Tel. 685-1515

Używajcie Ziół Ks. Franciszka

Skutecznych Przy Następujących Niedomaganiach:

No. 1 (\$3) — na żołądek i kiszkę — delikatnie i skutecznie rozwalnia; No. 2 (\$4) — na wiatrobó i żółć, pomagają trawie i polepszają Przemianę Materii; No. 3 (\$4) — pomocne przy cukrzycy; No. 4 (\$3) — świetne na nerki i pęcherz, działają moczopędnie i pomocne są przy prostacie; No. 5 (\$4) — na zaziębienie, kaszel, zapalenie oskrzeli, astmę; No. 6 (\$4) — na dolegliwości reumatyczne-artretyczne, podagry; No. 7 (\$4) — na uspokojenie i wzmocnienie systemu nerwowego i na dobry sen; No. 8 (\$4) — znakomity środek przeciw otyłości i na schudnięcie; No. 9 (\$3) — zioła kąpielowe aromatycznie-wzmacniające; No. 10 (\$3) — nadzwyczajne, przeciw arterio-sklerozie, wysokiemu ciśnieniu i przepuszczalności krwi poprzez włoskowate naczyń krwionośne. Prosimy zawsze dodać 15c do każdego dolara na przesyłkę.

• Drodzy Odbiorcy naszych Ziół! W ostatnich kilku latach Ziola podróżowały od 400 do 500% zmusiły więc jesteśmy podnieść cenę niektórych Mieszanek do \$4.00, bo inaczej nie wytrzymałyby kalkulacji. Zwracamy jednak uwagę, iż te Mieszanki z podwyższoną ceną ważą od 7 do 8 oz., a więc mimo wszystko nie wypadną drogo w porównaniu z cenami i wagą innych Firm Zielarskich.

UWAGA: Ziola nasze można nabywać na północnej stronie Chicago: VANDY'S DELICATESSEN STORE, 5038 W. FULLERTON AVE. TYLKO DUŻE PACZKI Z TEKSTEM POLSKIM I ANGIELSKIM

Pamiętajcie Drodzy Czytelnicy, że nie ma lepszego dla zdrowia, jak świeże **ZIOŁA KS. FRANCISZKA**, zaparzone gotującą wodą. NA C.O.D. Nie Wysyłamy — Na Odpowiedź Prosimy Zawsze Załączyć Znaczek — Po wszelkie Informacje Dzwonić: HEmlock 4-2766

FATHER FRANCIS HERBS

6951 S. MAPLEWOOD AVE.

CHICAGO, ILL. 60629

KOLOROWY TELEWIZOR Firmy Grundig Ekran 20 Cali

Przystosowany fabrycznie do Polskiego systemu i prądu elektr.

CENA TYLKO \$560.00

Inne rodzaje aparatów telewizyjnych o ekranach 15 cali do 26 cali

CENA od \$484 do \$740

DOSTAWA PROSTO Z NIEMIEC ZACH. DO POLSKI.
Także tą samą drogą magnetofony, maszyny do prania i suszenia, narzędzia, zabawki, lodówki, zamrażacze i t. p. przybory elektryczne na polski prąd możecie zamówić na wysyłkę w Firmie



POLAMER
CENTRALA WYSYŁEK

1113 North Ashland Avenue Chicago, Illinois 60622

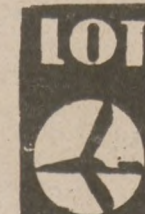
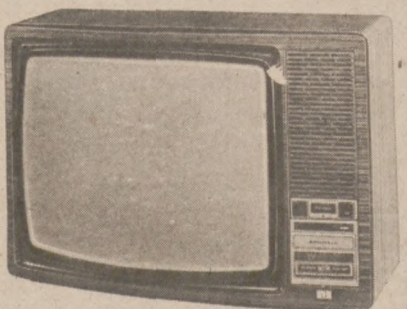
Telefon: 342-9851 i 342-9870

TU MOŻNA WYSŁAĆ WSZYSTKO

WYSYŁKA PACZEK LOTNICZYCH I MORSKICH PO CENACH NIŻSZYCH NIŻ NA POCZTĘ. PAKOWANIE PACZEK LOTNICZYCH DARMO

60 sztuk chustek ze złotą nitką razem z wysyłką \$95.00.

Poblisze informacje oraz adresy naszych oddziałów w Chicago telefonujcie lub wstapcie do naszej Centrali w godzinach: poniedziałki i czwartki 10 rano — 8 wiecz., wtorki i piątki 10 rano — 6 wiecz., soboty 10-4 pp. niedziele 10-2 pp., w środy zamknięte.



Henryk Sienkiewicz

Potop (II)

40

(Ciąg Dalszy)

Tu szlachcic urwał i spojrzał niespokojnie na pana Kmicica.
— Ale waszmość powiadasz się być z Prus Książęcych, toś sam może luter?

— Niech mnie Bóg od tego uchroni — odrzekł pan Andrzej.
— Z Prus jestem, ale z rodu od wieków katolickiego, bo my do Prus z Litwy przyszli.

— To chwala Najwyższemu, bom się zląkł. Mój mospanie, quod attinet Litwy, i tam dysydentów nie brak, i naczelnika swego potężnego w Radziwille mają, który tak wielkim zdrajcą okazał, że chyba z jednym Radziejowskim w paragon wejść może.

— Bogdaj mu diabli duszę z gardła wyciągnęli, nim Nowy Rok nadejdzie! — krzyknął z zawziętością Kmicic.

— Amen! — odrzekł szlachcic — jeszcze i jego sługom, jego katom, o których aż tu do nas wieści zabiegły, a bez których nie byłby on się ważył na zgubę tej ojczyzny.

Kmicic pobałd i nie odrzekł ani słowa. Nie wypytował też, nie śmiał pytać, o jakich to pomocnikach, sługach i katach ów szlachcic prawi.

Jadąc wolno, dojechali późnym wieczorem do Pułtuska; tam wezwano Kmicica do biskupiego pałacu, alias zamku, żeby się komendantowi opowiedział.

— Dostawiam konie wojskom jego szwedzkiej miłości — rzekł pan Andrzej — i mam kwity, z którymi do Warszawy po pieniądze jadę.

Pułkownik Izrael (tak nazywał się ów komendant) uśmiechnął się pod wąsami i rzekł:

— O, spiesz się waść, spiesz się, a weź z powrotem wóz, abyś miał na czym owe pieniądze odwozić.

— Dziękuję za radę — odrzekł pan Andrzej — i tak rozumiem, że wasza miłość drwi sobie ze mnie. . . . Ale ja po swoje pojadę, choćby mi do samego króla jegomości jechać przyszło!

— Jedź, swego nie daruj! — rzekł Szwed — wcale grzeczna kwota ci się należy.

— Przyjdzie taki czas, że mi zapłacicie! — odrzekł wychodząc Kmicic.

W samym mieście trafil znów na uroczystości, bo uciecha z powodu wzięcia Krakowa trzy dni trwać miała. Dowiedział się jednak, że w Przasnyszu przesadzono może umyślnie tryumf szwedzki; pan kasztelan kijowski nie dostał się wcale do niewoli, ale uzyskał prawo wyjścia z wojskiem, bronią i zapalonymi lontami przy działach z miasta. Mówiono, że miał się udać na Śląsk. Niewielka to była pociecha, ale zawsze pociecha.

W Pułtusku stały znaczne siły, które stamtąd pod wodzą Izraela miały się udać nad granicę pruską, aby nastraszyć elektora, więc ani miasto, ani zamek, lubo bardzo obszerny, ani przedmieścia nie mogły pomieścić żołnierzy. Tu po raz pierwszy ujrzał też Kmicic wojsko w kościele stojące. We wspaniałej gotyckiej kolegiacie, fundowanej przeszło dwieście lat temu przez biskupa Giżyckiego, stała najemna niemiecka piechota. Wnętrze świątyni płoło światłem jak w czasie rezurekcji, bo na kamiennych posadzkach płoły porożpalane ognie. Kotły dymiły w ogniskach. Około beczek z piwem kupiło się obce żołnierstwo, złożone ze starych rabusiów, którzy całe Niemcy katolickie spłądowali i którym zapewne nie pierwszy raz przyszło nocować w kościele. Wnętrze rozlegało się gwar i okrzyki. Zachryple głosy śpiewały obozowe pieśni; słyhać było wrzaski i uciechy wieściast, które w owych czasach włożyły się zwykłe za wojskiem.

Kmicic stanął w otwartych drzwiach; przez dymy wśród czerwonych płomieni ujrzał czerwone, porożpalane trunkiem, wąsate twarze żołdaków siedzących na beczkach i pijących piwo; innych rzucających kości lub grających w karty; innych sprzedających ornaty; innych obejmujących ładacznice poprzybierane w jaskrawe suknie. Wrzaski, śmiechy, brzęk kufla i szczęk muszkietów, echa grzmiące w sklepieniach głużyły go. Głowa mu się zakręciła, oczy nie chciały wierzyć temu, na co patrzyły, dech zamarł mu w piersi; piekło nie mniej by go przeraziło.

Wreszcie porwał się za włosy i wybiegł powtarzając jak w obłąkaniu:

— Boże, ujmij się! Boże, skarz! Boże, ratuj!

ROZDZIAŁ X

W Warszawie od dawna gospodarowali już Szwedzi. Ponieważ Wittenberg, właściwy rządca miasta i przywódca załogi, znajdował się w tej chwili w Krakowie, więc rządy w jego zastępstwie sprawiał Radziejowski. Nie mniej nad dwa tysiące żołnierza stało we właściwym mieście, objętym wałami, i po jurydykach do wałów przylegających, zabudowanych wspianymi gmachami kościelnymi i świeckimi. Zamek i miasto nie były zniszczone, bo pan Wessel, starosta makowski, oddał je bez boju, sam zaś wraz z załogą umknął pospiesznie, obawiając się zemsty osobistego swego nieprzyjaciela Radziejowskiego.

Lecz gdy pan Kmicic zaczął się rozglądać bliżej i dokładniej, ujrzał na wielu domach ślady drapieżnych rąk. Były to domy tych mieszkańców, którzy pucielali z miasta nie chcąc znieść obcego panowania lub którzy stawili opór w chwili, gdy Szwedzi wdzierali się na wały.

Z pałaców pańskich, po jurydykach się wznoszących, te tylko zachowały dawną świetność, których właściciele duszą i ciałem stali przy Szwedach. Stał więc w całej świetności pałac Kazanowski, bo Radziejowski go chronił, i jego własny, i pana chorążego Koniecpolskiego, i ów, który Władysław IV wystawił, a który potem Kazimirowskim zwano, lecz księżę gmachy zrujnowano znacznie; Denhofowy był na wpół zburzony, kanclerski albo tak zwany Ossoliński przy Reformackiej ulicy zrabowany do szcztu.

(Ciąg dalszy nastąpi)

**Od siły organizacji bratniej pomocy
— zależy znaczenie i prestiż Polonii!**

NEWLY OPENED PET SHOP

SPECIAL WITH THIS AD

Buy 2 fish at regular price get the 3rd one for only 1 penny. (Sorry does not include feeders).

SEA & SHORE

4220 W. ARMITAGE 489-2618

**Kto Więcej Płaci
- Pieniądze
Traci**

Należy więc szukać możliwie najniższych cen! Wiele Polaków i Amerykanów przekonało się, że najniższe ceny i najlepszą obsługę oferuje Elżbieta Wojewnik



**WOJEWNIK'S
TRAVEL AGENCY**

5809 W. Fullerton 889-1641

Przygotowaliśmy dla Państwa tanie podróże do Polski, Europy i innych krajów — indywidualne, grupowe i czarterem. Piszemy bilety na poczekaniu i jesteśmy oficjalnym agentem linii lotniczych. Dokonujemy niezwłocznie rezerwacji. Biuro otwarte codziennie od 9-8 wieczór, w środę do 6, w sobotę do 5.

"POLONIA '78"

Zjazd Polonii z całego świata w Toronto
25 — 28 maja

GOSCI I UCZESTNICY Z CHICAGO WYJEŻDZAJĄ AUTOBUSEM, W SRODĘ, 24 MAJA LUB SAMOŁOTEM W CZWARTEK, 25 MAJA.

Koszt przejazdu hotele, wycieczki \$119 plus 10% tax i services.

Sam przelot w obie strony \$100.44.

ROMAN CHMURA
Prowadzi wycieczkę Polonii do

KALIFORNII

9 dni — 8 nocy
Phoenix, Ar., Las Vegas, Sequoia Nat. Park, Kongs Canyon, Monterey, Carmel, Los Angeles, Universal Studio, Disneyland, Palm Springs. Odjazd 10 czerwca, sobota, powrót 18 czerwca, niedziela. Cena \$499 plus 5% tax i services. W tym przeloty, tury autobusowe, hotele, częściowe wyżywienie.

FRIENDLY TRAVEL BUREAU INC.
3946 N. CICERO, 8-CORNERS, CHIC. 60641
TEL. 286-6262, 6263

Film o Rodzinie Żydowskiej Na Kanale 5

NBC-Kanał 5 rozpocznie wyświetlanie filmu o rodzinie żydowskiej i jej przeżyciach w czasie okupacji hitlerowskiej. W całości film trwa ponad dziewięć godzin.

Film ten składa się z czterech części i będzie wyświetlany w następujących dniach:

Niedziela, 16 kwietnia, godz. 7 wieczorem — "Holocaust: The Gathering Darkness"

Poniedziałek, 17 kwietnia, godz. 8 wieczorem — "Holocaust: The Road to Babi Yar"

Wtorek, 18 kwietnia, godz. 8 wiecz.

— "Holocaust: The Final Solution"

Sroda, 19 kwietnia, godz. 7:30 wiecz.

— "Holocaust: The Saving Remnant"

Całość nosi tytuł The Big Event — "Holocaust".

Legal Services

BIURA PRAWNE

JOHN'a ROKACZ

Adwokat, mówiący po polsku, zajmuje się ogólnymi sprawami prawnymi.

Reprezentacja we wszelkiego rodzaju sprawach. Bez honorarium za wstępną konsultację.

Przyjmujemy także wieczorami.

Telefonować 9 Rano do 5-jej

Po Południu Celem Umówienia Sie

726-0903

Bezpłatne Badania Na Kampusie UICC

W ramach programu Wydziału Zdrowia będą przeprowadzone bezpłatne badania obywateli w różnych miejscach Chicago. W sobotę, 15 kwietnia, od 9 rano do 6 wieczorem będzie można poddać się badaniom w celu wykrycia: cukrzycy, raka, anemii, zbyt wysokiego ciśnienia krwi, słuchu, gruczoły i wielu innych chorób, na kampusie Uniwersytetu Illinois Chicago Circle. Badania będą przeprowadzane w budynku Wychowania Fizycznego (Physical Education Building), 901 W. Roosevelt Rd.

Badania krwi, w związku z badaniami cukrzycy, działania nerek i wątroby będą kosztowały od \$4 do \$6. Warto zaznaczyć, że te same badania przeprowadzone w laboratoriach kosztują o wiele więcej (\$35 do \$100).

Potrzeba Strażaków

Miejski Dep. d/s Zatrudnienia ogłasza, że przyjmowani będą nowi pracownicy do straży pożarnej. Dokładnych informacji na temat wstępnych badań i egzaminów udziela:

Recruitment Division, Department of Personnel, 121 N. LaSalle, tel. 744-4890.

Kandydaci na strażaków klasy F1 powinni mieć ukończone 19 lat, ale nie przekroczyć jeszcze lat 35. Pod-

nia przyjmowane są do 9 maja tego roku. Do podania należy dołączyć opłatę w wysokości \$5. Formularze na podanie otrzymać można w pokoju 1100 w City Hall w godzinach od 8:30 rano do 4:30 po poł., w soboty od 9 rano do 12 w południe.

HAPPY HAROL'S TAVERN

4346 S. California

"ALL DRINKS 50¢"

Phone: 927-9181

MONDAY THROUGH FRIDAY 4 to 6 P.M.

We serve pizza & char-broiled king size sandwiches.

Party facilities available

Call for complete details

Reprezentacyjny Zespół Pieśni i Tańca

RZESZOWIACY

60 TANCERZY, ŚPIEWAKÓW I MUZYKÓW! BOGATE, KOLOROWE STROJE! PIEŚNI I TAŃCE WSZYSTKICH REGIONÓW POLSKI!

LANE TECHNICAL HIGH SCHOOL AUDITORIUM

WESTERN AVE. AT ADDISON STREET

SOBOTA, 22 KWIECIEŃ 1978 r. GODZ. 8:00 WIECZ.

NIEDZIELA, 23 KWIECIEŃ 1978 r., GODZ. 3:00 PO POL. 17:00 WIECZ.

Bilety:

POLISH RECORD CENTER — 3055 Milwaukee Ave.

BETTER HOME MADE SAUSAGE — 4939 S. Ashland

RUKUJZO ADVERTISING AGENCY — Tel. 384-6748

ALMA TRAVEL — 1282 Milwaukee Ave.

POLONIA BOOK STORE — 2886 Milwaukee

BEST WAY TRAVEL — 3455 N. Pulaski Rd.

KALENDARZYK WYSTĘPÓW "RZESZOWIAKÓW"

EAST CHICAGO, IND. Sroda 19 kwiecień — 8:00 wiecz. Roosevelt High School Aud.

SOUTH BEND, IND. Czwartek 20 kwiecień — 7:30 wiecz. Century Theatre (Bendix)

MILWAUKEE, Wis. Piątek 21 kwiecień — 8:00 wiecz. Alverno College Aud.

ZAPRASZAMY WSZYSTKICH SERDECZNIE!

WAŻNA WIADOMOŚĆ

Z BIURA PODRÓŻY

R. MATUSZCZAK and CO.

ZAWIADAMIAMY LICZNYCH KLIENTÓW JEDNEGO z NASZYCH DWÓCH BIUR PODRÓŻY, a MIANOWICIE TEGO, KTÓRE SIĘ MIEŚCI NA TRÓJKĄCIE POLONIJNYM

pod adresem 1537 W. DIVISION

ze względu na niekorzystne zmiany lokalnych warunków dzielnicowych

POSTANOWILIŚMY TO BIURO ZAMKNAĆ z dniem 30 MARCA 1978 r.

WSZYSTKIE DAWNIEJSZE I NOWE SPRAWY, ZNAJDUJĄCE SIĘ W TRAKCIE ZAŁATWIANIA W TYM BIURZE, ZOSTAJĄ PRZENIESIONE DO NASZEGO GŁÓWNEGO BIURA — pod adresem

5736 W. BELMONT

ROWNOCZEŚNIE z PRZYJEMNOŚCIĄ DONOSIMY

ŻE w LIPCU 1978 r. OTWIERAMY NASZE DRUGIE NOWE BIURO PODRÓŻY

MATCO TRAVEL

5866 N. MILWAUKEE AVE.

niedaleko skrzyżowania Milwaukee i Austin Blvd.

POD OSOBISTYM KIEROWNICTWEM ROMUALDA MATUSZCZAKA

Jednocześnie zawiadamiamy, że jeszcze za miejsca na Charty do Polski w sezonie letnim. Przypominamy, że przyjmujemy przesyłki pieniężne i paczki do Polski przez PEKAO, jako autoryzowany agent.

NAJTANIEJ AJŁATWIEJ AJSZYBCIEJ

PRAWO JAZDY

Można uzyskać ucząc się w Szkole J. Olszewskiego

Uczymy skutecznie bezpiecznego kierowania autem, nawet osoby bojaźliwe, nerwowe, starsze wiekiem i kierowców wzywanych na egzamin powtórny.

PROWADZIMY KURSY DLA MAŁOLETNIICH.

Po ukończeniu Kursu, prawo jazdy mogą także otrzymać: osoby nie mówiące po angielsku, lub nieposiadające stałego pobytu.

POSIADAMY nowe ochładzane auta i cierpliwych z długoletnią praktyką doświadczonych instruktorów.

ZAPISY codziennie od 10-jej do 6-jej wieczorem; w soboty do godz.

1-jej po południu.

889-7181

A PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL

5621 W. FULLERTON

"KTO ZE MNĄ JEDZIE TEN NIE ZAWIEDZIE"



JÓZEF OLSZEWSKI

OSTRZEŻENIE!

NIE KUPUJ AUTA W CIEMNO

Jeśli masz problem z kupnem nowego auta lub lekkiej ciężarówki **TANIEJ**

zwróć się do nas po szczegółowe

ZGODNE Z PRAWDĄ informacje

w JĘZYKU POLSKIM

Jesteśmy uprawnieni do udzielania

CI WŁAŚCIWYCH USŁUG W NABYCIU AUTA, NA PODSTAWIE CENY FABRYCZNEJ

Bezpośrednio z Detroit.

Pragniesz poznać tajemnicę nabywania

NOWYCH AUT INDYWIDUALNIE

PO CENACH HURTOWYCH?

Dysponujemy szeregiem ważnych usług związanych z eksploatacją twojego obecnego auta

Dzwoń, albo przyjeźdź do nas:

Biuro otwarte codziennie (oprócz środy) od 11:00 rano do 8:00 wieczorem. W soboty i niedziele od 12:00 w południe do 6:00 wieczorem

Przystanek autobusowy ul.

Milwaukee i Sunnyside. Bezpłatny parking.



AUTOMOTIVE PURCHASING CONSULTANTS, LTD.

4465 N. Milwaukee Ave., Chicago, Il. 60630

(312) 545-2980-81

Schorzenia, w Których Pomocne Są Zabiegi Chiropraktyczne



Dr. Chester Wilk

Gdy komuś przychodzi na myśl chiropraktyka, to porównuje ją ze schorzeniem mięsno-kostnym, i całkiem słusznie.

Ale oprócz tego, zabiegi chiro-

praktyczne stosuje się w trzech innych dziedzinach, które należy wziąć pod uwagę. Drugą z tych dziedzin jest system trawienno-jelitowy, niestrawność, wrzody i t.p. Trzeci zakres obejmuje mięsień sercowy, anginę serca, przyspieszone tętno i t.d. Czwarty zakres dotyczy płuc i astmy.

Manipulacje chiropraktyczne w okolicy kręgosłupa są niezbędną terapią dla utrzymania naszego zdrowia w dobrym stanie. Wstąpić do Chiropraktora.

Autorem tego artykułu jest Dr. Chester Wilk, lekarz-chiropraktor, (wykładowca i autor najnowszej książki na temat chiropraktyki), który prowadzi biura pod następującymi adresami: — 5130 W. Belmont Ave., Chicago, oraz 9238 Greenwood Ave., w Des Plaines, Ill. Celem umówienia prosimy telefonować: — 725-4878. (Ogł.)



AMERICAN TRAVEL ABROAD, INC.

NAJWIĘKSZY w STANACH ZJEDNOCZONYCH

ORGANIZATOR CZARTERÓW DO POLSKI!

Program Turystyczny Do Polski Na Rok 1978

WYBÓR CZĘSTYCH ODLOTÓW SAMOŁOTAMI

PAN AM LUB LOT CENY ZA PRZELOT
NA OKRES 14 DO 90 DNI

PO SZCZEGÓŁY, BROSZURY I INFORMACJE
ZWRACAJCIE SIĘ DO POLSKO-AMERYKAŃSKICH
BIUR PODRÓŻY CZŁONKÓW

OD **\$490**

SPATA

w CHICAGO I NA ŚRODKOWYM
ZACHODZIE ZAMÓWIENIA PRZYJMUJĄ:

DATY ODLOTÓW I KOSZT LOTU SAMOŁOTAMI CZARTEROWYMI w 1978 R.

DATA ODLOTU	DATA POWROTU	IŁOŚĆ DNI	CENA
Maj 31	Sierpień 30	91	\$535
Czerwiec 1	Lipiec 1	30	\$535
Czerwiec 7	Czerwiec 27	20	\$490
Czerwiec 9	Czerwiec 23	14	\$535
Czerwiec 14	Lipiec 5	21	\$535
Czerwiec 15	SPRZEDANY	43	\$535
Czerwiec 21	Sierpień 22	62	\$580
Lipiec 1	Sierpień 1	31	\$580
Lipiec 5	Lipiec 26	21	\$580
Lipiec 7	Lipiec 21	14	\$580
Lipiec 12	Sierpień 29	48	\$580
Lipiec 26	Sierpień 16	21	\$580
Sierpień 1	Sierpień 30	29	\$580
Sierpień 4	Sierpień 18	14	\$580
Sierpień 16	Wrzesień 6	21	\$525
Sierpień 30	Wrzesień 21	22	\$499
Wrzesień 1	Wrzesień 15	14	\$535

WYCIECZKI ŁĄCZONE: POLSKA I WĘGRY,
CZECOSŁOWACJA względnie RUMUNIA lub ROSJA.

2 Tygodnie, Przelot, Autobusy, Hotele, Utrzymanie, Wycieczki.

Odjazd	Powrót	Tyko Polska	Polska/Węgry Czechosłowacja	Rumunia	Rosja
Jun. 09	Jun. 23	875	1045	995	1095
Jul. 07	Jul. 21	965	1145	1095	1245
Aug. 04	Aug. 18	965	1145	1095	1245
Sep. 01	Sep. 15	895	1075	1025	1095

WSZYSTKIE ODLOTY BEZPOŚREDNIO Z CHICAGO DO WARSZAWY.



CENTRAL TRAVEL, INC.

Tadeusz i Marta Kuczewski

4102 S. Archer Ave.

Chicago, Ill. 60632

Tel. 254-4144

POL TRAVEL BUREAU

Louise Fabiszewicz

3118 W. 43rd St.

Chicago, Ill. 60632

Tel. 254-2538

POLEX TRAVEL BUREAU

Janina Pietrasinska

Irena Czerniawska

4446 S. Archer Ave.

Chicago, Ill. 60632

Tel. 376-4044

FALCON TRAVEL BUREAU, INC.

Hanka Rutkowska

Elżbieta Zbyszewska

2727 N. Milwaukee Ave.

Chicago, Ill. 60647

Tel. 276-2100

POLON TRAVEL BUREAU

Adam Nataneł

5612 S. Pulaski Rd.

Chicago, Ill. 60629

Tel. 581-4433

LAS TRAVEL BUREAU

Maria Kłosowska

6002 W. Irving Park

Chicago, Ill. 60634

Tel. 725-6773

TATRY TRAVEL BUREAU

Monika Janas Gogga

2946 N. Milwaukee Ave.

Chicago, Ill. 60618

Tel. 252-2477

R. MATUSZCZAK & CO.

5736 W. Belmont Ave.

Chicago, Ill. 60634

Tel. 283-4511

ZALESKI'S TRAVEL SERVICE

Bernice Gorell

6536 S. Pulaski Rd.

Chicago, Ill. 60629

Tel. 582-4745

ORBIT TRAVEL SERVICE, INC.

Janina Roszak-Kubaneł

2930 N. Milwaukee Ave.

Chicago, Ill. 60618

Tel. 235-2323

WORLD TRAVEL SERVICE, INC.

Adam J. Brzostowicz

624 W. Mitchell St.

Milwaukee, Wis. 53204

Tel. (414) 672-4880

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays and Sundays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
1201 Milwaukee Avenue, Chicago, Illinois 60622



JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny zarządca EDWARD C. RÓŻAŃSKI
Telefon do Redakcji przed 7:30 rano BRUNSWICK 8-8707
Telefon wszystkich Biur BRUNSWICK 8-8700. Rękopisy i fotografie Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

DO INNYCH KRAJÓW:

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie	Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$31.50	Rocznie (1 yr.) \$10.25	Rocznie (1 yr.) \$41.00	Rocznie (1 yr.) \$13.00
Półrocz. (6 mos.) 18.00	Półrocz. (6 mos.) 6.75	Półrocz. (6 mos.) 25.00	Półrocz. (6 mos.) 9.50
Kwartal. (3 mos.) 10.50	Kwartal. (3 mos.) 4.00	Kwartal. (3 mos.) 15.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00
Miesięcz. (1 mo.) 5.00			
W kioskach (News-Stands) — pojedynczy		W kioskach (News-Stands) — pojedynczy	
Numer Codziennie (Single Daily Copy)25c		Numer Weekendowy (Single Week-End)30c	

Sowiety i Japonia

W styczniu tego roku Sowiety umizgiwały się do Japonii, proponując zawarcie paktu przyjaźni. A więc Japonia była dobra. Gdy jednak Tokio nie przyjęło propozycji, stała się automatycznie przedmiotem sowieckich ataków propagandowych. Zarzucano Japonii, że jest nastawiona "militarystycznie", że prowadzi "antysowiecką politykę zagraniczną", że w sekrecie szykuje swoje bronie atomowe, "Japoński imperializm podnosi głowę" — głosił wielki tytuł w urzędowym organie armii sowieckiej "Czerwona Gwiazda".

Doniesienia prasowe z Moskwy podkreślają, że w ostatnim czasie Sowiety z niepokojem obserwują politykę Japonii, gdyż niebawem zostanie podjęte japońsko-chińskie rokowanie w sprawie zawarcia układu przyjaźni. Jeśli do tego dojdzie, będzie to poważny cios dla sowieckiej polityki. Problem Chin wisi przecież nad tą polityką jak zmora, niepokojąc Sowiety, ponieważ zmiany w przywództwie chińskim nie przyniosły możliwości wyrównania konfliktu.

tów ideologicznych i politycznych między Moskwą i Pekinem, na co Sowiety liczyły.

Japonia nie spieszy się z podejmowaniem kroków w kierunku poprawy stosunków z Sowietami, skoro nadal istnieją zagadnienia sporne z okresu ostatniej wojny światowej, kiedy to Sowiety uderzyły na Japonię na kilka dni przed jej kapitulacją, a zajmując łańcuch wysp Kurylek utrzymują ich okupację w tyle lat po wojnie, odrzucając słuszne roszczenia japońskie.

Toteż Tokio nie zawarło dotąd układu pokojowego z Moskwą, jak też wyraźnie zmierzają do współdziałania z Chinami w polityce azjatyckiej. Stosunki handlowe japońsko-chińskie rozwijają się pomyślnie i mają osiągnąć sumę \$20 bilionów w następnych ośmiu latach.

Nie mogąc uzyskać zgody Japonii na zawarcie układu przyjaźni, Sowiety stosują więc, zgodnie z stylem komunistycznej taktyki, metody walki propagandowej przeciw Japonii.

Słabość Lotnictwa U.S.?

Nie kto inny, a gen. Robert J. Dixon, szef "Air Force's Tactical Air Command", oświadczył w czasie przesłuchów w senackim Komitecie Spraw Wojskowych po prostu "no", gdy został zapytany, czy amerykańskie siły lotnicze mogą skutecznie przeciwstawić się rozbudowywanym sowieckim siłom lotniczym.

Ta lakoniczna, a pełna wymowy odpowiedź gen. Dixona jest wyrazem coraz większego zaniepokojenia kół wojskowych narastaniem rozbieżności na niekorzyść Stanów między amerykańskimi i sowieckimi siłami zbrojnymi. W szczególności Lotnictwo U.S. niepokoi się, że gdy Sowiety unowocześnią swoje siły lotnicze, Stany ociągają się z unowocześnieniem własnego lotnictwa taktycznego.

W relacji dziennika "N.Y. Times", przekazanej z bazy lotniczej Langley, Va. wynika, że dając odpowiedź "no" gen. Dixon kierował się dwoma założeniami. Pierwsze — to silny rozwój przemysłu lotniczego Sowietów, drugie — to przekonanie w amerykańskich kołach lotniczych, że Stany ociągają się z unowocześnieniem własnego lotnictwa.

Sowiety mają obecnie budować od 360 do 500 samolotów rocznie, dodając po 72 samoloty do sił taktycznych. Według oceny zachodniego wywiadu, Sowiety zbudują w latach 1977-79 dostatecznie dużo samolotów myśliwskich, aby wyrównać ich liczbę z liczbą sa-

molotów amerykańskich i NATO, znajdujących się w Europie oraz na terenie Stanów.

Z relacji wspomnianego dziennika wynika, że amerykański program rozbudowy lotnictwa z 1974 r. wysuwał zorganizowanie 27 skrzydeł samolotów bojowych z liczbą 1,872 samolotów na rok 1981. Tymczasem różne obciążenia budżetowe, przeprowadzone przez Departament Obrony, przez Kongres i przez Biuro Budżetu spowodowały zwłokę w dostarczaniu pięciu typów nowych samolotów.

Dla przykładu zakończenie programu budowy 729 najbardziej nowoczesnych samolotów F-15 zostało przesunięte z grudnia 1980 r. na maj 1983 r. i stąd "Tactical Air Command" nie będzie miało w 1980 r. 190 tych samolotów.

Produkcja samolotów A-10 do zwalczania czołgów miała być zakończona w czerwcu 1980 r., a tymczasem została przesunięta do października 1982 r. i TAC będzie miał brak tych samolotów w ilości 380.

Trudno więc dziwić się, że amerykańskie czynniki lotnictwa wojskowego wyrażają zaniepokojenie tą taktyką przewlekania budowy samolotów, gdy jednocześnie potencjalny nieprzyjaciel prowadzi na pełną skalę rozbudowę własnego lotnictwa. I dlatego gen. Dixon postąpił słusznie, alarmując senacki Komitet swoją oceną sytuacji.

Walka z Inflacją

Przedstawiony przez prezydenta Jimmy Cartera program administracji rządowej w zakresie walki z inflacją przyjęty został przez amerykańskie koła przemysłowe z zadowoleniem. Przyczyną tego zadowolenia jest przede wszystkim to, że program Prezydenta nie włącza przymusowej kontroli plac i cen, co byłoby prawdziwą zmurą, gdyż doświadczenia z poprzednich okresów w życiu kraju są pod tym względem niefortunne. Mimo budowania szeroko zakrojonej sieci biurokratycznej kontroli pełne wprowadzenie z mocy prawa kontroli cen i plac nie było możliwe.

Prezydent Carter kilkakrotnie już wypowiadał się przeciw kontroli plac i cen. Apelowal on do kół przemysłowych i świata pracy, aby we własnym zakresie i dobrowolnie współdziałały na rzecz powstrzymania inflacji przez umiar w placach i cenach. I właśnie niektórzy przywódcy przemysłu uważają, że dobrowolny umiar nie przyniesie pożądanych skutków.

Przemysłowcy są również zadowoleni, że Prezydent akcją antyinflacyjną objął i biurokrację federalną, ustalając górną granicę podwyżki plac na 5,5 procent, jaka ma nastąpić w październiku r. b. Natomiast w Kongresie odezwały się głosy krytyczne, gdyż w swoim programie antyinflacyjnym Carter nie wysunął postulatu zmniejszenia podatków na "Social Security". Właśnie wśród demokratycznej większości w Kongresie istnieje przekonanie, że dla przeciwdziałania inflacji trzeba zmniejszyć wpłaty na "Social Security", będące według obecnie obowiązujących norm poważnym obciążeniem w zakresie kosztów produkcji, wiążących się przecież z cenami.

Po stronie republikańskiej krytycy podnoszą, że dla powstrzymania inflacji trzeba przede wszystkim ograniczać wydatki rządowe. Republikanie głoszą też, że właśnie polityka podatkowa i w zakresie wydatków rządowych obecnej administracji jest odpowiedzialna za narastanie nacisków inflacyjnych.

Przedstawiciel zawodowego środowiska ekonomistów, były przewodniczący prezydenckiej Rady Doradców Ekonomicznych, Alan Greenspan, wyraził pogląd, że rzeczywisty problem inflacji tkwi w budżecie rządowym. Jeśli więc zmniejszy się deficyt budżetowy, będzie to podstawowym czynnikiem dla zmniejszenia inflacji.

Wszystkie te opinie wskazują, że zagadnienie inflacji jest palące, a w kołach politycznych będzie przedmiotem starć międzypartyjnych. Czas wykaże, czy wołania Prezydenta o dobrowolne powstrzymanie wzrostu plac i cen znajdą odzew w praktycznych poczynaniach przemysłu i świata pracy.

To i Owo

Pewna 50-letnia niewiasta, najwidoczniej bardzo rozgniewana, udała się na ratunek do Frankfurcie nad Menem (Niemcy Zachodnie), stanęła w jednym z korytarzy w pobliżu biura burmistrza Waltera Wallmanna i... rozebrała się do naga!

Tajemnicza nudystka nie ujawniła powodu swego dramatycznego gestu, ale wszystko wskazuje na to, że uważała go za okrutną zemstę na Walterze Wallmannie i ojcach miasta. Trudno bowiem przypuszczać, że chciała w ten sposób wyrazić swoje przekonania ekologiczne czy też żądać równouprawnienia kobiet, lub bronić życia miłosnego złotych rybek.

Widok musiał być zresztą trudny do zniesienia. Nie troszcząc się bowiem o frywolne szatki demonstrantki, porozrzucane tu i tam na korytarzu, owinięto ją pośpiesznie w płaszcz i zniesiono, związaną jak roladę, do czekającego samochodu, który ruszył natychmiast pełnym gazem... do kliniki psychiatrycznej.

Podczas całej tej przygody, nudystka wierzyła ponoć jak żrebak i kłęła siarczysto...



Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Bomba Neutronowa — Rachunek Kosztów

THE NEW YORK TIMES — W ciągu 15 miesięcy administracji prezydenta Cartera niewiele znalazło się epizodów tak dalece kontrowersyjnych, jak sprawa bomby neutronowej. Należy oddać sprawiedliwość Carterowi — nigdy nie opowiedział się wyraźnie za produkcją tej broni (...). Zawsze utrzymywał, że nieodzwrotne jest bardzo dokładne przemyślenie całej sprawy. Ale odkąd w lecie ub. roku Carter zwrócił się do Kongresu o fundusze na produkcję bomby neutronowej, robił wszystko, aby administracja jego wywierała nacisk na inne kraje członkowskie NATO, by zgodziły się one na produkcję broni zdolnej do powstrzymania czołgów przeciwnika.

A teraz, w przededniu formalnej zgody NATO na produkcję tej broni, Carter gotów jest rzekomo całą sprawę z bombą neutronową odwołać, nie pytając o zdanie sojuszników i nie wymuszając żadnych koncesji ze strony Moskwy. Dlaczego prezydent tak nagle zrezytował? Jego doradcy nie zmienili zdania; jak wynika z doniesień, uważają oni, że bomba jest potrzebna siłom Paktu Atlantycznego. Nie wygląda także na to, że zdecydowały w tym wypadku mieszane uczucia, z jakimi Europa zachodnia przyjęła wiadomość o bombie. Najbliższym prawdy wytłumaczeniem wydaje się być, że Carter uważa swą decyzję za nie przypieczętowaną, podczas gdy wszyscy dookoła myślą, że jest ona ostateczna i nieodwołalna. (...) Być może prezydent Carter nie zdaje sobie sprawy z tego, jakie wrażenie w świecie wywołała propozycja przystąpienia do produkcji bomby neutronowej, i jak trudno teraz odwołać wszystko do lamusa.

Jeśli będzie nadal postępował w ten sposób, nie tylko straci wszystkie korzyści wynikające z produkcji bomby, ale narazi się na poważne koszty dyplomatyczne. Na "konto" korzyści należałoby zaliczyć następujące punkty:

— Bomba neutronowa nie tylko zabija ludzi, pozostawiając w stanie nienaruszonym obiekty, ale zdolna jest spenetrować formacje czołgów. Promieniowanie przebiega przez metal. Jednocześnie siła wybuchu jest słaba, zaś promieniowanie krótkotrwałe. Dzięki temu siły nasze mogą same wycofać się z terenu wybuchu, bezpiecznie.

— Bomba neutronowa jest dobrym atutem w rozgrywkach z Moskwą. Moskwa powinna pójść na prawdziwe ustępstwa w zamian za zgodę Zachodu na zaniechanie produkcji tej broni.

Na konto kosztów dyplomatycznych, jakie pociąga za sobą decyzja prezydencka, należy zaliczyć następujące sprawy:

— Widoczne pomniejszenie siły obronnej wojsk NATO. Stany Zjednoczone utrzymywały, że obecność bomby neutronowej w arsenale Paktu Atlantycznego zrekompensuje niedobory w czołgach. Ponieważ niedobory te pozostają w dalszym ciągu, nie wygląda na to, że rządy Paktu przeznaczą jakieś dodatkowe fundusze na wyrównanie.

— Stany Zjednoczone poddają się presji ZSRR, nie uzyskując niczego w zamian.

— Nawet jeśli USA zadecydują przeciwko produkcji bomby neutronowej, w świadomości świata pozostaną tym krajem, który (dzięki znakomicie rozebranej propagandzie Moskwy) rozważał wyprodukowanie jednej z najstraszniejszych broni XX wieku. Nie ma znaczenia, że opinia taka nie całkiem odpowiada rzeczywistości.

— Najważniejsze, że taka decyzja to wystrzygnięcie na dudka sojuszników Paktu Atlantycznego. Wielu z nich zapłaciło już wysoką cenę polityczną we własnych krajach za kampanię na rzecz bomby neutronowej, określanej przez oponentów jako nieludzka. Teraz będą musieli zapłacić drugi raz, odwołując całą sprawę.

Ostatni punkt dotyczy szczególnie Niemiec zachodnich, na których terytorium bomba byłaby prawdopodobnie użyta w celu powstrzymania sił Paktu Warszawskiego. Rządząca Partia Socjaldemokratów miała w swych szeregach zawsze silnych przeciwników broni nuklearnej. Kanclerz Schmidt, który zrobił wszystko, by im

Sowiecki Kryzys w Rolnictwie

Gospodarstwo rolne wymaga uzupełnienia innego systemu organizacyjnego, niż przedsiębiorstwo przemysłowe. Decydują tu nie tylko inne zasady produkcji i organizacji pracy, ale także fachowości i wyjątkowej dbałości o hodowlę i roślinność.

Historia odnotowała klęski głodu okresowe, przeważnie jednoroczne. Klęski te były powodowane zazwyczaj katastrofami żywiołowymi; powodzią, suszą czy też szarżąciami i to tylko w pewnych rejonach danego państwa.

Głód, jaki zapanował w Rosji Sowieckiej na skutek przymusowej kolektywizacji, narzuconej przez Stalina, przeszedł do historii jako największa klęska głodowa na świecie, spowodowana nie przez naturę, ale przez człowieka.

Mniejsze klęski głodowe, które ujawniają się rok rocznie trwają do dziś w skołozowanej Rosji Sowieckiej. Od owego kataklizmu wielkiego głodu, po kolektywizacji rolnictwa, przyjęta została niemal powszechnie opinia, że przyczyną permanentnego kryzysu rolniczego w Rosji Sowieckiej są kołchozy i sowchozy.

Nie może ulegać wątpliwości, że jest to prawda, gdy stwierdzimy, że przeciętna wydajność rolnictwa sowieckiego w porównaniu z krajami Europy Zachodniej i Stanów Zjednoczonych nie dorównuje nawet 16%. Dodacь trzeba, że Rosja Sowiecka posiada nie tylko żyzniejszą ziemię, ale także rozległe obszary na których można rozwijać hodowlę zwierząt i uprawę niemal wszystkich rodzajów roślin, w zależności od panującego klimatu w poszczególnych jej rejonach.

Dlatego Rosja zmuszona jest każdego roku sprowadzać miliony ton zbóż ze zniechęconych krajów kapitalistycznych i dlatego pod tym względem nie może być samowystarczalna? Odpowiedź na to jest prosta — zły system i zła gospodarka.

Specjaliści z dziedziny rolnictwa są zdania, że cały system skołozowania ziemi spowodował ten sześćdziesięcioletni permanentny kryzys rolny i żadne nowatorstwa i usprawnienia organizacyjne nie mogą dać pozytywnych wyników. Dla podniesienia gospodarki rolniczej w Rosji konieczne jest zniesienie systemu kołchozowego, zmniejszenie biurokratycznej kontroli oraz zwiększenia bodźców ekonomicznych dla chłopów dla podnoszenia wydajności na własnych gospodarstwach.

Na przestrzeni sześćdziesięciu lat stwierdzić można, że wszystkie próby uzdrowienia sowieckiej gospodarki rolnej nie przynosiły żadnych pozytywnych rezultatów. Propagandowe zabiegi Chruszczowa, który zajmował się szczególnie gospodarką rolną też nie pomogły w jej uzdrowieniu.

Ogólne stwierdzenie, że częściowo i słuszne, wychodzi z założenia, że marksizm w wydaniu sowieckim jest typowo miejską filozofią, która nie może być przeszczipiona na ośrodki wiejskie. Lenin kiedyś powiedział, że nie byłby w stanie mieszkać w kołchozie. W myśl tej miejsko-centrycznej filozofii zadaniem rolnictwa jest wytwarzać kapitał potrzebny do rozbudowy przemysłu. Jeżeli chłop przy tej operacji nie umiera z głodu — Moskwa ocenia sytuację jako zadowalającą.

Jeżeli przyjmijemy, że w Rosji Sowieckiej przeciętny dochód narodowy na głowę obywatela w porównaniu z krajami Zachodu jest niższy o 50%, a z tej sumy idzie na zbrojenia więcej niż w niektórych krajach zachodnich, to możemy łatwo stwierdzić w jakiej nędzy żyje sowiecki wiejski wyrobnik, który głoduje i chodzi w łachmanach, podobnie jak za czasów carskich, z tym jednak zastrzeżeniem, że nędzarzy tych jest grubo więcej niż było poprzednio.

Jak już wspomniano, ogólny dochód narodowy Związku Sowieckiego wynosi około 50% dochodu narodowego Stanów Zjednoczonych. Równocześnie jednak Rosjanie wydają na zbrojenia i "program kosmiczny" tyle samo prawie co Stany Zjednoczone.

się przeciwstawić, będzie się teraz czuł oszukany przez prezydenta Cartera.

Prezydent nie docenia w pełni, jak dalece może to zaszkodzić naszym stosunkom z NRD.

Carter zapowiedział, że wyda ostateczne oświadczenie w sprawie bomby neutronowej. Cokolwiek zdecyduje, szkód wyrządzonych obecnymi doniesieniami nie da się łatwo zreperować.

Przywódcy sowieccy nie godzą się na poważniejsze oszczędności w budżecie zbrojeniowego przemysłu, w programie kosmicznym, który niewiele przynosi korzyści ogólnoswiatowych, a sprowadza się do wyzysku sportowych, mających wykażać światu, że nauka i człowiek radziecki dorównują kapitalistom.

W Stanach Zjednoczonych na 50 akrów powierzchni uprawnej przypada jeden traktor. Natomiast w Rosji Sowieckiej jeden traktor przypada na ponad 400 akrów. Uprawa powierzchni w Rosji Sowieckiej wynosi ponad 600 milionów akrów. Natomiast uprawa powierzchni w Stanach Zjednoczonych wynosi zaledwie 309 milionów akrów. Rosja Sowiecka posiada więc dwukrotnie większą powierzchnię uprawną od Stanów Zjednoczonych. Powódzie i susze nawiedzają nie mniej Stany Zjednoczone niż Rosję a jednak farmer amerykański zbiera 26 buszli pszenicy z akra, a kołchoznik sowiecki zaledwie 4 buszle. Wprawdzie farmerzy amerykańscy używają trzykrotnie więcej nawozów sztucznych niż sowieckie kołchozy, ale nie jest to takie istotne w olbrzymiej rozpiętości zbiorów.

Obok niskiej wydajności z akra, występuje w Rosji Sowieckiej wielokrotna ilość zatrudnionych w rolnictwie w porównaniu ze Stanami Zjednoczonymi. Dlatego uderzająca jest jednak nie proporcja powierzchni uprawnej do ilości maszyn, lecz cyfra ludzi w stosunku do ilości maszyn. Na około 5 milionów traktorów w amerykańskich farmach, przypada około 7 milionów farmerów. Natomiast w Rosji Sowieckiej na około 1,6 miliona traktorów przypada około 50 milionów kołchozników. Jest to zastraszająca proporcja, nad którą przez tyle lat nie zastanawiano się w Rosji i przez 60 lat nie odstępiono od teorii skołozowania.

Jeżeli więc powierzchnia uprawy w Rosji Sowieckiej jest dwukrotnie większa niż w Stanach Zjednoczonych, to z prostego rachunku wynika, że powinna mieć nie więcej niż 14 milionów zatrudnionych w rolnictwie, a nie 50 milionów. Druga natomiast sprawa to wydajność z akra, której nigdy nie da się osiągnąć w kołchozach sowieckich.

Porównania te powinny przestudować specjaliści od zagadnień rolnych w krajach Europy Środkowo-Wschodniej i zastanowić się poważnie nad tendencjami wzorowania się na gospodarce sowieckiej, która z rolniczego kryzysu nigdy nie wyjdzie przy takim systemie gospodarowania i kryzys ten będzie się pogłębiał.

T. B.

Plany NRD

Kraje bloku sowieckiego łącznie z Rosją zwolniły znacznie tempo uprzemysłowienia. Wyjątkiem są Niemcy Wschodnie. Minister handlu zagranicznego Gerhard Beil podczas konferencji z amerykańskimi przemysłowcami w Berlinie Wsch. rozwinął plan rozwoju przemysłu, przewidujący budowę 180 nowych zakładów, wśród których najwięcej będzie metalowych i chemicznych.

Amerykańscy przemysłowcy w Niemczech Zach. spodziewają się, że większość zamówień na urządzenia dla nowych fabryk otrzyma przemysł amerykański. Nie są to tylko przewidywania. Na Targach Lipskich amerykańskie firmy otrzymały od Niemiec Wsch. zamówienia na urządzenia fabryczne i narzędzia na sumę \$500 milionów. Lwią część zamówień otrzymały: Standard Oil (Indiana), Phillip Bros. Chemicals, Honeywell i Control Data.

Deficyt Handlowy Brazylii

Kawa i soja stanowiły 40 procent wartości eksportu Brazylii w 1977 r. Posucha (obecnie w Brazylii kończy się lato) w środkowo-południowych prowincjach zmniejszyły tegoroczne zbiory o około 20 procent. Mimo to panuje przekonanie, że ceny będą dalej spadały. Przewiduje się, że zbiory kawy przyniosą od 26 milionów do 30 milionów worków.

W ub. roku eksport kawy przyniósł \$2,6 biliona, w tym roku nie przyniesie więcej jak \$1,5 biliona. Za soję otrzyma Brazylia około \$500 milionów mniej z powodu niskich cen na rynkach światowych, spowodowanych nadprodukcją w latach poprzednich. Brazylię czeka znaczny deficyt handlowy.

LEGION MŁODYCH POLEK

uprzejmie zaprasza Państwa do udziału

W BALU TELEWIZYJNYM

dnia 21 kwietnia, piątek,

W CONTINENTAL PLAZA HOTEL

909 N. Michigan Ave.

Po rezerwacji proszę telefonować do pani

Heleny Kempa 422-0653

Na Balu tym będzie uhonorowany p. ROBERT LEWANDOWSKI znany komentator radiowy i telewizyjny. Cocktail o godz. 7 wieczorem. Obiad o godz. 8-mej. Cały dochód z Balu jest przeznaczony na prace charytatywne Legionu Młodych Polek

Wstęp z Kolacją \$25

DOROCZNE ŚWIĘCONE

INSTYTUTU ROMANA DMOWSKIEGO

dla Członków i Sympatyków

odbędzie się w sobotę, dnia 15 kwietnia, o godz. 5:30 wieczorem, w Domu Polskich Ojców Jezuitów, 4105 N. Avers Ave.

Aktualna pogadanka, smaczna przekąska.

KURS JĘZYKA ANGIELSKIEGO DLA POCZĄTKUJĄCYCH

Nie musisz być niemową!

W CIĄGU TRZECH MIESIĘCY NAUCZYSZ SIĘ MÓWIC PO ANGIELSKU!!!

Nowoczesna metoda szybkiego opanowania i używania języka angielskiego w potocznej codziennej konwersacji.

LEKCJA POKAZOWA (BEZPŁATNA) ODBĘDZIE SIĘ W SOBOTĘ, 15 KWIETNIA, O GODZ. 2:00 PO POL.

4766 N. MILWAUKEE AVE.

ZAINTERESOWANI PROSZĘ DZWOŃC: 685-4326

DZIĘKUJEMY SERDECZNIE

Wszystkim, którzy zechcieli odwiedzić naszą Polską Restaurację w Jefferson Park w okresie jej otwarcia, i stali się naszymi stałymi klientami

KAVA REST.

4751 Milwaukee Ave.

Tel. 283-0184

(tuż przy Lawrence)

WŁAŚCICIELE ALICJA I JAN KAWA

Naprawdę Dobra Kuchnia Polsko-Amerykańska Po Bardzo Przystępnych Cenach.

Zjecie smaczniej, zdrowiej i taniej niż gdziekolwiek. Oto przykłady: Obiad złożony z zupy (m. in. może być barszcz z uszkami), pieczonej na zamówienie (nie wysuszonej) kaczki z jabłkami, kawy i deseru kosztuje \$3.65. Porcja falcików \$1.65. Porcja doskonałych pierogów z mięsem, serem, grzybami lub kapustą — \$2.20. Porcja placzków kartoflanych 55¢, a z całym obiadem \$2.35. Porcja bigosu \$2.10 a z całym obiadem \$2.90. Kotlety wieprzowe porcja \$2.90 a z całym obiadem \$3.50. NAPOJE: polskie piwo — butelka 90c; polskie i amerykańskie "drinki" 80c; kawa 30c; herbata 25c; Krynica — 75c.

Wszystko, co jest w naszym "menu" może być kupowane "na wynos" po zamówieniu telefonicznym (bez dostarczania do domu).

KTO RAZ PRZYJDZIE, SKOSZTUJE I PORÓWNA CENY — BĘDZIE NA PEWNO STAŁE PRZYCHODZIŁ. MAMY DOSKONAŁĄ KUCHARKĘ. WSZYSCY GOŚCIE, KTÓRZY ODWIEDZĄ RESTAURACJĘ "KAVA" W OKRESIE OTWARCIA BĘDĄ POCZESTOWANI KAWĄ I CIASTEM.

Narodowy Pawilon Austrii w Oświęcimiu

W Państwowym Muzeum w Oświęcimiu otwarty został stały narodowy pawilon Austrii, której obywatele więzieni byli i mordowani w hitlerowskim obozie zagłady Auschwitz-Birkenau.

Na głównym oświęcimskim placu apelowym — przed Blokiem nr. 17, w którym zorganizowano wystawę — odbyła się manifestacja społeczeństwa polskiego i austriackiego. W imieniu kanclerza Republiki Austrii przemawiał związkowy minister sprawiedliwości tego kraju, Christian Broda, który podziękował władzom Polski za pomoc w zorganizowaniu pawilonu.

W Bloku nr 17 pod urną z prochami obywateli Austrii, którzy zginęli w Oświęcimiu, złożony został wieniec od rządu Republiki Austrii. Złożono również wieniec i kwiaty pod tablicą upamiętniającą śmierć grupy Austriaków — ofiar ostatniej egzekucji oraz pod międzynarodowym pomnikiem Ofiar Faszyzmu w Brzezince.

Świątowej Sławy

BREVETTATA

Pistolet na Gaz Łzawiący sprzedawany bezpośrednio przez pocztę



NIE TRZEBĄ POZWOLENIA

Solidna metalowa konstrukcja z twardą rękojeścią, wygląda jak prawdziwy rewolwer. Zatrzymuje napastnika bez zranienia go. Daje potrzebną ochronę dla ludzi, którzy pracują samotnie, w ciemnych pomieszczeniach. Idealne nocne zabezpieczenie dla żon i córek. Mimo tego nie potrzebny jest federalny permit czy licencja, lecz nie sprzedaje się go małoletnim. Oddaje się pod straż bez ładowania. W cenie każdego rewolweru wchodzi jeden rewolwer, dziesięć magazynów z nabojami z gazem łzawiącym i wszystkie koszty przesyłki. Dostawa jest natychmiastowa, ubezpieczona. Sprzedajemy ekwipunek z gazem łzawiącym przez ostatnie czterdzieści lat. Mamy tysiące zadowolonych klientów.

- ☐ 1 komplet rewolweru \$17.00
- ☐ 2 komplety rewolwerów po \$15 każdy (razem \$30)
- ☐ 3 komplety rewolwerów po \$14.50 każdy (razem \$43.50)
- ☐ 4 komplety rewolwerów po \$14 każdy (razem \$56)
- ☐ 6 komplety rewolwerów po \$13 każdy (razem \$78)
- ☐ specjalne naboje z gazem łzawiącym \$3 za 10
- ☐ naboje ślepe do ćwiczenia \$2.50 za 100
- ☐ pokrowce \$2.50 każdy
- ☐ środek przeciwko gazowi łzawiącemu, butelka \$2.88

Nazwisko Miasto

Adres Stan Zip

W załączeniu jest

☐ czek na \$.....

☐ Money Order na \$.....

lub proszę obciążyć mój

☐ Master Charge ☐ BankAmericard

Card Number

Exp. Date

Podpis

© 1975 Brevettata

ZAMÓWIENIE PRZEZ POCZTĘ z BREVETTATA

Dept. ED, 310 W. 9th St., Kansas City, Mo. 64105

Kontrola Kosztuje

Opracowany dla Międzyzbiowego Komitetu Ekonomicznego raport o kontroli życia gospodarczego przez władze federalne podaje, że jest to kontrola bardzo kosztowna. Różne federalne przepisy kontrolne narzucają poszczególnym dziedzinom życia gospodarczego wymogi pod względem bezpieczeństwa czy też ochrony naturalnego otoczenia. Tak więc w odniesieniu do samochodów zastosowanie przepisów spowoduje wzrost ceny w tym roku o \$666. Federalne, stanowe

i lokalne przepisy kontrolne w stosunku do budowy nowych domów spowodują wzrost ceny o od \$1,500 do \$2,500.

Raport, opracowany przez Murray Weidebaum, dyrektora Center for the Study of American Business przy Washington University w St. Louis, Mo., podaje, że ogólny koszt zastosowania w praktyce różnych federalnych przepisów regulujących i kontrolnych wyniósł w 1962 r. sumę \$62.9 bilionów, zaś w tym roku wy-

niesie co najmniej \$96 bilionów. Federalna biurokracja, ujęta w 41 agencji regulujących i kontrolujących życie gospodarcze, również kosztuje biliony dolarów.

Koszty wynikające z zastosowania w praktyce zarządzeń regulujących są oczywiście przesuwane przez przemysł na ogół konsumentów.

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w Dzien. Związkowym



POMNIK KATYŃSKI w LONDYNIE

KU WIECZNEJ PAMIĘCI OFIAR KATYNIA

W czasie wojny Polski z Niemcami we wrześniu 1939 roku zdraziecka Rosja Sowiecka napadła z tyłu na walczące oddziały polskie i spowodowała ich klęskę a tysiące naszych braci dostało się do niewoli sowieckiej.

Wkrótce potem w kwietniu i w maju 1940 roku z obozów sowieckich Kozielska, Starobielska i Ostaszkowa wywieziono 14,500 polskich jeńców wojennych, przeważnie oficerów, do Katynia i innych miejsc straceń i wymordowano ich wbrew wszelkim prawom międzynarodowym.

W 38-ą rocznicę ich męczeńskiej śmierci Polacy i wolni ludzie świata czczą ich pamięć i wznoszą modły do Boga aby Ofiara Męczenników Katynia nie była daremną. Pamięć o polskich oficerach, szeregowych, uczonych i harcerzach zabitych strzałem w tył głowy przez sowiecką tajną policję nigdy nie zostanie zapomniana.

Niech sumienia morderców nie zaznają tak długo spokoju, dopóki nie uderzą się w piersi i nie wyznają światu, że to oni tę zbrodnię popełnili. I niech odezwie się wreszcie głos wolnych, cywilizowanych narodów i obwini morderców.

CZEŚĆ BOHATEROM KATYNIA.

Dla uczczenia pamięci zamordowanych, za spokój Ich dusz zostanie odprawiona Msza Św. w niedzielę, 16 kwietnia 1978 r., o godzinie 10:30 w Kościele Św. Trójcy. Cała Polonia proszona jest o jaknajliczniejsze przybycie. Organizacje społeczne i kombatanckie posiadające sztandary proszone są o przysłanie pocztów sztandarowych na godzinę 10:15 i zgromadzenie ich przed wejściem do Kościoła.

Stowarzyszenie Weteranów A.P. Okręg I
Koło SPK Nr. 15
Koło SPK Nr. 31 im. 2 Korpusu
Niezależne Stowarzyszenie Polskich Kombatanów
Koło SPK "Wierność Żołnierska"
Koło SPK Nr. 52—Narodowe Siły Zbrojne
Stowarzyszenie B. Żołnierzy I-ej Dyw. Panc.
Koło Karpaczyków
Koło B. Żołnierzy 5 Kresowej Dywizji Panc.
Koło B. Żołnierzy 2 Dywizji Strzelców Pieszych
Polsko-Amerykańska Rada Pracy
Koło B. Żołnierzy Armii Krajowej

Stow. Lotników Polskich—Skrzydło Chicago
Zw. Polskich Spadochroniarzy—Koło Chicago
Stow. Polskich Saperów w Stanach Zjed.
Stow. B. Więźniów Polit. Sow. i Niem. Obozów Kone.
Bryg. Koło Młodych "Pogoń"
Związek Harcerstwa Polskiego—Obwód Chicago
Polskie Szkoły Sobotnie
Polsko-Amer. Związek Ludzi Pracy
Związek Przyjaciół Wsi Polskiej
Stowarzyszenie Nowej Emigracji
Program Niepodległościowy
dra Włodzimierza Sikory



ALLIANCE TOURS, INC.

POLSKO-AMERYKAŃSKIE BIURA PODRÓŻY, ZRZESZONE W "SPATA" oraz inne przodujące Biura z siedzibą w Chicago.

NA ROK 1978 przygotowaliśmy dla Państwa obszerny program indywidualnych, grupowych i czarterowych przelotów do Polski na okresy od 14 do 90 dni, w dogodnych terminach urlopowych.

CENY ZA PRZELOT OD \$460

JADĄC DO POLSKI POZNAJ EUROPE!

WYCIEZKI ŁĄCZONE: POLSKA i WĘGRY, CZECHOSŁOWACJA względnie RUMUNIA lub ROSJA. 2 Tygodnie, Przelot, Autobusy, Hotele, Utrzymanie, Wycieczki.

Odjazd	Powrót	Tylko Polska	Polska/Węgry Czechosłowacja	Rumunia	Rosja
Jun. 09	Jun. 23	875	1045	995	1095
Jul. 07	Jul. 21	965	1145	1095	1245
Aug. 04	Aug. 18	965	1145	1095	1245
Sep. 01	Sep. 15	895	1075	1025	1095

WSZYSCIE ODLOTY BEZPOŚREDNIO Z CHICAGO DO WARSZAWY.

Z POLSKI DO CHICAGO WYCIEZKA ORBISU

\$499

od 28 czerwca do 27 sierpnia

FRIENDLY TRAVEL BUREAU

Wiesław Bieliński — Tadeusz Czarnecki
3946 N. Cicero Ave.
Chicago, Ill. 60641
Telefon 286-6262
4766 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60630
Telefon 685-2262

G & R INTERNATIONAL TRAVEL

Ewa Rokossowska — Teresa Gardner
3210 N. Central Ave.
Chicago, Ill. 60634
Telefon 777-8189
1948 West 51st St.
Chicago, Ill. 60609
Telefon 925-6200

ROYAL TRAVEL AGENCY

Tony i Jadzia Pienkowski
5932 W. Lawrence Ave.
Chicago, Ill. 60630
Telefon 777-2800

ALL CONTINENTS TRAV. SERV.

Krystyna i Zygmunt Góralczyk
5213 West 25th Streer
Cicero, Ill. 60650
Telefon: 863-1311

BEST-WAY TRAVEL, INC.

Adam Grzegorzewski i Jerzy Kukliński
3455 N. Pulaski Rd.
Chicago, Ill. 60641
Telefon: 287-5200

ALMA TRAVEL BUREAU, INC.

Eugeniusz Zlobin
1282 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60622
Telefon 252-0661

DOWNTOWN TRAVEL CENTER

Al i Vera Kapliński
30 W. Washington St.
Chicago, Ill. 60602
Tel. 263-4032

"A & Z" TRAVEL AGENCY

Zenobia Korska
2006 W. Chicago Ave.
Chicago, Ill. 60622
Telefon 772-0934

EUROPE TRAVEL BUREAU, INC.

Rodzina Migalów
5356 W. Belmont Ave.
Chicago, Ill. 60641
Telefon 282-7744

INTERCONTINENTAL TRAVEL

Stanisław Łobodziński
1050 N. State St.
Chicago, Ill. 60610
Telefon 787-4440
3055 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60618
Telefon 772-8010
7111 W. Higgins Rd.
Chicago, Ill. 60656
Telefon: 763-4448
5047 S. Ashland Ave.
Chicago, Ill. 60609
Telefon 254-3545

POLONIA TRAVEL, INC.

Ks. Michał Pawelek
2539 N. Kedzie Blvd.
Chicago, Ill. 60647
Telefon 384-4463
2454 West 47th St.
Chicago, Ill. 60632
Telefon 254-2738

STAUDACHER & RATKE TRAV.

Roman Łobodziński
1650 West 48th St.
Chicago, Ill. 60609
Telefon 927-2324

DOKONAJCIE niezwłocznie rezerwacji w godnych zaufania, odpowiedzialnych i fachowych biurach podróży.

DATY ODLOTÓW i KOSZT LOTU SAMOLOTAMI CZARTEROWYMI w 1978R.

DATA ODLOTU	DATA POWROTU	IŁOŚĆ DNI	CENA
Czerwiec 1	Sierpień 31	91	\$535
Czerwiec 17	Lipiec 31	44	\$540
Czerwiec 28	Sierpień 27	60	\$580
Czerwiec 29	Lipiec 28	30	\$580
Lipiec 18	Sierpień 15	28	\$590
Lipiec 31	Sierpień 20	20	\$580
Sierpień 20	Wrzesień 20	30	\$490
Sierpień 31	Wrzesień 22	22	\$495
Grudzień 17	Styczeń 14	28	\$460
Grudzień 19	Styczeń 10	22	\$460

DETROIT — WARSZAWA — DETROIT

DATA ODLOTU	DATA POWROTU	IŁOŚĆ DNI	CENA
Maj 31	Lipiec 11	41	\$529
Czerwiec 14	Lipiec 19	35	\$515
Lipiec 18	Sierpień 15	28	\$564
Sierpień 14	Sierpień 29	15	\$529

Wszystkie czartery odlatające z Detroit są organizowane przez "General Travel and Charters". Bliższych informacji udzieli jedno z niżej podanych biur podróży.

Dr Józef de Virion

Słaba Strona Imperium Rosyjsko — Radzieckiego

(Ciąg dalszy)

Łudność pochodzenia turkmeńskiego do niedawna przeważnie koczownicza, od wieków praktycznie niezależna od nikogo. Przenikanie Rosji zaczęło się jeszcze w 18-tym wieku przy stałym zbrojnym oporze ludności. Kraj został opanowany w całości w połowie 19-go wieku. W 1916 roku wybuchło powstanie zbrojne stłumione przez wojska carskie. Bolszewicy wprowadzili ustrój komunistyczny w 1920 roku, w 1936 roku z Kazachstanu została utworzona Republika Związkowa.

VI. Gruzińska Socjalistyczna Republika Radziecka. Zaludnienie wynosi około 5 milionów. Dzieli się na dwie Autonomiczne Republiki Abkhaż i Adżar oraz jeden autonomiczny okręg — Południowy Oset.

Starożytny kraj zamieszkały przez ludność rasy kaukaskiej był już znany w pierwszym tysiącleciu p.n. Chr. Przez długie okresy Gruzja znajdowała się pod panowaniem Bizancjum potem Arabów. Po odzyskaniu niezależności szczyt swej potęgi osiągnęła w XIII wieku. Chrześcijaństwo zostało przyjęte już w IV wieku. Kraj został zniszczony przez Tatarów w III w. i dostał się pod panowanie Persów, potem Turcji, zaś w końcu 18-go wieku Rosji, zachowując zawsze pewne pozory niezależności. W połowie 19-go wieku rząd carski usunął panującą dynastię i ustanowił General Gubernatorstwo. Dążenie do niepodległości nigdy wśród ludności nie zanikło, to też po rewolucji rosyjskiej w 1917 roku Gruzja 26 maja 1918 roku ogłosiła niepodległość i uzyskała uznanie przez Aliantów. W 1921 roku wojska sowieckie wkroczyły i wprowadziły w kraju ustrój komunistyczny. W 1924 roku wybuchło powstanie krwawo stłumione przez Sowietów. 5 grudnia 1936 roku z Gruzji została utworzona Republika Związkowa.

VII. Azerbejdżańska Socjalistyczna Republika Radziecka. Zaludnienie wynosi około 6 milionów. Dzieli się na Nachiczewańską Autonomiczną Socjalistyczną Republikę Radziecką i na Autonomiczny Obwód Nagorno-Karabaski.

Starożytny kraj zamieszkały przez ludność pochodzenia turkmeńskiego, w którym ścierały się wpływy Arabów, Persów, Chazarów i Turków. Podbiły w XI wieku i podzieliły pomiędzy Persję i Turcję pozostawał tak aż do początku wieku 19-go, kiedy to został odebrany tym państwom przez Rosję. Po rewolucji 1917 roku Azerbejdżan proklamował swą niepodległość 28 maja 1918 roku. W 1920 roku wojska sowieckie wkroczyły i wprowadziły w kraju ustrój komunistyczny. 5 grudnia 1936 z Azerbejdżanu została utworzona Republika Związkowa.

VIII. Litewska Socjalistyczna Republika Radziecka. Zaludnienie wynosi około 3 miliony. Stanowi jednostkę administracyjną z podziałem na małe jednostki — rejon.

Litwa po rozbiorach Polski dostała się pod panowanie rosyjskie. Niepodległość ogłosiła w czasie I-szej wojny światowej 16 lutego 1918 jeszcze w czasie okupacji niemieckiej. W 1939 roku została zajęta przez wojska sowieckie oraz 3 sierpnia 1940 roku proklamowana Republiką Związkową. Okupacja niemiecka trwała od czerwca 1941 roku do lata 1944, poczem ponownie zajęta została przez Sowietów.

IX. Mołdawska Socjalistyczna Republika Radziecka. Zaludnienie wynosi około 4 miliony. Stanowi jednostkę administracyjną z podziałem na rejon.

W starożytności południowa część należała do rzymskiej prowincji Dacia. Około 70% ludności jest pochodzenia rumuńskiego. Kraj zawojowany przez Turków w XV wieku dostał się pod panowanie Rosji w 1912 roku. W 1918 po plebiscycie został przyłączony do Rumunii, z kolei odebrany przez Sowietów 1940 roku i przemianowany na Republikę Związkową. Między rokiem 1941 a 1944 ponownie we władaniu Rumunii, poczem znowu przyłączony do Związku Radzieckiego.

X. Łotewska Socjalistyczna Republika Radziecka. Zaludnienie wynosi około 2,5 miliona. Stanowi jednostkę administracyjną z podziałem na rejon.

Wschodnio północna część Łotwy została odebrana Szwedom przez Rosję w 1710 roku, zaś zachodnia część — Kurlandia, będąca pod protektorem Polski, dostała się Rosji po trzecim rozbiore w 1773 roku.

Po rewolucji rosyjskiej w 1917 roku Łotwa ogłosiła swą niepodległość 18

listopada 1918 roku i pozostała niezależna do 1940 roku, kiedy została zajęta przez Sowietów, które wprowadziły ustrój komunistyczny. 5 sierpnia 1940 roku została utworzona Republika Związkowa. Od 1941 roku do 1944 Łotwa znajdowała się pod okupacją niemiecką poczem ponownie dostała się pod panowanie Sowietów.

XI. Kirgiska Socjalistyczna Republika Radziecka. Zaludnienie wynosi około 3 miliony. Dzieli się tylko na dwa obwody. Ludność rasy turkmeńskiej, w przeszłości przeważnie koczownicza, zwykle posiadała własne chanaty. Została zajęta zbrojnie przez Rosję w połowie 19-go wieku. W 1916 roku wybuchło powstanie stłumione przez wojska carskie. Po rewolucji w 1918 roku zajęta została przez bolszewików, którzy wprowadzili ustrój komunistyczny, poczem 5 grudnia 1936 roku z Kirgizji została utworzona Republika Związkowa.

XII. Tadżycka Socjalistyczna Republika Radziecka. Zaludnienie wynosi ponad 3 miliony. Dzieli się na Autonomiczny Obwód — Górny Bagdaszen i jeden obwód.

Naród rasy irańskiej, pokrewny Persom, znany już w starożytności. Tworzył niepodległe emiraty lub podlegał Persom, Kirgizom, Arabom, Afganistanowi, Turcji i w końcu w połowie 19-go wieku zawojowany został przez Rosję. Bolszewicy wprowadzili ustrój komunistyczny w 1920 roku, lecz opór zbrojny ludności trwał aż do 1926 roku. 5 grudnia 1929 została utworzona Republika Związkowa.

XIII. Armeńska Socjalistyczna Republika Radziecka. Zaludnienie wynosi około 2,5 miliona. Stanowi jednostkę administracyjną z podziałem na rejon.

Ormianie, starożytny naród występujący w historii już w 9-tym wieku przed Chr. Posiadali zawsze własną państwowość, lecz często dostawali się pod obce panowania, najczęściej Persji potem Turcji. Jako naród chrześcijański byli prześladowani przez mahometan co dało Rosji pretekst z początkiem 19-go wieku do wkroczenia i w roku 1829 do włączenia części tego kraju do Rosji. W roku 1918 Armenia ogłosiła swą niepodległość w granicach historycznych obejmujących terytoria leżące w granicach Rosji i Turcji i uzyskała uznanie przez Aliantów. Jednakże bolszewicy łącznie z Turcją zbrojnie wkroczyli i kraj został znowu podzielony. W części rosyjskiej Partia Komunistyczna 20 grudnia 1920 r. uchwaliła przyłączenie kraju do Zw. Sowieckiego. W 1936 roku 5 grudnia Armenia uzyskała status Republiki Związkowej.

XIV. Turkmeńska Socjalistyczna Republika Radziecka. Zaludnienie wynosi około 2,5 miliona rasy pokrewnej tureckiej. Dzieli się na trzy obwody.

Turkmeni przybyli na obszar który zajmują obecnie w XI wieku i tworzyli albo samodzielne państwo albo podlegali Persom lub Turkom. Rosjanie zajęli zbrojnie kraj w połowie 19-go wieku. W 1916 roku wybuchło powstanie stłumione przez wojska carskie.

Bolszewicy wprowadzili ustrój komunistyczny w 1920 roku, zaś 27 października 1924 roku nadali status Republiki Związkowej.

XV. Estońska Socjalistyczna Republika Radziecka. Zaludnienie wynosi około 1,5 miliona. Stanowi jednostkę administracyjną z podziałem tylko na rejon.

Rosjanie zajęli kraj z początkiem 18-go wieku po wojnie ze Szwecją. Po rewolucji z 1917 roku Estonia ogłosiła niepodległość 24 lutego 1918 roku.

W czerwcu 1940 roku została zajęta przez Sowietów i w sierpniu tego roku otrzymała status Republiki Związkowej. Od 1941 do 1944 okupowana była przez Niemców.

Powyższy opis republik związkowych informuje nas z jakich krajów składa się Związek Radziecki, uzupełnimy to krótkim opisem organizacji władz najwyższych Związku.

Władza ustawodawcza, Najwyższy Sowiet — rodzaj parlamentu — składa się z 2 Izb — Rady Związku i z Rady Narodowościowej.

Deputatów, spośród wskazanych kandydatów, "wybiera" ludność w wieku powyżej 18 lat w okręgach wyborczych na zasadach ogólnego, równego bezpośredniego i tajnego głosowania, na lat pięć.

Do Rady Związku deputanci wybierani są z całego Związku Radzieckiego, zaś do Rady Narodowościowej

z poszczególnych republik czy obszarów autonomicznych na następujących zasadach: republiki związkowe wybierają po 32 deputantów, autonomiczne socjalistyczne republiki po 11, autonomiczne obwody po 5 i autonomiczne okręgi po jednym. Ogółem do Rady Narodowościowej wchodzi 750 deputantów. Taka sama ilość wybierana jest do Rady Związku.

Izby obradują oddzielnie lub łącznie. Na to by ustawa czy uchwała przeszła, potrzebna jest bezwzględna większość w obu Izbach. W wypadku rozbieżności decyduje bezwzględna większość połączonych izb. Również b. ważne sprawy, jak wybór Prezydium Najwyższego Sowietu, odbywają się przy połączonych izbach.

Najwyższy Sowiet wyłuskuje Prezydium z przewodniczącym i 15 wiceprzewodniczącymi po jednym z każdej Republiki Związkowej oraz 21 członków i sekretarza. Przewodniczący Prezydium jest odpowiednikiem głowy państwa.

Władzę wykonawczą stanowi Rada Ministrów z premierem na czele wybierana przez Najwyższy Sowiet. Władzę sądową reprezentuje Sąd Najwyższy wybierany na lat 5 przez Najwyższy Sowiet.

Oprócz tych organów państwowych jest jeszcze struktura Partii Komunistycznej. Kongres partii wybiera Komitet Centralny w ramach którego istnieje Biuro Polityczne (Politbiuro) z Sekretarzem Generalnym. Obecnie stanowisko przewodniczącego Prezydium i sekretarza generalnego Partii Komunistycznej jest połączone w osobie Leonida Breżniewa.

W republikach związkowych i innych obszarach o mniejszej autonomii istnieje podobna struktura organów urzędowych i partyjnych. Stwarza to niesłychaną biurokrację i brak decyzji u organów podległych, co zatrzuwa życie i jest udręką codziennego bytowania obywateli sowieckich.

Partia Komunistyczna nie jest organem państwowym ale odgrywa decydującą rolę w rządzie i administracji. Komunizm w Związku Radzieckim zastępuje wież państwową i narodową. I chociaż ta wież nie wpływa z tradycyjnych uczuć patriotyzmu i miłości ojczyzny, to jednak dzięki dobrej organizacji i grozie działa sprawnie.

Jeśli jednak zwrócimy uwagę, że na około 260 milionów ludności ZSRR tylko 14 milionów jest członkami partii, czyli ok. 5,4%, to tylko ten procent ludności można na pewno uważać za zainteresowany w utrzymaniu obecnego stanu.

Rolę Partii Komunistycznej w Związku Radzieckim konstytucja określa jako kierowniczy czynnik społeczeństwa, rdzeń politycznego systemu, oraz wszystkich państwowych i społecznych organizacji. Jest ona czynnikiem decydującym w ustalaniu polityki wewnętrznej i zagranicznej.

W republikach związkowych i innych autonomicznych związkach samorządowych mniejszego stopnia organa decydujące miejscowych partii komunistycznych są w dostateczny sposób naszpilkowane elementem rosyjskim, który czuwa by dążenia narodowe i ośrodkowe nie szły za daleko.

Komuniści narodowości rosyjskiej zdają sobie dobrze sprawę że tylko obecny komunistyczny system może utrzymać istniejące imperium pod dominacją rosyjską. Z zelanem uchwytu partii lub nawet przy istnieniu liberalniejszych tendencji, dążenia narodowościowe i niepodległościowe przeróżnych narodów w ZSRR mogą przybierać na sile.

Członkowie partii cieszą się licznymi przywilejami i dobrym zabezpieczeniem materialnym, zaś dyscyplina utrzymywana jest środkami karnymi i czystkami. Truizmem jest powtarzanie, że komunizm wytworzył nową uprzywilejowaną klasę ludności, odpowiednik dawny klasy szlacheckiej.

Uchwyt społeczeństwa radzieckiego przez partię jest silny i łatwo zerwać się nie da, bo partia rozprawia policją, wojskiem i bronią nuklearną. Słabością jest to, że nie opiera się na wartościach duchowych i tradycyjnych, lecz jedynie na idei materialistycznej, która ani trwała ani długowieczna być nie może. Rozprężenie w partii komunistycznej będzie oznaczać koniec Związku Radzieckiego jako Imperium.

(Ciąg dalszy nastąpi)

Edward L. Dusza

Moja Madonna

*Odpoczywa w ogrodzie
rozmyślając o jutrze.*

Jak dziś

szarzeją dni Nazaretu.

*Miriam była dziwną dziewczyną
Jezus był najwykleszym
chłopcem*

*zmęczony zabawą
zakurzone policzki*

*podsuwa do pocałunku
na chwilę zapomniał*

*Wiedząc już wszystko
że z oddali lat*

idzie Dzień

II

*Stała na wysokości triumfu
słyszac*

*jak wydobył z płuc krwawy jęk
który wydaje nawet Człowiek-
Bóg raz jedynie.*

Szarpała włosy

do krwi gryzła dłoń

Nie pamiętasz Miriam?

— Niech mi się stanie

... jestem jak matka.

— Panie oddał ode mnie ten kielich

... jestem jak człowiek.

*Z krzyża spłynęły krew i jęk
ostatni.*

III

Wśród obrazów galerii

kościółów, pysznych bazylik

która jesteś prawdziwa

Miriam z Nazaretu?

W moim pokoju, samolocie,

pociągu

w kolorze i zapachu goździków;

z niemieckiej gazety wycięta

odpoczywasz po ciężkim dniu

Dziecko szuka schronienia

w Twoich ramionach

Uśmiecha się już sennie

Jezus był najwykleszym

chłopcem

jak dzieci wojny był

przeznaczony na ofiarę.

Marian Hemar

Buchalteria

Odpisać na straty:

Przyjaciół zubożętniałych,

Niedoszłe kochanki,

Noce przegrane w karty,

Przespiane poranki,

Wieczory zmarnowane

Na kawiarniane zarty,

Nienapisane wiersze,

Zaprzepaszczone tematy.

Odpisać na straty:

Wiosenny Lwów, Zakopane

W śniegach niebieskich i białych,

Sosny Juraty,

Światy którymi się włóczę

Nostalgia pamiętała,

Języki, których

Już się nie nauczę,

Urojone tragedie,

Nieprawdziwe dramaty,

Czas z którego zostało

Tak mało już, tak mało,

A koniec taki bliski.

Zapisać na zyski —

Cóż mogę?

Szczęścia krótkie przebłyski,

Trochę muzyki,

Smutki wiernie, wierszyki,

Książki moje — na drogę

Spakowane walizki.

Zaczynam się lękać,

Że zamknę życie

Na b. znacznym

Deficycie.

Władysław Makomaski

Saga Rodu Gebethnerów

Szperając w bibliotekach często znaleźć można książki opatrzone sygnetem wyobrażającym sowę w oku laurowym z monogramem G. i W. Był to znak firmowy oficyny wydawniczej Gebethnera i Wolfa, zaprojektowany przez Władysława Skoczylasa. Współzałożycielami jej byli młodzi warszawscy księgarze Gustaw Adolf Gebethner i August Robert Wolff, którzy w dniu 24 listopada 1857 r. w pałacu Potockich przy ul. Krakowskie Przedmieście 15 otworzyli księgarnię, skład nut i wydawnictwo. I tak zaczęły się stoletnie dzieje domu wydawniczo-księgarskiego, jednego z największych i najważniejszych w Polsce w okresie XIX-XX wieku. Zapisali się w kulturze polskiej znakomitymi zasługami. Ma imponujący dorobek wydawniczy o rozległym i różnorodnym zakresie tematycznym. Dominowały literatura piękna, dzieła i młodzieżowa, podręczniki szkolne, wydawnictwa naukowe i popularnonaukowe. Poczesne miejsce zajmowały dzieła o treści religijnej i dewocyjnej. Poza tym firma specjalizowała się w dziedzinie literatury muzycznej, w okresie lat 1857-1937 opublikowano 7010 tytułów o łącznym nakładzie 44,7 mln egz. oraz 7147 pozycji nutowych.

Wydawnictwo przede wszystkim dawało pierwszeństwo piśmiennictwu krajowemu (6188 tytułów), natomiast twórczość obca stanowiła 11,7 procent działalności edycyjnej. Urzeczywistniając programowe założenia polityki wydawniczej ogłaszano zarówno dzieła polskich klasyków literatury, jak również wybitne pozycje współczesnych czołowych pisarzy. Firma Gebethner i Wolff była prawodawcą niemal wszystkich edycji książkowych dzieł Henryka Sienkiewicza, Bolesława Prusa, Elizy Orzeszkowej, Władysława Reymonta. W katalogach firmowych poza luminarzami polskiej literatury znajdują się utalentowani, cenieni i głośni pisarze jak: Dygasiński, Rodziewiczówna, Sieroszewski, Weyssenhoff, Zapolska, Berent, Strug, Choynowski, Perzyński, Juliusz Kaden-Bandrowski, Kornel Makuszyński, Nałkowska.

Niezwykle owocna okazała się inicjatywa Aleksandra Wata, kierownika literackiego wydawnictwa, zaprezentowania osiągnięć prozatorskich obiecujących zapowiadających się młodych pisarzy II Rzeczypospolitej. M.in. ukazały się "Czerwone tarcze", "Młyn nad Utratą" Jarosława Iwaszkiewicza, "Grypa szaleje w Naprawie" Jalu Kurka, "Kordian i cham" Leona Kruczkowskiego, "Zazdrość i medycyna" Michała Choromańskiego, "Wędrówka Joanny" Ewy Szelburg-

Zarembiny, "Dysk olimpijski" Jana Parandowskiego, "Granice świata" Kazimierza Wierzyńskiego, "Zakłete rewiry" Henryka Worcella. Czas pokazał, że edytorzy trafnie wyczuli niezaprzeczone talenty, wszyscy ci autorzy bowiem trwale zapisali się na kartach polskiej literatury.

Także wiele wybitnych osiągnięć polskiej humanistyki wyszło drukiem u Gebethnera i Wolffa, np.: Piotra Chmielowskiego "Obraz literatury polskiej", "Dzieje krytyki literackiej" w Polsce, Aleksandra Brucknera "Dzieje literatury polskiej", Stanisława Smolki "Szkice historyczne", Szymona Askenazego "Dwa stulecia XVIII i XIX w.", Aleksandra Święto-

chowskiego "Utopie w rozwoju historycznym" i "Pisma", Ignacego Chrząnowskiego "Literatura niepodległej Polski".

Szczególnie ważnym przedsięwzięciem była realizacja interesująco przygotowanych i ze wszech miar pożytecznych serii wydawniczych, jak: "Biblioteczka Ilustrowana Powieści i Nowel", "Biblioteczka Miniatur", "Biblioteczka Uniwersytetów Ludowych i Młodzieży Szkolnej", "Wybór Pisarzy Polskich, dla Domu i Szkoły", "Teatr Amatorski, Polska i Świat Współczesny", Gebethner i Wolff posiadał filie w Krakowie, Łodzi, Poznaniu, Wilnie i Zakopanem. Podejmowano próby rozszerzenia zasięgu działalności za granicą. Współuczestniczono w prowadzeniu polskiej księgarni Polish Book Importing Co. w Nowym Jorku. Również w 1925 r. otworzono w Paryżu księgarnię pod firmą Gebethner i Wolff, Librairie Polonaise. Egzystowała do 1930 r., w którym przeszła na własność Tow. Akcyjnego "Librairie Franco-Polonaise et Etrangere".

Wojna i okupacja niemiecka przerwały normalny ruch wydawniczy. Władze hitlerowskie narzuciły firmie przymusowy zarząd. Mimo trudnej sytuacji już w lipcu 1940 r. zorganizowano wojskową grupę księgarską. Do jej zadań należało rozprawianie książek zakazanych, czasopism polskich, podręczników, map oraz wydawnictw wojskowych. Jednocześnie opracowywano plany wydawnicze na lata powojenne. Gromadzono rękopisy, zawierano z autorami umowy, wypłacając im honoraria. Po zakończeniu wojny wznowiono natychmiast działalność. Ukazało się około 400 tytułów. Wśród nich znalazły się podręczniki szkolne, uniwersyteckie, literatury szkolne. Reaktywowano serie wydawnicze: "Biblioteczka Uniwersytetów Ludowych", "Bibliotekę Młodzieży Szkolnej", "Polskę i Świat Współczesny". Ogłoszono także edycje literatury pięknej, m.in. pierwsze kompletne wydanie dzieł Reymonta, przypomniano Heleny Boguszewskiej "Ci ludzie", "Świat po niewiedomemu" i wspólnie napisaną z Jerzym Kornackim "Wisłę".

W ostatnim dziesięciu lat wydawnictwo zaprzestało działalności, natomiast nadal istnieje w Warszawie księgarnia-antykwarjat pod firmą Gebethner i Wolff.

Nawet ten bardzo niepełnie zarysowany obraz pracy domu wydawniczo-księgarskiego pokazuje jego doniosłą rolę kulturotwórczą w Polsce na przestrzeni ostatnich stu lat.

O Januszu Korczaka

W roku bieżącym mija stulecie urodzin Janusza Korczaka — pedagoga, pisarza, lekarza, współtwórcy i kierownika Domu Sierot w warszawskim getcie, którego wychowanków nie opuścił — pomimo że mógł — aż do męczeńskiej śmierci w komorach gazowych Treblinki. Rok bieżący jest Rokiem Korczakowskim. Dla jego upamiętnienia rozstrzygnięty został zamknięty konkurs dramaturgiczny na sztukę dla dzieci i młodzieży według utworów Janusza Korczaka.

Przynano dwie nagrody: Joannie Kulmowej za sztukę "Wielki mały król" i Hannie Januszewskiej za sztukę "Sława." Nagrodę specjalną dostała Alina Nowak za sztukę: "Czy senat szaleje?"



Fragment Panoramy Raclawickiej, która znajdowała się we Lwowie. Wywieziona po zajęciu Lwowa przez Czerwoną Armię, znajduje się gdzieś w PRL. Mimo kilkakrotnych oświadczeń o budowie specjalnego pomieszczenia dla Panoramy, obecni władcy Polski, prawdopodobnie pod naciskiem Rosji, dotąd nie umieścili dzieła W. Kossaka, J. Styki, T. Popiela, Z. Rozwadowskiego i Bolera w odpowiednim pomieszczeniu, by młodzież polska mogła ją oglądać "dla pokrzepienia serc." Powyżej — Kościuszkę prowadzi kosynierów do ataku na Moskali.

Prof. Tomasz J. Turley

Józef Maria Hoene Wroński

W tym roku przypada 200-na rocznica urodzin znakomitego matematyka i filozofa Józefa Maria Hoene Wrońskiego (1778-1853), wychowanka Warszawskiej Szkoły Kadetów, oficera wojsk Kościuszkowskich, przebywającego po wojnach napoleońskich we Francji, gdzie w ciągu wielu lat twórczości opublikował dużą ilość książek, broszur z zakresu matematyki, fizyki, filozofii, astronomii i innych nauk. Oprócz tego zachowało się po nim również wiele nie wydanych rękopisów. Scharakteryzować i ocenić twórczość, choćby tylko matematyczną, Hoene Wrońskiego — nie łatwą sprawą — pisze dr Edward Marczewski w monografii „Rozwój matematyki w Polsce”. Nie na próżno nazywano go „slinksem matematyki XIX wieku”.

Józef Maria Hoene Wroński stworzył nową metodę w teorii równań różniczkowych i wprowadził wyznaczniki nazywane przez angielskiego matematyka Muir'a wyznacznikami Wrońskiego (Wronskian, named after Józef Wroński (1778-1853), polish mathematician), The Random House Dictionary N.Y.).

W 1939 r. prof. Stefan Banach, słynny matematyk, opublikował rozprawę, dotyczącą pomysłów matematycznych J. Wrońskiego i jego projektowanej reformy matematyki, tzw. prawa najwyższego. W rozprawie tej prof. Banach, według dr. E. Marczewskiego, z nie zupełnie jasnych rozważań Wrońskiego wydobyla prawdziwe twierdzenia matematyczne. Banach formułuje na gruncie przestrzeni zwanych obecnie na ca-

„Ład Serca”

Tomasz Zygałdo przed siedmiu laty, kiedy nakręcił swój pierwszy film „Szkoła podstawowa” (miał wtedy 22 lata!), zaliczony został przez krytykę do czołówki polskich reżyserów filmowych młodego pokolenia.

Później było jeszcze parę filmów, m.in. „Ziemia”, „Rebus” oraz praca dla teatru i telewizji. Zygałdo zaczął się jednak niektórym krytykom coraz mniej podobać, zarzucano mu, że unika problematyki społecznej, że zamyka się w sferę prywatności. A oto co na ten temat mówi Zygałdo w wywiadzie udzielonym tygodnikowi „Kultura” („Boję się struktury skostniałych...”, 1978, nr 11):

„Uważam, że sztuka przestaje być sobą, gdy przekształca się w gazetę codzienną. Wtedy bowiem jako logiczna konsekwencja pojawia się pytanie: „...w czym interesie on to mówi... Co łatwo przeinterpretować na „...za czyje pieniądze...” i robi się z tego kwadratura koła, podczas gdy problem jest pozorny. Już mówiłem i raz jeszcze powtórzę: mówię wyłącznie we własnym imieniu. Nie jestem trybunem ludu, staram się być tylko sobą. Co zresztą wcale nie jest takie proste (...)

„Naprawdę nie potrafisz znaleźć remedium na schorzenia społeczne, albo cywilizacyjne. A od nas wymaga się, żebyśmy byli zawieszani między „artyzmem” a medycyną. I tutaj pojawia się kolejny problem: prawdy. „Ze to film musi być prawdziwy, „obiektywny”. Podczas gdy ja myślę, że sztuka rodzi się w gorącej, intuicyjnie. Wiem, co ja uważam za prawdę, co jest nią w moim najgłębszym przekonaniu. Wiem jednak, że nikt nie ma patentu na nieomyślność. I wiem też, że każdy ma prawo do omyłki, jeżeli spełnia jeden podstawowy warunek: ładu serca... I liczy się czystość intencji. To jedyne kryterium moralnej oceny — wobec wszystkich, także wobec artysty.”

Francuski Autor o Chopinie

W drugiej połowie ub. roku nakładem nowojorskiej firmy Charles Scribner's Sons, wyszła biografia Chopina Francuskiego organisty i krytyka muzycznego Bernarda Gavoty. Przetłumaczył książkę na angielski Martin Sokolinsky.

„Chopin” Bernarda Gavoty jest pisany sercem. Autor jest wyraźnie za Kochany w mistrzu fortepianu już za życia cenionym przez największych współczesnych mu kompozytorów: Lisztą, Mendelsohna, Schumanna i innych. Autor śledzi życie Chopina od dzieciństwa w dworcu w Żelazowej Woli, przez młodość w Warszawie do lat „gorących i chmurnych” na obczyźnie.

Gavoty, kreśląc sylwetkę wielkiego kompozytora sporo miejsca poświęca jego bliskim, nauczycielom Zywnemu i Elserowi, których Chopin do końca

łym świecie jego nazwiskiem „Banach space”, przestrzeń Banacha, jest to jedno z najczęściej używanych pojęć matematycznych.

Dr Tad. Piech w „Historii fizyki w Polsce”, w 1948 r., tak pisze o Józefie Wrońskim: „Niezwyczajny ten umysł, którego dzieło nie zostało jeszcze krytycznie ocenione, zajmował się głównie zagadnieniami matematyki i filozofii, pozostawił jednak w swych licznych drukowanych pracach szereg oryginalnych myśli także z dziedziny fizyki. I tak, opracowując na polecenie Rady Miejskiej Marsylii projekt wodociągów, przeprowadza studia nad mechaniką cieczy. Przy okazji prac z dziedziny praktycznej geodezji zajmuje się znowu teorią budowy różnych przyrządów optycznych. Przez długi czas interesował się też sposobami udoskonalenia maszyn parowej i zastosowania jej do zagadnień lokomocji, w związku z tym opracowuje nowe zasady termu i pyrometrii, a w dziele „Nouveaux systemes de machines a vapeur”, (Paris, 1834), ustanawia szereg praw odnoszących się do płynów sprężystych w postaci gotowych, nie sprawdzonych dotychczas doświadczalnie wzorów. Jedynie tak nazwane przez niego „prawo statyczne gazów” okazało się równaniem charakterystycznym, ogólniejszym od przyjętego powszechnie. Z innych pomysłów w dziedzinie fizyki należy jeszcze wymienić zupełnie oryginalne poglądy na budowę materii, nowe zasady mechaniki niebieskiej, które rozwija w dziele „Reforme du savoir humain”, Paris, 1847.

Postać Wrońskiego i jego dzieła spopularyzował w Polsce Samuel Dickstein (1851-1934), matematyk, wielce zasłużony historyk nauk ścisłych (Hoene Wroński, jego życie i prace, Kraków, 1896) z katalogiem dzieł: „Missionisme ou reforme absolue du savoir humain”, „Resolution general des equations de tous les degres” i inne. Zwięzła charakterystyka poszczególnych prac matematycznych Wrońskiego zawarta jest w artykule A. Birkenmajera i S. Dicksteina, „Histoire sommaire des sciences en Pologne”, Kraków, 1933.

Nakładem Towarzystwa Hoene Wrońskiego, grupującego zwolenników jego filozofii, ukazał się przedklat polski dzieł, ujmujących filozofię matematyki Wrońskiego, napisanych po francusku jak i inne jego prace pt. Wstęp do filozofii matematyki, przełożył Paulin Chomicz, Warszawa, 1937.

Warto zaznaczyć, iż encyklopedie europejskie i amerykańskie zamieszczają informacje o pracach Józefa Hoene Wrońskiego, w szczególności wielka „Enciclopedia Universal Illustrada Europeo Americana” (70 tomów, Madrit) opublikowała obszernie dane biograficzne o Wrońskim, nazywając go „Filosofo y matematico polaco”. Dane o pracach Wrońskiego zamieszcza np. „Encyclopedia of Philosophy”, N.Y., „Encyclopedia Americana” informuje: „Józef Maria Hoene Wronski, polish mathematician and philosopher born in 1778 near Poznań, died in 1853 in France; he is best remembered for his WRONSKIAN DETERMINANTS, but he also contributed to the knowledge of celestial mechanics and several branches of physics...”.

Józef Maria Hoene Wroński, jeden z najwybitniejszych myślicieli polskich pierwszej połowy XIX wieku i Wielkiej Emigracji Polskiej, pozostał bogaty dorobek naukowy, zwłaszcza z zakresu matematyki i filozofii, rozślał w świecie naukę polską. Nazwisko Wroński weszło do światowej terminologii matematycznej.

Życia wspominał z szacunkiem, oraz kobietom, które odegrały dużą rolę w życiu mistrza — platonicznej miłości do Konstantcji Gładkowskiej i egoistki George Sand.

Mimo że autor jest krytykiem muzycznym, twórczości Chopina poświęca tylko jeden rozdział. Jego zamiarem nie było napisanie jeszcze jednego studium muzycznego lecz nakreślić sylwetkę duchowej, przedstawienie życia i zmagania Chopina z chorobą. Ażeby zbliżyć swego bohatera do czytelnika często powołuje się na jego listy do przyjaciół.

Książka jest jedną z cenniejszych pozycji w bogatej literaturze o Chopinie. Jej wartość zwiększa piękna szata graficzna i dobry papier. Może ona być ozdobą każdej biblioteki i cennym prezentem dla przyjaciół.

Julian Szynalik Dobrowolski

Na Warcie w Mszanie Dolnej...

(W Stulecie Ochotniczej Straży Pożarnej)

Mała beskidzka, podgorczańska Mszana Dolna ma niejedną powód do dumy i sławy. Pradawną jej sięgają aż do trzynastego wieku. Wchodziła kiedyś w ramy nowotarskiego państwa, by po wiekowym z nim powinowactwie stać się niezależnym starostwem grodzim za niepodległej Rzeczypospolitej przed rozbiorem.

Lud w Beskidach rodził się w wolności i umierał ślebotnie. Kiedyś, w okresie ciężkiego ucisku i pańszczyzny, wielu Mszanian stowarzyszyło się ponoć z Napierkim, kiedy na Czorsztyn szedł, by — jak legenda chce — stać się chłopskim królem. Z Pcimia do Mszany i do Kasinki niedaleko, a w Poimiu mieszkał i działał rektor Radocki, prawa ręka Kostki. Ponoć

byli na starodawną nutę...

Pożary w Beskidach należą raczej do rzadkości, ale wybuchy czasem na stromych, trudno dostępnych zboczach, nad potokami, w roztokach, w niedostępnych dla pojazdów zbrykach. W takich wypadkach strażacy organizowali łańcuch ludzki, który z ręki do ręki podawał wiadra czy kołniewki z wodą, a ludzie nie ustawiali w walce, aż pożar ugaszono. W akcjach tych rodziła się bohaterowie nieznanymi, nie śpiewani przez poetów. Niechże ta stuletnia rocznica pokłoni się ich bohaterstwu, bo byli żołnierzami nieznanymi, jako że nie dla sławy walczyli z ogniem i biedą w Beskidach.

Stanisław Mitana, który sekretarzuje mszańskie straży pożarnej już



Mszana Dolna. — Widok ogólny.

gorzko im przyszło płacić za to poruszenie, kiedy Kostkę panowie na pal w Krakowie wbił.

Chadzał drogami Mszany największy syn gorczańskich roztok i beskidzkich zbryk: Władysław Orkan, pierwszy autentyczny chłop i góról w literaturze polskiej.

Hołdowała Mszana ideom wolności od powstań przez pierwszą światową wojnę do tej ostatniej, znaczonej krwią niewinnych ofiar nazistowskich zbirów, oraz bohaterów podziemia i krematoriów, a których nazwiska zdobią pomnik poległych na mszańskim cmentarzu. Umierali za jej ślebotę chłopcy w Kasinie, umierali najlepsi synowie w wolnych lasach, w odrutowanych obozach i na polach bitewnych szerokiego świata. Nigdy nie wydała przekupniów, ni zdrajców, a jeśli się trafił renegat, to nie był ulepioy z beskidzkiej, naszej gliny.

W ciągu minionych wieków przechodziły przez Mszanę wojny, najeżdzy, kataklizmy i zarazy, powodzie i kurniawy. Przechodzą i dziś, a ona trwa wrośnięta w beskidzką urodę, w smrekowe drzewie, w niepokorną ślebotę. I żyje wpatrzona w nadzieję, ołparto o wiary tych, którzy za nią umierali i będą umierać. Bo takie jest prawo boże, podhalańskie i beskidzkie.

Miała ta moja Mszana Dolna dni szumne i górne, jasne i ciemne jak głębokie roztoki. A dziś zatrzymajmy się na dniu i roku, który przysporzył jej nie mało sławy. Bo oto sto lat temu grupa jej wiernych synów stowarzyszyła się w gromadę, której zadaniem była walka z pożarem i ogniem. Ta ochotnicza Straż Pożarna z Mszaną Dolną jeśli nie była pierwszą tego rodzaju organizacją na Podhalu, to na pewno była pierwszą strażą pożarną na ziemi gorczańsko-beskidzkiej.

Sto lat w walce z żywiołem, który siał biedą po osiedlach, wyciskał łzy matkom po stracie poddaska, zwierząt, żywności, a czasem i ludzi. Sto lat! Jakże urodna, jakże młoda jest ta stuletnia rocznica! tyle innych instytucji społecznych, organizacji i stowarzyszeń nie przetrwało próby czasu, a Ochotnicza Straż Pożarna rośnie, krzepnie w akcji i trwać będzie jako wskazanie dla przyszłych pokoleń, bo narodziła się z nakazu, by bratu być bratem, bo wyrosła z naszej ziemi i naszych serc.

Sto lat temu na mszańskim Rynku pierwszy raz odezwał się wołanie strażackiej trąbki. Jej melodia leciała na cztery strony Beskidów, pod Luboń i Lubogórszczy, na Śnieżnicę i pod Turbacz. Ze wszystkich stron zbiegali się ochotnicy, ze wszystkich stron dołączyli do nich młodzieńcy. Szli na ratunek ludziom, szli zabić ogień. Wóz z sikawką już leciał niemal wiatrem tam, gdzie szalał ogień, a za nim gromada ochotna do ratunku nawet ponad siły. Z biegiem lat sprzęt strażacki młodził, modernizował się na miastową modłę. Sikawka galopująca konikami ustąpiła miejsce nowoczesnemu pojazdowi z mechanicznym motorem. I tylko serca strażaków

chyba z pół wieku, uratował od zapomnienia wiele danych związanych z historią tej instytucji. Cała dokumentacja Ochotniczej Straży Pożarnej w Mszanie Dolnej od jej narodzin w 1878 roku do 1940 roku i skrzętnie przechowywana w remizie, została zniszczona przez okupanta. Jak to dobrze świadczy o mszańskich straży, że nawet jej pisana historia była groźnym wrogiem dla zbrodniczego najeźdźcy.

Organizacja Straży należała chyba do najprostszych w świecie: prezes, sekretarz i komendant. A konstytucja? Pisana sercem. ... Urząd pierwszego prezesa powierzono naczelnikowi poczty mszańskie Soleckiemu, a pierwszym komendantem był Kazimierz Machaj. W ciągu stu lat istnienia Straży stanowiska prezesów piastowali zaci ni obywatele Mszany: Niesiołowski Mieczysław, Fraś Franciszek, Jan Krupiński, Dubowy Franciszek, dr Czapliński Jan, a wśród komendantów: Henryk Holzer, Dudzik z Olsztyn, Andrzej Pacholek, Świętański Jan, Dobrowolski Stanisław. Wielu członków O.S.P. walczyło o wyzwolenie Polski w pierwszej wojnie światowej, we wrześniu 1939 roku, oraz w lasach i podziemi Polski bohaterów.

Zasieg działalności Straży był bardzo szeroki. Od wielu lat na scenie remizy strażackiej wystawiano ludowe „Jaselska”. Brali w nich udział dzielni strażacy, ich rodziny, przyjaciele i cała aktorsko uzdolniona Mszana. Sala remizy co roku w okresie świąt Bożego Narodzenia była wypełniona po brzegi. W sezonie letnim wystawiano na scenie popularne komedie, operetki, widowiska ludowe, urządzano okolicznościowe akademie. Zaś na wolnym powietrzu odbywały niezapomniane, bajecznie kolorowe fastyny z imprezami sportowymi, loterią fantową, konkursami i „innymi niespodziankami”. Grywała tam znana w całych Beskidach kapela strażacka a grała od serca i głośno przy stałym akompaniamencie bębna, bo przecież niosła radość ludziom i góróm, bo jej echo niosło się na Luboń i na Turbacz. Pod Szklanówką było gwarno i wesoło; bawiła się tam cała Mszana i okolica i letnicy ze wszystkich niemal kraiów Polski. Dla tej kapeli, dla tych festynów, dla tych przemylech „fajermanów” — jak nazywali górale beskidzcy — letnicy wracali co roku, by spędzać wakacje na kamienkach Raby i Mszanki.

A zabawy i bale strażackie? Chyba przejdą do legendy jak ta droga, którą tyle razy przemierzyła jego matka i on sam, najwierniejszy jej syn i piewca jej biedy. Władysław Orkan na niejednej z tych zabaw improwizował gorczańską beskidzką przyśpiewkę i nioś się tańecznie przez sałę, a jak trza było przypnąć, to aż dyle trzął pod jego stopami.

A gdy w dniu świąt narodowych i regionalnych kapela strażacka wychodziła na gościniec Mszany, kiedy jej marsze niosły się wierzchami i działami ku Luboniowi, Śnieżnicy, czy

Prof. dr hab. Jerzy A. Janik

Język Nauki

Jestem przekonany, że moja wypowiedź uzyska opinię radykalnie konserwatywnej. Jestem bowiem zdania, że współczesny nacisk na nauki przyrodnicze, zarówno w kształceniu młodzieży, jak i w opinii technologiczowanego społeczeństwa, jest szkodliwy i prowadzi do zachwiania czegoś, mogłoby nazwać równowagą rozwoju. Wyważam oczywiście otwarte drzwi, ujawniając jeszcze raz dobrze znaną prawdę, że umiejętność pisania w ojczystym języku (ale i w innych także) zanikła. My, nauczyciele akademicki, obserwujemy bezradność młodych ludzi piszących prace magisterskie i (także!) doktorskie. Osobiście uważam umiejętność ścisłego formułowania myśli za ważniejszą niż umiejętność manipulowania aparatem matematycznym; większość nauk przyrodniczych bowiem to nie jest matematyka, mimo wysokiego stopnia sformalizowania. Ośmielam się nawet powiedzieć, że formalizm matematyczny stanowi pewne, niestety nieuchronne, ograniczenie naszego umysłu w poznawaniu prawdy o materii; ale powtarzam: ani fizyka, ani chemia, ani biologia nie są matematyką i poznanie w tych naukach musi odbywać się za pomocą precyzyjnie operującego języka. Dotyczy to zarówno publikowanych prac naukowych, jak i dyskusji, rozmów, seminariów, wykładów itp.

Chciałbym tutaj dotknąć ważnej, moim zdaniem, sprawy lektorskiego zanieczyszczenia języka nowymi słowami. Uważam za dozwolone i naturalne używanie jakiegoś słowa w nieco różnych znaczeniach, pod warunkiem, że są to znaczenia jakości analogiczne. Nie do pomyślenia jest na przykład język, który by, powiedzmy, istnienia ołówka i istnienia piszącego musiał wyrażać odmiennymi słowami, pomimo że słowo istnienie w pierwszym przypadku nie oznacza tego samego co w drugim; to prawda, nie oznacza — ale występuje analogia znaczeń usprawniająca użycie tego samego słowa. Z podobną tolerancją (aczkolwiek sprawa jest już nieco poważniejsza) jestem gotów mówić o czasie życia zwierzęcia i czasie życia, np. mezonu. Ale uważam już za całkowicie niedopuszczalne używanie np. słowa

„dziwność” albo słowa „czar” na określenie pewnych własności kwantowo-mechanicznych cząstek. Zasada analogii, którą propagowałem powyżej, zostaje tutaj bowiem całkowicie pogwałcona. Pisząc „zasada analogii” mam na myśli oczywiście już dawno (np. przez św. Tomasza z Akwinu) sformułowaną zasadę posługiwania się językiem. Lektura „Summary Teologicznego” mogłaby się pod tym względem — tzn. precyzji sformułowań — przydać wielu współczesnym fizykom. Tak więc, podkreślam: język nauki nie może być traktowany jako li tylko konwencja; potoczne znaczenie pojęć musi być w jakimś stopniu zachowane, a w każdym razie nie wolno przez lekkomyślną terminologię wywoływać skojarzenia nie mającego nic wspólnego z prawdą u ludzi spoza hermetycznego kręgu fachowców.

Dotykam tutaj bardzo niebezpiecznego aspektu współczesnej technologicznej cywilizacji, a mianowicie specjalizacji. Jest ona konieczna, ale konieczna jest również wysubtelniona ostrożność. Używanie hermetycznego języka przez specjalistów uważam za przejaw nieostrożności.

Ostatnią wreszcie sprawą, którą chciałbym poruszyć, jest problem procesu dochodzenia do prawdy przyrodniczej. Ta sprawa wymaga oczywiście sięgnięcia do historii; do historii danej dyscypliny naukowej w szczególności, ale oczywiście konieczne jest również odwołanie do historii, czyli ostatecznie do historii bez żadnego „dodatku”. Warto na przykład zobaczyć, jak pewne „fetyse” epoki (zabobony, wierzenia, głębocko ugruntowane przekonania) musiały być przełamywane przy odkrywaniu prawdy. Refleksja tego typu może pociągnąć za sobą refleksję nad współczesnością, również bogatą w „fetyse”. Współczesnymi „fetyszami” są np. slogany: „postępowy światopogląd”, „człowiek XX wieku” (z poczuciem wyższości) itp.

Kończąc, chciałbym powiedzieć, że humanizacja naukowca-przyrodnika prowadzi być może wcale nie prostą drogą, od postawy wyższości i samouwielbienia do postawy pełnej pokory przy zetknięciu z Prawdą.

Kierunki

Jules Verne

(D.P.) — 8 lutego przypadała 150. rocznica urodzin Jules Verne'a. Odsuwany bardzo długi od „prawdziwej” literatury, dziś uznawany jest za jednego z największych francuskich pisarzy XIX wieku. Ten twórca „science-fiction”, przeczuł loty międzyplanetarne i terror nauki. Na początku swej twórczości zdawał się wierzyć, że nauka przyniesie szczęście

ku Turbaczowi, nikt w chałupach nie zagrzął miejsca: spod lasów, z ponad potoków sypał się kolorowo cały lud Beskidów, a i spod Turbaczki wymykały się ludzie, by się napić z szarych muszkieta, by się nacieszyć nutą, która leciała do nieba. I trza było widzieć jak ta gromada strażacka szła pod takt piosenki i bębna! ... Trza było widzieć jej komendantów w marszu: szli wyprostowani tanczącym niemal krokiem, a w oczach tyle dumy jakby samemu Janikowi mieli salutować. ... Szli tak lekko i zgrabnie jakby nie gościli, ale poświata księżycza ochodził w bajkę. Kto nie miał okazji podziwiać w marszu komendantów mszańskich straży pożarnej: Holzera, Dudzika, Świętańskiego, Dubowego, Pacholka, czy Dobrowolskiego, ten nie widział prawdziwej, hyrnej defilady.

A kiedy w ostatnie dni wielkiego postu, w Wielki Piątek, przeniesiono ciało Ukrzyżowanego Ponjeżuszka do granitowego grobowca w bocznej nawie kościoła, strażacy stali tam na warcie bez przerwy do Rezurekcji, w niedzielę rano. My młodzi z zadróżką patrzyliśmy na ich łśniące hełmy, na oczy, w których nie widziało się ni jednego drgnięcia powieki i marzyliśmy kiedy nam danym będzie taką niebieską wartę trzymać. ... Od pierwszego wołania strażackiej trąbki na mszańskim Rynku minęło sto lat. Sto lat na wierzchach i w dolinach. Od tamtego dnia przeszły przez Mszanę i Beskidy że roku i jaśniejsze dni. A warta Ochotniczej Straży Pożarnej trwa niezmiennie, tak samo, jak wtedy, kiedy stawiała pierwsze kroki. I to jest nasza dumą, dumą ziemi gorczańskiej i beskidzkiej: że Straż Pożarna trwa i trwać będzie. ... Na warcie w Mszanie Dolnej. ...

człowiekowi — ostatnie jego wypowiedzi są pełne głębokiego pesymizmu.

W rocznicę urodzin Jules Verne'a prasa francuska i belgijska przypominała o życiu i twórczości tego najdawniejszego z pisarzy, którego fantazje realizują się na naszych oczach.

Autor „Dzieci kapitana Granta” jest pisarzem francuskim tłumaczonym na największą ilość języków.

Francuski miesieśnik „Historia” stwierdza, że na liście wydawnictw z całego świata i na przestrzeni całego okresu piśmiennictwa Jules Verne zajmuje dziesiąte miejsce po Biblii. Poczytność jego dzieł nie zmniejsza się.

Jedną z plotek o tym pisarzu, która obiegła cały świat, mówiła że Jules Verne był polskim Żydem. W 1875 roku jakiś Olszewicz napisał do Verne'a list, twierdząc że jest jego bratem. W rok później zgłosił się do pisarza polski dziennikarz, zapewniając go, iż wie z pewnych źródeł, że Jules Verne ochrzcił się w Rzymie, w klasztorze polskim ojców Zmartwychwstańców i że zrobił to w celu poślubienia polskiej księżniczki. ...

Pisarz francuski wysłał dziennikarza i jego informacje. Legenda ta wyjaśniła się dopiero w 1928 r., gdy przełożony polskiego klasztoru w Rzymie trafił na ślad tej bajki. Oto zakonnik, który wypuścił w świat tę plotkę, po prostu pomylił się. Znalazł ślad, że Polak o nazwisku Olszewicz ochrzcił się w Rzymie, a następnie przyjął we Francji nazwisko Julien de Verne. Myślał naiwnie, że chodzi tu o znanego już w tym czasie Jules Verne'a.

Wprawdzie niepolskiego pochodzenia, ale Jules Verne był niezmiernie popularny i czytany w Polsce, a jego cykle podróżnicze czy fantastyczno-naukowe znalazł niemal każdy polski chłopak. Przykładem tego jest fakt, że choć „Dzieci kapitana Granta”, drukowane we Francji w 1868 r., miały swe polskie wydania dopiero w 1876 roku, to „20.000.000 mil podmorskiej żeglugi”, książka wydana w 1870 r. po francusku, była przetłumaczona na polski już w 1871. „Tajemnicza wyspa” z 1874 r. ukazała się po polsku w 1876 r., a „W 80 dni dookoła świata” z 1873 — w 1874 roku. BND

Optymizm Speakera Izby Reprezentantów

Washington, DC. (UPI) — Speaker Izby Reprezentantów, kongr. Thomas P. O'Neill przepowiada, że w listopadowych wyborach kongresowych demokraci utracą nie więcej niż pięć stanowisk kongresmańskich.

Kongresman jest zdania, że choć prawie zawsze w wyborach "off-year" traciła partia rządząca w Białym Domu, zwykle ponad 30 stanowisk kongresmańskich, to zjawisko zostanie w tym roku przełamane. O'Neill opiera swoje wypowiedzi na podstawie badań opinii publicznej, przeprowadzonych na rzecz Partii Demokratycznej.

Przemawiając na zebraniu American Society of Newspaper Editors, speaker również stwierdził, że ani jeden z demokratycznych kongresmanów, służących w pierwszym czy też drugim terminie, nie utraci urzędu w tegorocznych wyborach.

Współpraca Radiowa i Telewizyjna

W Warszawie podpisany został polsko-fiński protokół o współpracy w dziedzinie radia i telewizji na lata 1978-79. Przewiduje on m. in. rozszerzenie współpracy w dziedzinie wymiany audycji radiowych, wzajemne uczestnictwo w przeglądach produkcji telewizyjnej i udostępnianie programów i filmów telewizyjnych, wymianę ekip reporterskich, filmowych i innych pracowników obu instytucji a także umożliwia koprodukcję.

Dbajmy o Czystość Naszej Ulicy

Biuro do spraw oczyszczania miasta apeluje do wszystkich mieszkańców o współpracę. Co pewien czas na ulicach pojawiają się odpowiednio wyposażone samochody, które oczyszczają miasto. Zawsze pamiętać trzeba o dacie "sprzątania," nie zaszkodzi przypomnieć o niej sąsiadom, ponieważ tego dnia nie wolno parkować na danej ulicy samochodem. W ten sposób przyczynicie się do utrzymania czystości na waszej ulicy.

Polska Fabryka Rowerów Dla Iraku

Przedsiębiorstwo handlu zagranicznego "Metalexport" podpisało w Bagdadzie kontrakt wartości 3,3 mln dol. na dostawy z Polski do Iraku kompletnego wyposażenia dla fabryki rowerów. Polskie dostawy umożliwią zwiększenie w Iraku produkcji rowerów na podstawie najnowocześniejszych metod i technologii zaprojektowanych przez gdańską "Biprotechmę".

Kontrakt przewiduje rozległy zakres usług technicznych, m.in. montaż maszyn realizowany w Bagdadzie przez "Polimex-Cekop" oraz szkolenie personelu irackiego i rozruch technologiczny fabryki. Transakcja nie obejmuje prac budowlano-montażowych.

Zaprojektowana przez polskich specjalistów fabryka będzie produkować rocznie ok. 130 tys. rowerów w 2 typach o 5 odmianach.

SŁUŻYMY POLONII



CASIMIR E. WEGLARZ
Asystent
Wiceprezesa

IRENE FORD
Asystent
Kasjera



Manufacturers Bank

1200 N. ASHLAND AVE.
Phone: BR 8-4040
Member Federal Deposit
Insurance Corporation



Każde Konto Jest Ubezpieczone do \$40,000
ZASOBY PONAD \$120 MILIONÓW

O'Malley & McKay INC.

For Custom
Insurance Programs & Service

GENERAL INSURANCE AGENTS
2340 Des Plaines Avenue
Des Plaines, Illinois 60018
(312) 298-1620



ADAM'S SHELL SERVICE STATION

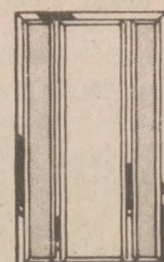
4358 WEST DIVERSEY AVE. przy Kostner
TELEFON: 283-9632

JUŻ OD 13 LAT — POLECA
NAJBARDZIEJ FACHOWĄ OBSŁUGĘ
SAMOCHODOWĄ W CHICAGO
Tak jak slogan Ref-Rena brzmi:
GDY SAMOCHÓD SIĘ ROZSTRAJA,
BEZ NAMYSŁU JEDŹ DO KRAJA!

Po tak ciężkiej zimie, Wasz samochód należy sprawdzić, czy wszystko dobrze działa i przygotować go na wiosnę i lato.

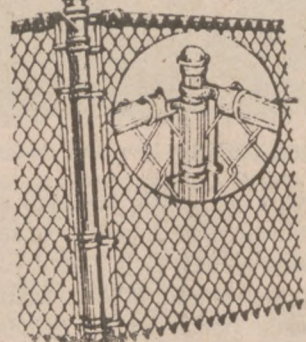
WIOSENNA WYPRZEDAŻ Z FABRYKI DO WAS ALUMINIOWE OKNA I DRZWI

3 torowe okna
i siatki
\$19.50 każde
6 lub więcej
do 20x40



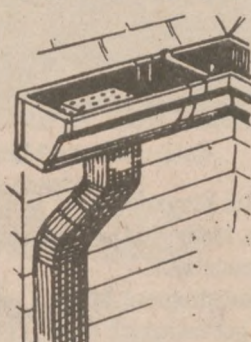
oraz z
nieplamliwej
stali
Drzwi i okna
od \$29.95

PŁOT z ŁĄCZONYCH ŁAŃCUCHÓW



**OSZCZĘDZCIE
50% NA SIATCE**
Jeżeli kupicie za zwykłą cenę słupy, furtkę, zamknięcie i połączenia. Zróbcie to sami lub my zainstalujemy.

RYNNY



Rynny wam przeciekają? Pytajcie o bezpłatne kosztorysy na rynny z nieplamliwego aluminium. Rynny... 632 nieplamliwe. Duży wybór kolorów.

- Daszki różne style i rozmiary
- Daszki nad okna
- Pokrywanie "patio"
- Poręcze
- Kompletnie ulepszenie domu



Z FABRYKI DO WAS
Oszczędzcie \$\$\$
Kupcie wprost

Również Wykonujemy:

- Obicia Aluminiowe
- Werandy
- Betonowanie
- Markizy
- Poręcze
- Drzwi
- Dachy
- Okna

POLSKA FIRMA MÓWIMY PO POLSKU
BEZ WPLATY — KOSZTORYSY DARMO
CERTIFIED HOME IMP.
2932 MILWAUKEE AVENUE Tel. SP 2-7470

- TOWING SERVICE
- TRANSMISSIONS
- BRAKE JOBS • TUNE-UPS

AUT. TRANSMISJA \$250 Z GWARANCJĄ

WYKONUJEMY WSZELKIE
PRACE BLACHARSKIE
LAKIERNICZE, WSTAWIAMY
SZYBY, ZAMKI, ALARMY,
ZABEZPIECZMY PRZED
RDZEWIENIEM I INNE



ARCO

CENTRAL PARK SERVICE STATION
3559 W. BELMONT AVE.
Phone 478-5772 lub 463-9589

OBCHODZIMY 70-tą ROCZNICĘ
Istniejemy od roku 1908 Tel. 486-4588

WSZELKIEGO RODZAJU ROBOTY

BLACHARSKIE

Ochrony Maszyn
Przewody i Grzejniki
powietrznego ogrzewania
centralnego
Zbiorniki
Pudła — Panewki
Przewody Wydmuchowe
Baldachymy i Daszki



Ścieki
Rynny
Ogrzewanie
Ochładzanie
Przewody
Wentylacja

NOVAK & COMPANY, INC.

SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS
1928 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill.
Jesteśmy w pełni ubezpieczeni

INTENSYWNY KURS ANGIELSKIEGO

Dla nowoprzybytych obcokrajowców Studentów i Profesjonalistów
4 TYGODNIOWY KURS, MAŁE KLASY

Doświadczeni wykładowcy.

Po informacji telefonować lub pisać:

DIRECTOR OF ADMISSION — E.L.S. LANGUAGE CENTER
c/o CONCORDIA TEACHERS COLLEGE
7400 Augusta Street, River Forest, Illinois 60305

Tel. 771-7746

Pytajcie o Mr. Fair

POLSKIE SKLEPY WEDLIN I DELIKATESÓW
Zapraszają Was i polecają doskonały i wielki wybór



Wędzonych i pieczonych szynki, kiełbas i boczków oraz wszelkiego rodzaju wyrobów masarskich wysmienitych i przyrządzonych na sposób europejski i polski domowego wyrobu. — Wyraibamy własnym sposobem doskonale szynki od kości wędzone i gotowane.

TAKŻE SZYNKI importowane z Polski KRAKUS i ATALANTA i z innych krajów europejskich. CENY PRZYSTĘPNE.
STANISŁAW I JOANNA NYLEC, Właściciele

DIVERSEY SAUSAGE

3427 W. DIVERSEY AVE. Tel. 227-3049
oraz
FELIKS I MARY NYLEC, Właściciele
NYLEC'S SAUSAGE & DELICATESSEN
5322 W. LAWRENCE AVE. Tel. 736-3484



Kahn's
DELICATESSENS

NAJLEPSZE EUROPEJSKIE DELIKATESY I WÓDKI

- 200 Wędlin i mięs.
 - 150 Importowanych serów.
 - Tace na przyjęcia.
 - Wina, Koniaki, Likieri i Piwa.
- Importowana żywność z całego świata.
Importowana czekolada i ciasteczka.
Piwo z Polski:
Żywiec, Okocim, Krakus i Porter.

CHICAGO: 3053 N. Lincoln 525-9019; 525-4595
DES PLAINES: 8716 Golf Rd. 298-6032; 298-6033
DEERFIELD 116 S. Waukegan Rd. 272-4197; 272-4198

DUŻY WYBÓR PREZENTÓW

NA WSZELKIE OKAZJE

ZNIŻKA DO 1/3 CENY

NA DIAMENTACH I OBRĄCZKACH
INNEJ BIZUTERII

Polski Orzeł, złoto 14 karatów \$ 15.00
Medalik M. B. Częstochowski z łańcuszkiem \$ 25.00
Męski pierścionek, złoto 14 kar. z Orłem na rubinie \$119.00
Taki Sam Pierścionek Damski \$119.00
Transformer elektryczny \$ 11.95
Maszyna do pisania z polskimi trzcionkami \$129.00
AM Magnetofon Kasetowy 220 do Europy \$ 39.90
• Porcelana Stołowa, 45 sztuk \$ 39.98
3 częściowy męski garnitur tylko \$100.00

Mówiący po polsku zegarmistrz urzęduje w sklepie

DOŚWIADCZONY
POLSKI
JUBILER

LUSTIG

Clothing and Jewelers, Inc.
1256 MILWAUKEE AVE. BE 5-1041



DWA LATA GWARANCJI NA
NOWE ZEGARKI OMEGA
NASZ SPRZEDAWCA MOWI PO POLSKU

PIERWSZORZĘDNY WYBÓR RÓŻNEGO RODZAJU ŻYWNOŚCI



POSIADAMY RÓWNIEŻ DUŻY WYBÓR IMPORTOWANYCH PRODUKTÓW ŻYWNOŚCIOWYCH Z POLSKI
Duży wybór polskiego pieczywa wypiekanego w naszej piekarni przez fachowców wyuczonych z doświadczeniem z Polski.
SPECJALIZUJEMY SIĘ W WYPIEKU ŻYTNIEGO ORAZ RĄŻOWEGO CHLEBA.

Kleczewski Bakery i Kawiarnia

PODAJEMY DOBRE CIASTKA, KAWĘ, HERBATĘ
5240 W. FULLERTON (przy Laramie) 237-6181
Eugeniusz i Irena Kleczewski, właściciele
OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU
Godziny: Poniedziałek do Piątku, 6-9; Sobota i Niedziela, 6-6.

5 1/4%

NO MINIMUMS
Add to or withdraw from
any account any time
Interest compounded
quarterly
paid quarterly

6 1/2%

ON \$1,000
ONE YEAR
MATURITY
Interest compounded
quarterly

6 3/4%

ON \$1,000
30 MONTH
SAVINGS
CERTIFICATES

7 1/2%

ON \$5,000
4 YEAR
SAVINGS
CERTIFICATES

7 3/4% on \$10,000 6-year Savings Certificates

LOOMIS SAVINGS and Loan Association

DWA BIURA:

6350 West 63rd St.
Chicago, Ill. 60638
Tel. 586-6900



1359 West 51st St.
Chicago, Ill. 60609
Tel. 927-6701-02

do POLSKI

LEKARSTWA
ŻYWNOŚĆ
PIENIAŹE
najtaniej
na
PRZEZ APTEKĘ
W INGL
GRABOWSKI
75 DRAYCOTT AVENUE
LONDON SW2E 8JN

STOWARZYSZENIE SAMOPOMOCY
Nowej Emigracji Polskiej
zaprasza na
ZABAWĘ WIOSENNA
we własnym lokalu
1514 Milwaukee Ave.
Doborowa Orkiestra — Początek o 8:00 wiecz. — Wstęp \$3.00

JOLANTA RESTAURANT
5821 W. BELMONT Tel. 237-1304
naprzeciwko Colonial Bank
ZAWIADAMIAMY NASZYCH DAWNYCH KLIENTÓW o PONOWNYM OTWARCIU RESTAURACJI PO DOKONANYM REMONCIE
Oferujemy nowy "Salad Bar" i stały zestaw smacznych i świeżych potraw polsko-amerykańskich. Zapraszamy do odwiedzenia.

Zawiedzeni Emerycy Amerykańscy w PRL

Reżym Obniżył Ich Dochody o 65 Procent

Amerykanie polskiego pochodzenia, którzy osiedlili się w PRL na emeryturę, żalują teraz tej decyzji. Władze warszawskie, chcąc ściągnąć do kraju z krajów zachodnich, udzielały im różnych przywilejów, które obecnie w większości cofnęły.
W końcu lat sześćdziesiątych do Polski przybyło ok. 8,000 Amerykanów polskiego pochodzenia, pobierających emerytury państwowe i posiadających oszczędności w dolarach. Wielu z nich przywiozło ze sobą najnowocześniejsze urządzenia domowe, jak lodówki i pralki. Mogli nabywać obszerne mieszkania za ceny znacznie niższe niż w Stanach Zjednoczonych.

Wymieniali oficjalnie dolary po uprzywilejowanym kursie 75 zł i za \$1. Dla uniknięcia ogonków w sklepach zamawiali produkty żywnościowe wprost u chłopów, którzy dostarczali je do ich domów. Słowem — emerycy amerykańscy żyli w luksusie, na który może sobie pozwolić mniej niż 10% obywateli PRL.
Teraz wszystko to się skończyło. Korzystny oficjalny kurs dolara polegał na tym, że rząd warszawski zakupywał w Ameryce zboże w ramach programu zwanego "Żywność dla Pokoju," za które płacił złotówkami. W skarbcu amerykańskim zbierało się coraz więcej złotych, z którymi

nie wiadomo było co robić. Ulgi dla emerytów amerykańskich, wprowadzone przez władze PRL, były korzystne dla obu stron. Rząd amerykański wypłacał renty w złotówkach, których miał w nadmiarze, a władze PRL pozbywały się bezboleśnie zobowiązań finansowych wobec Ameryki. Zadowoleni też byli emerycy, którzy żyli w luksusie.
Teraz to wszystko zmieniło się. Dług złotówkowy za "Żywność dla Pokoju" został niemal całkowicie zlikwidowany. Wobec tego władze PRL obniżyły kurs oficjalny dolara dla emerytów z 75 zł na 33.20 za jednego dolara. Była to faktyczna obniżka dochodów emerytów o 65 procent. Wzbudziło to rozgoryczenie wśród Amerykanów. Wielu z nich nosi się z myślą powrotu do Stanów Zjednoczonych. Ale nie jest to łatwe. Np. właściciele mieszkań muszą je odsprzedać władzom. Na otrzymanie należności (w dolarach) trzeba czekać przeciętnie trz lata. Brak gotówki uniemożliwia ponownie urządzenie się w Ameryce.
Najgorzej wyszli na tym ci, którzy zrzekli się obywatelstwa amerykańskiego. Nie zawsze mogą otrzymać paszport na wyjazd na Zachód.

Tego rodzaju sytuacja sprawiła gwałtowne zmniejszenie się przyływu emerytów amerykańskich do PRL. Tak na przykład w r. 1970 przybyło ich ponad 3,000, a w roku ubiegłym poniżej 300.
Polityka władz PRL wobec emerytów amerykańskich jest szkodliwa dla gospodarki krajowej. Polska miała zapewniony stały dopływ dolarów po kursie wcale nie wygórowanym, gdyż na czarnym rynku kurs dolara jest znacznie wyższy od tego, który otrzymywali emerycy. A Polska bardzo potrzebuje dopływu walut twardych. Ponadto decyzja władz PRL była jeszcze jednym dowodem, że nie można mieć zaufania do żadnych ich obietnic. *Dziennik Polski (Londyn)*

Sewing By Francine

Custom Work — Alterations
Hard to Fit — Men's Wear
Custom Suits — Children's Wear
Women's Apparel — Bridal
Apparel — Specializing in Flower
Girl, Communion & Graduation
Dresses
788-3952
6620 W. 41st St.
Stickney

ADWOKACI

AURELIA PUCINSKI BENEDICT MAYERS
JOHN WERESZCZYNSKI
Rozmawiam Po Polsku
4228 N. Harlem, Norridge
Telefony: 452-6296 — 452-5910



ZYGMUNT KOSSAKOWSKI

TEATR OPER—OPERETEK

PUCIŃSKA—WOLSKI
ZAPRASZA NA OPERETKĘ

SKRZYPEK NA DACHU
FIDDLER ON THE ROOF

W NIEDZIELĘ, 30 KWIETNIA, 2:30 PO POL.
AUD. SW. TRÓJCY, 1443 W. DIVISION
DOBOROWY ZESPÓŁ ARTYSTÓW-SPIEWAKÓW
HUMOR — ŚPIEWY — MUZYKA — TAŃCE

Bilety w miejscach przedsprzedaży albo tel. HU 6-8399



MONIKA SILVAN

perfect gifts

FOR HOME AND GARDEN

Add to your North western Savings account, or open a new one, then take the gift of your choice. And there's a lot of useful items to choose from! Look over the gifts below, then see the table at right for details. About half the gifts are free with the required deposit, but even if you choose an item that requires a small additional payment, we think you'll find it a good bargain.

Offer is good till supplies last and is limited to one gift per family. Gifts must be picked up in person at any of our three offices.

NORTHWESTERN SAVINGS

2300 N. Western Ave.
Phone (312) 489-2300

HOURS

Monday 9 am - 5 pm
Tuesday 9 am - 5 pm
Wednesday closed
Thursday 9 am - 8 pm
Friday 9 am - 5 pm
Saturday 9 am - 1 pm

3844 W. Belmont Ave.
Phone (312) 282-3131

HOURS

Monday 9 am - 5 pm
Tuesday 9 am - 5 pm
Wednesday closed
Thursday 9 am - 8 pm
Friday 9 am - 8 pm
Saturday 9 am - 1 pm

6333 Milwaukee Ave.
Phone (312) 774-8400

HOURS

Monday 9 am - 5 pm
Tuesday 9 am - 5 pm
Wednesday closed
Thursday 9 am - 8 pm
Friday 9 am - 8 pm
Saturday 9 am - 1 pm



TAKE YOUR CHOICE

Item	Deposit \$250-\$999	Deposit \$1,000-\$4,999	Deposit \$5,000 or more
1. French glasses, 9 oz.	FREE	FREE	FREE
2. French glasses, 13 oz.	FREE	FREE	FREE
3. Windsor vases	FREE	FREE	FREE
4. Windsor vases (ruby)	\$1	FREE	FREE
5. Diamant "Chip 'n dip"	\$1	FREE	FREE
6. Pruner's shears	\$1	FREE	FREE
7. Bow saw, 21"	\$1	FREE	FREE
8. Gardener's set, 4 pc.	\$1	FREE	FREE
9. Grass trimmers	\$1	FREE	FREE
10. Hedge trimmers	\$2	FREE	FREE
11. Wind-up clocks (2 styles)	\$2	FREE	FREE
12. British cutlery, 10 pc.	\$3	FREE	FREE
13. Bake-n-broil pan	\$3	FREE	FREE
14. Umbrellas (men's, women's)	\$3	FREE	FREE
15. Tea kettle	\$4	\$1	FREE
16. Bag maker-sealer	\$8	\$5	FREE
17. Cordless grass trimmer	\$8	\$5	FREE
18. Fire extinguisher	\$8	\$5	FREE
19. Electric sander	\$10	\$8	\$3
20. Folding chair-ladder	\$11	\$8	\$3
21. French dinnerware, 20 pc.	\$12	\$9	\$4
22. Clock radio	\$25	\$22	\$17
23. Toaster oven	\$33	\$28	\$23





By WM. T. HENNEMAN

AUTO & TRUCK RUSTPROOFING

MORE THAN JUST UNDERCOATING
FULL PROTECTION WITH
COMPLETE INNERCOATING
COME IN OR CALL FOR DETAILS

9124 W. 47th
BROOKFIELD 485-3330



957 N. ASHLAND AVE.
Róg Augusta Blvd.
Tel. AR 6-8429

UWAGA

Specjalne Zawiadomienie
dla Wszystkich
Wysyłających Lekarstwa do
Polski i Zagranicę

Tysięce naszych stałych i w pełni zadowolonych odbiorców, którzy wysyłają lekarstwa do Polski i zagranicę niejednokrotnie przekonali się, iż zaoszczędzili wiele czasu, pieniędzy i zmartwień wysyłając je przez naszą firmę. Dzięki Ni, oraz sumiennemu, fachowemu i taniemu obsłudze naszych wszystkich klientów — firma nasza stała się jedną z największych i najpopularniejszych w Stanach Zjednoczonych. Jako dowód świadczą o tym setki codziennych zamówień, które otrzymujemy ze wszystkich środowisk polskich w Ameryce! Od samego bowiem założenia naszej firmy zawsze kierowaliśmy się jednym dążeniem — "OBŚLUGA SZYBKĄ, FACHOWĄ I SUMIENNĄ, PO NAJNIZSZYCH CENACH"! Dzięki temu zyskaliśmy sobie dziesiątki tysięcy zadowolonych odbiorców, oraz ich pełne zaufanie i szczerą poparcie.

POLSEV SERVICE

TWOJE BIURO

1212 NO. ASHLAND AVENUE
CHICAGO, ILLINOIS 60622
Pokój 211, 212

Telefon: 278-1050

U NAS ZAŁATWISZ:

- zaproszenia
- sprawy paszportowe
- tłumaczenia dokumentów — notaryzacja
- stały pobyt w USA
- wysyłka pieniędzy do Polski
- wysyłka paczek drogą lotniczą i morską
- wybierzesz towary firm amerykańskich i zagranicznych
- sprawy odszkodowań

Solidnie, Terminowo i Tanio
— załatwisz u nas wszystko —
Co ci Sprawa Trudność, Na Co Nie Masz
Czasu, a Co Powinieneś Załatwić

Zapamiętaj: POLSEV SERVICE
IDZIE UCZCIWĄ DROGĄ

ODCZYTY BIBLIJNE W KAŻDĄ NIEDZIELĘ

Stacja W.O.P.A. 1490 KC
8:15 do 8:30 rano

Pod Kierownictwem
BLASK
P.O. Box 5455
Chicago, Ill. 60680

TOM DONAHUE Podatek Dochodowy

5050 S. Ashland Ave.
Chicago

Godziny: w tygodniu 9 rano do 6 wieczór
w soboty 9 rano do 4-ej po południu.
Telefon: 737-7003

I Believe...



THIS PAINTING IS AUTHENTIC AND ALSO BELIEVE AT ONE TIME THIS PAINTING WAS FRAMED ON THE TOP OF SAINT DOMINIC'S CASKET. AND ALSO THIS PAINTING IS PAINTED ON A PIECE OF COARSE MATERIAL WHICH SAINT DOMINIC WORE AS A HAIR-SHIRT. AND WAS PAINTED AROUND 1218 A.D. THIS RELIC CAN BE BOUGHT FOR \$1.8 MILLION.

PORTRAIT OF
SAINT DOMINIC (CIRCA)
1170-1221

FINE ART
BEAUTIFUL COLORED PRINT
FROM THE ORIGINAL
OIL PAINTING

(FRAMED) SIZE 16x20
PRICE \$50.00
CALL 583-6278

4 P.M. TILL 11 P.M. ANY DAY
OR WRITE
D & J ENTERPRISES
P.O. BOX 5020
CHICAGO, ILLINOIS
60680

Polonia Złożyła Uznanie Reporterom "Tribune"

Za Serię Artykułów o Współczesnej Polsce

Seria reportaży o Polsce, opublikowanych przez chicagowski dziennik "Tribune," spotkała się z dużym zainteresowaniem środowisk polonijnych.

Reporter Howard A. Tyner i fotograf Michael A. Budrys zaprezentowali bowiem współczesne zagadnienia Polski w sposób nie tylko interesujący, ale i uczciwy. Były to solidne relacje prasowe, świadczące dobrze o talentach reporterskich.

Stało więc dobrze, że trzy organizacje bratnie, Związek Narodowy Polski, Zjednoczenie Polskie Rzymsko-Katolickie i Związek Polek w Ameryce zorganizowały śniadanie, podejmując obu przedstawicieli "Tribune," aby w ten sposób wyrazić im uznanie za ich prezentację problematyki współczesnej Polski.

Śniadanie odbyło się w ub. środę w "Oazie," a program przeprowadził prezes ZNP i KPA Alojzy Mazewski przy współudziale wiceprezesa ZPRK Stanisława Nowaka i prezesa Związku Polek Heleny Zielińskiej.

Przemówienia

Prezes Mazewski przedstawił cele przyjęcia, podkreślając znaczenie zorganizowanej klasy relacji prasowych o Polsce, jak też wyraził uznanie obu reporterom za ich fachowe ujęcie trudnej tematyki. Ta seria reportaży przyczyniła się w sposób bardzo zasadniczy do zrozumienia przez szerokie koła czytelników "Tribune" specyficznej sytuacji Polski oraz życia społeczeństwa.

Krótko przemówił reporter Tyner, który stwierdził, że jechał do Polski z pewnymi nastawieniami, ale po trzech latach obserwowania życia polskiego w roli sprawozdawcy prasowego wiele zrozumiał, wiele odkrył nowego, zmienił też w różnych kwestiach nastawienie. Mile wspomina swój pobyt na placówce prasowej w Warszawie.

Przemówił krótko były ambasador amerykański w Polsce, John Gronowski, który bawił w Chicago i został zaproszony na przyjęcie przez prezesa Mazewskiego. Gronowski podkreślił, że okres urzędowania w Warszawie pozostał na trwałe w jego pamięci.

Fotoreporter Budrys podziękował za przyjęcie, wyrażając zadowolenie, że miał sposobność poznania środowiska polonijnego w Chicago.

Prezes Mazewski podał do wiadomości, że ks. Biskup Alfred Abramowicz nie mógł przybyć na przyjęcie z racji wyjazdu do La Crosse, Wis. Ks. Biskup nadesłał więc list, w którym prosi o przekazanie gratulacji i uznania dla obu dziennikarzy z "Tribune" za "wspaniałe i dokładne przedstawienie życia Polski współczesnej."

Obaj Dziennikarze "Tribune" otrzymali w upominku od prezesa Mazewskiego pięknie wykonane godło państwowe Polski.

Carnival Card

and Gift Center

Gifts of Distinction

Specialty gifts for all occasions and all ages.

HALLMARK CARDS

6740 WEST BELMONT AVE.

PHONE: 283-2882

ADWOKAT

J. Benson Slemmons

OGÓLNE SPRAWY

bez honorarium za

wstępna konsultację

631-7798

6146 NORTHWEST HWY.

Chicago, Ill.

Uczestnicy

W śniadaniu, które upłynęło w miłej atmosferze, uczestniczyli przywódcy i przedstawiciele zorganizowanej Polonii oraz przedstawiciele polonijnej prasy, radia i telewizji. Obecni byli m. in. następujący.

ZNP — prezes Mazewski, wiceprezeska Helena Szymanowicz, wiceprezes Józef Gajda, sekretarz gen. Władysława Kubiak, skarbnik Edward Moskal, dyr. Emil Kolasa, komisarka Wiktoria Kolman i komisarz Kazimierz Musielak z Okręgu 13, komisarka Jean Wesolowska z 12 Okręgu, zarządca pism związkowych i prezes stanowego KPA Edward Różański.

ZPRK — wiceprezeska Nowak, sekretarz gen. Edward Dykła, skarbnik Mikołaj Nowicki, dyr. Maria Bykowska,

Związek Polek — prezeska Zielińska, wiceprezeska Helena Wójcik, sekretarka gen. Julia Stroup, kasjerka Leokadia Blikowska, doradca prawny adw. Genowefa Zaczek.

Dalej byli obecni: ks. biskup Franciszek Rowiński z Kościoła Narodowego, prezeska Zjednoczonych Polek Zofia Kuźniar, prezeska Legionu Młodych Polek Grażyna Cioromska, sekretarz-skarbnik Macierzy Polskiej Ronald Wolski, wiceprezes KPA Kazimierz Łukomski, prezeska 2 Okręgu Sokolstwa i sekr. gen. KPA Jadwiga Bielańska, prezeska Polish Women's Civic Club Lorie Gorny, prezes Chicago Society Richard Cieśla, prezes Koła 32 SPK Władysław Stępień.

Licznie byli reprezentowani przedstawiciele polonijnej prasy, radia i telewizji.

Prezes Mazewski podał przy okazji do wiadomości, że obecna na przyjęciu długoletnia kierowniczka programów radiowych Lidia Pucińska zostanie uhonorowana przez Restore Ellis Island Committee, który przyznał jej Ellis Island Award jako wybitnej przedstawicielce polonijnego środowiska etnicznego. Ceremonia wręczenia nagrody odbędzie się 29 kwietnia na Ellis Island, New York.

Braknie Wody Na Świecie

Brak wody (słodkiej) daje się odczuwać na świecie. Zostało to spowodowane stałym wzrostem zapotrzebowania na wodę przez przemysł i rolnictwo oraz wzrastającej liczby konsumentów. Zasoby wodne są ograniczone. Wkrótce zasoby słodkiej wody mogą okazać się niedostateczne. Już niedługo kropla słodkiej wody może kosztować więcej niż kropla nafty.

Wody jest b. dużo na naszej planecie. Problem jednak leży w tym, że tylko minimalna jej część może służyć człowiekowi. 97.3% z 14 miliardów kilometrów sześciennych wody przypada na oceany i morza i nie nadaje się do picia ani do potrzeb rolnictwa.

Pozostałe 2.7% to woda słodka, jednak trzy czwarte jej zmagazynowane jest w lodowcach i polarnych lodowcach czapach.

Jedynie 0.36% wszystkich zasobów wodnych przypada na rzeki, jeziora i bagna i tylko te są łatwo dostępne dla człowieka.

Zapotrzebowanie na te ograniczone zasoby rośnie w błyskawicznym tempie w miarę tego, jak coraz więcej ludzi wykorzystuje wodę nie tylko do picia i pożywienia, ale także w łazienkach, do mycia samochodów, polewania ogródków. Mieszkańcy afrykańskiej półpustyni mogą sobie pozwolić na wykorzystanie zaledwie trzech litrów wody dziennie. W krajach rozwiniętych traci się jej na osobę: w Londynie 263 litry, w Paryżu — 500 l., a w Nowym Yorku — 105 l.

Jednak bezpośredniego zużycia wody przez człowieka nie można w żadnej mierze porównywać z wykorzystaniem jej przez rolnictwo. Zabiera ono 80% wody zużytej przez ludność. Produkcja 30-40% żywności uzależniona jest obecnie od irygacji. Wytwarzanie coraz większej ilości towarów spożywczych wymagać będzie zwiększonych zasobów wody.

Wykorzystanie wody w przemyśle w celu wyprodukowania energii elektrycznej, ochładzania reaktorów atomowych oraz produkcji artykułów chemicznych czy metali wzrasta w coraz szybszym tempie. W wyniku tego wiele jezior i rzek jest zanieczyszczonych.

Niezależnie od wszelkich metod zwiększania zasobów słodkiej wody, ludzkość grozi jej chroniczny deficyt. Może nastąpić czas, że wody zabraknie.

IDZIEMY DO ST. MARY'S HIGH SCHOOL

Wasz syn to Wasza przyszłość. St. Mary's High School to jego przyszłość — Wiedza to skarb. St. Mary's High School to źródło wiedzy. Nauka, dyscyplina, wychowanie, sporty, wyżywienie i mieszkanie tylko za \$1,850.00 na cały rok.

"Orleń" St. Mary's są stanowczymi zwycięzcami gry w football i koszykówki.

PRZYGOTUJ SYNA NA UNIwersYTET.

Po aplikacje piszcie dziś:

Rev. Stanisław Milewski
Orchard Lake Schools
Orchard Lake, Michigan 48033
Tel. (313) 682-2571

Ogłoszenie to jest opłacone przez Rycerzy Dąbrowskiego aby majątek naszych praojców służył ich potomkom.

Residents of Illinois, Indiana and Wisconsin, for Information or Applications, Please Call and Reverse the Charge to:

KNIGHTS OF DABROWSKI
(312) 774-4443

Adolf Zydanowicz Scholarship available.

CRUSADE FOR EDUCATION

UWAGA KLIENCI

Apteki Cabanski Pharmacy Inc.

Recepty oraz rekordy wszystkich wysyłek lekarstw do Polski — przejał i załatwia od kilku miesięcy

LANDSMAN DRUG

4000 W. Division (róg Pulaski), Chicago, Ill. 60651
Telefon 235-6043

Rozmówcie się po polsku

Mamy na składzie: Mirros — maść żywokostową
JIB oraz Woda Polska — na włosy
Formula 22 — witaminy

DOKTOR ZBIGNIEW DZIEDZIECH

Specjalista Medycyny Ogólnej

uprzejmie zawiadamia o otwarciu praktyki lekarskiej pod adresem
6354 W. DIVERSEY AVE. Tel. 637-2244

Gabinet otwarty od poniedziałku do soboty
w godzinach od 1-ej do 7-ej wieczór.

Uniwersalny Antyseptyk PHENEX

PHENEX ANTISEPTIC, to skuteczne, bezalkoholowe lekarstwo, zalecane od blisko 40-tu lat przez wielu lekarzy. Niezawodne na bóle gardła, na oparzenia od ognia, słońca lub kwasów, na okaleczenia i na ropiejące rany. Niezastąpiony środek przy zapaleniu dziąseł, jak i we wszystkich schorzeniach skórnych, nawet przewlekłych. W dowolnym rozcieńczeniu bardzo dobry jako "Mouth Wash", skutecznie eliminuje przykry woń z ust.

Ten naprawdę doskonały i skuteczny środek, powinien znajdować się w każdej domowej apteczce i jest do nabycia w czterech postaciach:

- a. — w płynie, w 16 oz butelkach, w cenie \$1.86 za flaszkę, plus porto
- b. — jako maść, w 1 oz słoiku, w cenie \$1.05 za słoik, plus porto
- c. — jako czopki przeciwko hemoroidom i przy swędzeniu odbytnicy, w pudełkach po 12 czopków, w cenie \$3.10 za pudełko, plus porto

d. — w płynie, w 6 oz butelkach, specjalnie dla kobiet dbających o osobistą higienę, bezpiecznie dezynfekujący i odnawiający delikatne organa kobiece, — w cenie \$1.64 za flaszkę, plus porto.

Żądajcie w swoich aptekach, lub po bliższe informacje piszcie lub telefonujcie bezpośrednio do:

PHENEX LABORATORIES

2060 North Clark Street, Chicago, Ill. 60614
Tel.: 871-5015

SZTUCZNE UZĘBIENIA

CAŁA SZCZĘKA \$175.00
GÓRNA lub DOLNA

• WYKONUJEMY w JEDNYM DNIU •
(W WIĘKSZOŚCI WYPADKÓW)

ZNIŻKI DLA EMERYTÓW
UDZIELAMY PORAD BEZ
ZOBOWIĄZANIA z WASZEJ STRONY

REPERUJEMY NA POCZEKANIU

MIDWEST DENTAL ASSOCIATES
(LICENCJONOWANI DENTYSTY)

4949 W. Irving Park

NAROŻNIK IRVING PARK & LAVERGNE

WEJŚCIE z LAVERGNE

2 BLOKI NA ZACHÓD OD 6 "CORNERS"

ZA UMÓWIENIEM SIĘ

TELEFON 725-8818

AKCEPTUJEMY KARTY KREDYTOWE VISA i MASTER CHARGE

SŁUCHAJCIE PROGRAMU RADIOWEGO p.t.

"POLSKI KONCERT NIEDZIELNY"

nadawanego w każdą niedzielę STACJA WOPA 1490 Kc AM
o godz. 6:30 wieczorem Stanisław Lobodzinski, kierownik

PLACIMY ZA SREBRNE DOLARY

4 DOLARY i WYŻEJ

Kupujemy kolekcje, pojedyncze monety i znaczki pocztowe.
Mówimy po polsku

PATRIA STAMP & COIN CO.

4207 So. Sacramento Ave. (narożnik Archer Ave.)
Tel. 247-5081

NAUKA JAZDY AUTEM

W SZKOLE S. JAWORSKIEGO

4766 N. Milwaukee Ave. Tel. 685-3344

CHCESZ SZYBKO OTRZYMAC

PRAWO JAZDY?

PRZYJDZ DO SZKOŁY S. JAWORSKIEGO!

W ciągu krótkiego czasu, 2-3 dni, możesz zdać egzamin teoretyczny "Instruction Permit". Jeśli umiesz prowadzić auto — w następnym dniu możesz uzyskać prawo jazdy.

A — Cosmopolitan Driver Training School

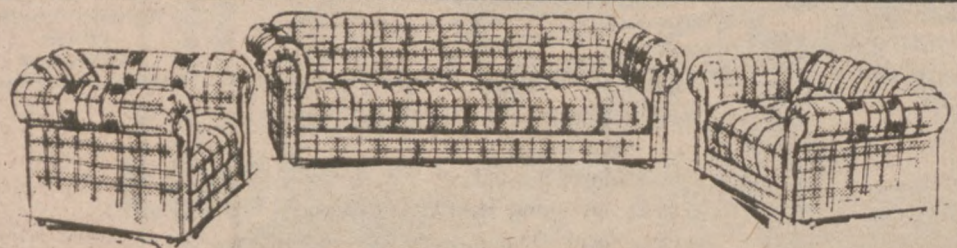
CUSTOM

3021 N. Milwaukee Ave.



BEDDING

Tel. 772-3404



TYLKO W TYM TYGODNIU

Po niewiarygodnej niskiej cenie — Kanapa, "Love Seat", Fotel \$299.95

PROSZĘ PRZYJŚĆ OBEJRZEĆ DUŻY WYBÓR PIĘKNYCH MEBLI ZE ZNIŻKĄ OD 20% do 50%

5-szt. Komplet Kuchenny, Reg. \$99.95 Teraz \$69.95

Lampy Przecenione do 50%

Oświetlone Obrazy, Reg. \$89.95 Teraz \$59

3-sztuk. Frontowy, Reg. \$389 Teraz \$289

DARMO PREZENTY PRZY KAŻDYM ZAKUPIE

Otwarte w niedzielę

772-3404

3021 N. Milwaukee Ave.

Z Boczej Trybuny Sportowej

ZYGMUNT P. BOBIN

POCZĄTEK SEZONU N.S.L. KOMPLETNYM FIASKIEM

Niedziela, 9 kwietnia miała być początkiem sezonu w rozgrywkach piłkarskich National Soccer League. Piękny dzień został zmarnowany, kiedy N.S.L. odwołała wszystkie mecze piłkarskie w Chicago. Powód? Ważni panowie nie mogą dojść do porozumienia, kto ma wyznaczać sędziów czy Liga, czy Związek Sędziowski, czy też nadrzędna instytucja na stan Illinois, — Illinois Soccer Association.

Pod auspicjami tej ostatniej odbył się w sobotę, 8 kwietnia finał Pucharu Seniorów (Open Cup) pomiędzy Adrią i Lions zakończony zwycięstwem Adrii 2:0. Mecz rozegrano na boisku boisku, ponieważ koszt stadionu — jak już podawaliśmy jest za wysoki. Widzów na tym meczu za mało, żeby opłacić sędziów, a co mówić o koscie stadionu.

Na przyszłą niedzielę, 16 kwietnia, zapowiedziane są półfinały stanowego Pucharu Amatorskiego U.S.A. Kickers — Maroons i Schwaben — Lions. Czy reszta Ligi wystartuje w tym dniu (16 kwietnia), zależy od decyzji, jakie zapadną przy zielonym stoliku w bież. tygodniu. Kibice polscy proszeni są o telefonowanie w sobotę do swoich klubów, celem uzyskania ostatnich informacji: 927-6902 (Błyskawica), 252-9551 (Eagles), 847-2792 (Royal-Wawel), 384-9324 (Wisła).

PIERWSZE MECZE O PUCHAR JUNIORÓW

W niedzielę, 16 kwietnia rozegrana zostanie pierwsza runda Pucharu Juniorów U.S. Challenge Cup, znany również pod nazwą: J. P. McGuire National Junior Challenge Cup. Z terenu Chicago biorą udział następujące drużyny:

Wings, H.F. United, Maroons, Chicago Kickers, Schwaben, Eagles, Wisła, Green-White, oraz drużyny spoza Chicago.

DISCO-DANCE W KLUBIE WISŁA

W sobotę, 15 kwietnia (godzina 7:30 wieczorem początek), odbędzie się Disco-Dance pod kierownictwem technicznym Mariusza Kuczyńskiego i Michała Filipowicza. W programie muzyka konwencjonalna i nowoczesna. Nowoczesne urządzenia techniczne, przyjemna atmosfera, ładny lokal, ostatnie przeboje, to zapowiedź dobrej zabawy.

ZŻYCIA KLUBU SPORTOWEGO A.A.C. EAGLES

Zarząd klubu sportowego A.A.C. Eagles zaprasza Wszystkich sympatyków oraz miłośników dobrej zabawy — na zabawę wiosenną. Zabawa odbędzie się w dniu 15 kwietnia w lokalu klubu przy 3519 W. Fullerton. Początek o godz. 8:30 wiecz. Grać będzie doskonała orkiestra Wawele, wysmienita kolacja i nadzwyczajna przyjacielska atmosfera, gwarantująca znakomitą zabawę. Po rezerwacji prosimy dzwonić na 252-9551. Wstęp wraz z kolacją \$7.50.

W nadchodzący weekend drużyny A.A.C. Eagles zainaugurują sezon piłkarski na tutejszym terenie. I tak w sobotę Old Boye Eagles grać będą o godz. 4-iej po poł. z drużyną Schwaben. Spotkanie to rozegrane zostanie w Schwaben Center w Buffalo Grove.

Pierwsza drużyna Eagles rozegra spotkanie ligowe z drużną Pampas w niedzielę o godz. 1-iej po poł. również w Schwaben Center, w Buffalo Grove. Po instrukcje jak dojechać na boisko, prosimy wstąpić do klubu gdzie są przygotowane mapki z trasą, lub telefonicznie 252-9551.

W dalszym ciągu trwa nabór do drużyny trampkarzy A.A.C. Eagles. Wszyscy chłopcy w wieku 8—10 lat są mile widziani. Trampkarze Eagles są jedyną Poloniąną drużyną w tej kategorii wiekowej. Wszyscy chętni mogą się zgłaszać telefonicznie 252-9551, gdzie otrzymają dokładną informację gdzie odbywają się treningi, które prowadzą uprawnieni trenerzy z Polski.

POLSCY PIŁKARZE POKONALI GREKÓW 5:2

Na stadionie w Poznaniu rozegrano międzypaństwowy towarzyski mecz piłkarski Polska — Grecja. Mecz zakończył się zwycięstwem Polski 5:2 (4:0). Bramki zdobyli dla Polski — Lato w 11 min., Deyna w 18 i 32 min., Boniek w 48 min., Zmuda w 20 min., dla Grecji — Karavitis w 55 min. (z karnego) oraz Mavros w 78 min. Drużyny wystąpiły w składach:

POLSKA—Zdzisław Kostrzewa, Antoni Szymanowski, Władysław Zmuda, Józef Szewczyk, Mirosław Justek, Adam Nawałka, Kazimierz Deyna, Zbigniew Boniek, Grzegorz Lato, Andrzej Szarmach i Marek Kusto.

GRECJA—Zafiris Kakaris, Gianis Kyrastis, Kostas Iossifidis, Petros Ravounis, George Firos, Christos Terzanidis i Christos Aridizoglu, Angelos Anastasiadis, Michel Galakos, Mimis Papaioannov i Thomas Mavros.

Zmiany w polskim składzie: — 46 min. Stanisław Gzil zastąpił Grzegorza Łatę, a Zbigniew Kwaśniewski — Kazimierza Deynę. W 60 min. Włodzimierz Mazur wszedł za Andrzeja Szarmacha.

Po meczu — jak podaje depesza — trener Jacek Gmoch powiedział, że jest zadowolony. Polskiego selekcjonera radował... postęp arytmetyczny: z Luksemburgiem dobrze grała reprezentacja Polski przez 20 minut, z Grecją przez 40, a ma nadzieję, że w następnym meczu polscy piłkarze zagrają na całego przez co najmniej 80 minut. Zakończenie postępu w grze polskiej drużyny przewidziane jest oczywiście w Argentynie.

Nie mielibyśmy nic przeciwko tym wyliczeniom, gdyby nie wiatr, — jak podaje sprawozdawca — gdyby nie wiatr, który dał w pierwszej części środowego spotkania prosto w oczy Grekom, pomagając polskim zawodnikom w ataku, utrudniając im obronę (i odwrotnie po przerwie). Jest to oczywiście tylko częściowe wytłumaczenie znakomitej postawy polskiego zespołu w pierwszych 45 minutach. Wiatr rzeczywiście był duży, ale nie na tyle, aby gruntownie wpływał na obraz gry. Niespodziewanie więc publiczność poznańska była świadkami składnych, pomysłowych i szybkich akcji polskiego zespołu, co w meczach kontrolnych zdarza się polskiej reprezentacji bardzo rzadko. Dobrze się stało, że podopieczni Jacka Gmocha pokazali, iż w piłkę nożną grać jeszcze nie zapomnieli. Uspokoilo to chyba zebranych kibiców. Uczucie niedosytu jednak pozostało.

Po przerwie nie było na boisku Kazimierza Deyny i Grzegorza Łaty. Niedługo po nich opuścił plac gry Andrzej Szarmach. Wydawałoby się, że trzy zmiany nie będą miały wpływu na postawę zespołu. Okazało się, że piłkarze, którzy pozostali nie tworzyli już drużyny. Grecy potrafili to wykorzystać, zdobywając taką przewagę w polu, jaką mieli Polacy przed przerwą. Rezultatem znacznie słabszej postawy gospodarzy i bardziej ofensywnej gry gości były dwie bramki, które Grekom całkowicie się należały.

Czytając depeszę ma się wrażenie że Polska ma drużynę bez "dublerów". Narzekali czasem niektórzy sprawozdawcy, że Deyna się zestarzał, nie ma szybkości i zwalnia grę. Ze Szarmach spaceruje zamiast biegać. Lato jest nieskuteczny. Gdy jednak potrzeba, potrafią pokazać, że w Polsce nie ma jeszcze takich, którzy mogliby ich zastąpić.

Jak grali polscy piłkarze? W bramce wystąpił Kostrzewa i jak podają miał jedno zbyt dalekie wybiegnięcie z piłką, to jedyny błąd popełniony przez bramkarza sosenowickiego Zagłębia. Przy obu bramkach nie zawinił. W obronie przez cały mecz grali A. Szymanowski i Zmuda, Szewczyk i Justek. Była to linia, powiedzmy, niepewna. Szymanowski niespodziewanie miał sporo kłopotów z b. ruchliwym Mavrosem. Szewczyk to, niestety, chyba kolejna pomyłka na tej pozycji. Zmuda jak zwykle skuteczny, spokojny i nareszcie strzelający. Bramka zdobyta w tym meczu jest chyba pierwszą w historii jego występów w reprezentacji.

W pomocy wystąpili Nawałka, Boniek i Deyna. Była to b. dobra formacja. Deyna — jak się okazuje — tym razem spełniał rolę prawie napastnika, Boniek prowadził grę, a mając mocne wsparcie w b. pracowitym Nawałce, świetnie wywiązywał się z tej roli — podobnie jak piłkarz krakowskiej Wisły. Największym zaskoczeniem była gra Szarmach. Widziano go dotychczas jako egzekutora, okazało się, że umie pięknie podawać. Kolegom. Nicco słabiej wypadł Kusto.

Czy zapisałeś lub pomogłeś zapisać nowego członka (inię) do ZNP?

News and Views...

By Ken Konrad

LAST SUNDAY (April 9) was a festive day at Holy Innocents Parish, where the pastor is the Very Rev. Edward F. Pajak, Urban Vicar of Region VI in the Archdiocese. Occasion was the 40th anniversary of the St. Elizabeth Welfare Circle of the parish. First jubilee event was the Mass at noon, at which Dolores Jarmoc, general chairman, presented to Father Pajak 40 roses which symbolized the work of welfare and dedication by the Circle. The Moniuszko Choir sang. Helen Kaleta is the present president of the group. The organization's charter members included Elizabeth J. Sojka, Helen Lass, Sophie Micek, Cecelia Kolinski, Clara Hadamik, Victoria Marszałek, Kathryn Lenard and Mary Fudema. The colorful, happy anniversary banquet followed in the evening at the Northwest Builders Association, Lawrence and Central. Father Pajak was the main speaker and gave a review of the Circle's accomplishments through the years. The General Chairman, Dolores Jarmoc, also spoke and she gave thanks to the women involved for the great work of the organization. Helen Kaleta, the president, gave the welcome speech, and Father Anthony Wojewoda followed with the "Sto Lat" toast. The invocation was given by the Rev. Matt Bednarz, pastor of St. Thecla Parish, and the benediction by the Rev. Anthony Nowakowski, associate at Holy Innocents. Dancing then followed as the festive occasion continued. We'd like to join the many others who toasted the St. Elizabeth Welfare Circle of Holy Innocents Parish last Sunday on its memorable jubilee, and also wish them many more fruitful years of work.

AMONG THE 1978 corporate-sponsored four-year National Merit Scholarship winners and their high schools are: Jeanine M. Czerniak, Mother McAuley; Anna M. Mieczkowski, Trinity, River Forest; Cindy J. Nowinski, Curie; Barbara L. Tylka, Forest View Arlington Heights; Mary Jaskula, Community, Downers Grove; Victoria A. Budzinski, St. Francis Academy, Joliet; Linda A. Panszczyk, Carmel, Mundelein; and Nancy A. Konvalinka, Marillac, Northfield. Our congratulations to these winners. Wedding anniversary best wishes for many happy returns to the following jubilarians: Mr. and Mrs. Frank Kowalski, Mr. and Mrs. Stanley Obuchowski, Mr. and Mrs. Henry Adamowski, Mr. and Mrs. Mel Tomczko, Mr. and Mrs. William Ruminski, Mr. and Mrs. August Kmak, Mr. and Mrs. Edward Sokolowski, Mr. and Mrs. Stanley Kornowicz, and Mr. and Mrs. Robert Ostrowski. Henry Pawelek has been elected Commander of the Flagship Post of the VFW. It's now Captain James J. Cwiak of the Air Force, the rank to which he has been promoted while serving at Malstrom AFB, Mont., as a missile combat crew commander. The son of Chicagoans Mr. and Mrs. Robert J. Cwiak, the captain is a graduate of Maine Township High, received his commission and a B.A. degree in 1973 from Miami U. of Oxford, O.; his M.A. degree in 1974 from George Washington University, Washington, D.C.; and an M.B.A. in 1978 from the University of Montana, Great Falls. Loyola University students will be celebrating their "roots" during an all-day Ethnic Fair on April 18, in the

Dorobek Uczonego

Na wydziale elektroniki Politechniki Warszawskiej otwarta została wystawa z okazji 80-lecia urodzin członka prezydium PAN — prof. dr Janusza Groszkowskiego, byłego prezesa PAN, trzykrotnego laureata nagrody państwowej I stopnia, doktora honoris causa wielu krajowych uczelni technicznych oraz członka polskich i zagranicznych akademii i stowarzyszeń naukowych.

Ekspozycja obrazuje bogaty dorobek naukowy uczonego, m.in. z zakresu generacji i stabilizacji drgań, technologii wysokiej próżni, lamp elektronowych i miernictwa.

U.S. Steel Zamyka

Cztery Zakłady w Gary U.S. Steel Corp. ogłosiła wczoraj, że zamknięte zostaną w Gary cztery zakłady należące do tej firmy. Są to stare zakłady, których produkcja przeniesiona zostanie do zakładów nowoczesnych. W Gary czynnych jest wciąż jeszcze pięć fabryk tej firmy zatrudniających 20,000 pracowników.

Centennial Forum of the University's Lake Shore campus. The fair will begin at 9 a.m. admission is free. With top Polka bands providing the music, the International Polka Association will hold a special benefit dance on April 16, from 2 to 11 p.m. at the PBA Ballroom, 3245 S. Grove, Berwyn. Proceeds will go to the IPA Polka Hall of Fame and Museum Building Fund. Among the bands will be Joe Pat Paterek and his International Stars orchestra. Tickets will be available at the door.

THIS FRIDAY, April 14, there'll be another home baseball opener here for the 1978 season, and this one will be featuring the Cubs vs. the Pittsburgh Pirates at Wrigley Field. Although they've seen them on WGN-TV already, fans are so anxious to see the Cubs cavorting on their home green that tickets have been sold out for some time. New faces on the 1978 Cubs of manager Herman Franks will probably get most of the attention. They include Dave Kingman, Dave Rader and Heity Cruz. There are some others, but these are the principal acquisitions intended to help the 1978 Cubs. And who knows? Maybe this is the year of the Cubs. Mike Walaszek, 5-11 senior, and Jim Czajkowski, 6-4 senior, both of St. Xavier College here, have been selected to the 1978 All-State basketball team chosen by the Illinois Sports Information Directors. Walaszek averaged 22.4 points per game for his team, while Czajkowski's per game scoring average was 17.8. Gordon Technical High School has announced that its staff will conduct the fifth annual basketball camp this summer for boys entering grades five through nine, from June 19 to July 7. Further information can be had from coach Bob Ociepa at 539-3600. Keen-Ager News, a publication of Catholic Charities intended for senior citizens, comes up with this funny in its April issue: Two girls were discussing their families. "Why does your grandmother read her Bible so much?" asked one. Replied the other, "I think she's cramming for her finals." On this note, stay cool and come back here next weekend!

Vacation Trio

Printed Pattern



4590

SIZES 34-48

by Anne Adams

Unlined coat, tunic, pants. Printed Pattern 4590: Women's Sizes are 34 (38-inch bust with 40-inch hip); 36 (40 bust, 42 hip); 38 (42 bust, 44 hip); 40 (44 bust, 46 hip); 42 (46 bust, 48 hip); 44 (48 bust, 50 hip); 46 (50 bust, 52 hip); 48 (52 bust, 54 hip).

\$1.50 for each pattern. Add 35¢ for each pattern for first-class airmail and handling. Send to:

Anne Adams, Dept. 10, Polish Daily Zgoda, 243 West 17th st., New York, N.Y. 10011.

Print NAME, ADDRESS, ZIP, SIZE and STYLE NUMBER.

Look prettier on LESS MONEY—send for our NEW SPRING-SUMMER PATTERN CATALOG. See the new soft dresses, blouses, skirts, pantsuits, more. Plus free pattern coupon. Send 75¢ 107-Instant Sewing Book \$1.00 106-Instant Fashion Book \$1.00 105-Instant Crochet Book \$1.00 126-Thrifty Flower Book \$1.50

W Ramach Tygodnia Zdrowia Bezpłatne Badania

W ramach trwającego "Tygodnia Zdrowia" sponsorowanego przez szereg instytucji przewidziane są bezpłatne badania w różnych punktach Chicago. Jednostkowe kliniki zdrowia dają możliwość sprawdzenia swego stanu zdrowia bez płaćenia dużych sum pieniędzy. W większości wypadków badanie takie przeprowadzane jest za darmo. Tylko badania krwi będą kosztowały około \$4 do \$6.

Ponieważ wiemy, że wielu czytelników interesuje ta sprawa podajemy poniżej adresy jednostkowych klinik, które będą otwarte w czasie tego weekendu. W sprawie informacji dotyczących godzin otwarcia można dzwonić na numer 346-5858.

Piątek

Mayer Kaplan Senior Adult Jewish Community Center, 5050 Church St., Skokie.

Field Clinic, 4400 N. Ravenswood Avenue.

Oak Park Club, 721 Ontario St., Oak Park.

Century Mall, 2828 N. Clark St.

Mt. Sinai Hospital, 2730 W. 15th St.

Gottlieb Hospital, 8700 W. North Av., Melrose Park.

Albany Park Community Center, 3401 W. Ainslie St.

Korean Association of Chicago, 3559 W. Irving Park Rd.

Harlem-Irving Plaza, 4104 N. Harlem Av., Norridge.

Irving Park Lutheran Church, 3938 W. Belle Plaine Av.

Evanston Department of Public Health, 2530 Ridge Av., Evanston.

Union Local 65, 9350 S. Chicago Av.

Sobota

Korean Association of Chicago, 3559 W. Irving Park Rd.

Memorial Hospital, 209 Avon Rd., Elmhurst.

University of Illinois, 901 W. Roosevelt Rd.

Northwestern Memorial Hospital, 250 E. Superior St.

West Suburban Hospital, 518 N. Austin Blvd., Oak Park.

Century Mall, 2828 N. Clark St.

Mt. Sinai Hospital, 2730 W. 15th St.

Gottlieb Hospital, 8700 W. North Av., Melrose Park.

Emerson House, 645 N. Wood St.

Albany Park Community Center, 3401 W. Ainslie St.

Field Clinic, 4400 N. Ravenswood Avenue.

Harlem-Irving Plaza, 4104 N. Harlem Av., Norridge.

Union Local 65, 3560 S. Cottage Grove Av.

Lutheran General Hospital Ambulatory Care Center, 1775 Ballard Rd., Park Ridge.

Evanston Department of Public Health, 2530 Ridge Av., Evanston.

Niedziela

Alexian Bros. Medical Center, 800 W. Biesterfeld Rd., Elk Grove Village.

Memorial Hospital, 209 Avon Rd., Elmhurst.

Northwestern Memorial Hospital, 250 E. Superior St.

West Suburban Hospital, 518 N. Austin Blvd., Oak Park.

Malcolm X College, 1900 W. Van Buren St.

Century Mall, 2828 N. Clark St.

Mayer Kaplan Skokie Senior Adult Jewish Community Center, 5050 Church St., Skokie.

Emerson House, 645 N. Wood St.

Field Clinic, 4400 N. Ravenswood Avenue.

Zarząd K.P.A.

Zawiadomiamia

Zarząd K.P.A. na stan Illinois zawiadamia zainteresowanych, że w ramach tygodnia poświęconego pamięci ofiar hitleryzmu wymordowanych w czasie ostatniej Wojny Światowej, Spertus College of Judaica organizuje specjalne odczyty na tematy żydowskie. Odczyty te będą miały miejsce w niedzielę, 16 kwietnia br., w godz. od 2 do 4 po poł. w Spertus College, Bederman Auditorium, 618 S. Michigan Ave. Głównym tematem będzie: "The Jew in a Hostile World: Challenge and Response."

Dr Moses A. Shulvass będzie mówił na temat: "Jew Hatred in the Western World: The Past and The Future," a dr Henry Feingold — "The Politics of Rescue: Perspectives on the Roosevelt Era."

Skąd Wziąć Fundusze

Specjalny komitet powołany przez mayor'a Bilandica do zbierania pieniędzy na stadion sportowy w Chicago natknął się na nowe trudności. Tym razem komitet musi ustalić, z jakich źródeł można będzie wziąć fundusze na stadion.

Harlem-Irving Plaza, 4104 N. Harlem Av., Norridge.

Lutheran General Hospital Ambulatory Care Center, 1775 Ballard Rd., Park Ridge.

Zabawa Taneczna International Polka Assoc.

Jedną z grup międzynarodowego stowarzyszenia propagowania polki organizuje zabawę taneczną z której dochód jest przeznaczony na fundusz budowy muzeum i propagowania muzyki polkowej.

Zabawa ta odbędzie się w niedzielę, 16 kwietnia, w sali P.B.A. Ballroom, 3245 South Grove w Berwyn. Początek zabawy o godz. 2 po poł.

Bilety wstępu w cenie \$3.00 od osoby będą można nabyć przy wejściu. Dzieci poniżej 12 lat mają wstęp wolny.

POLSKIE PROGRAMY RADIOWE I TELEWIZYJNE W CHICAGO

Nadawane Raz w Tygodniu

"PROGRAM RADIOWY JADWIGI I EUGENIUSZA ZŁOBIN-RYLSKICH" Stacja WSBG — 1240 KC W Każdą Niedzielę 3-3:30 Po poł.

POLSKI KONCERT NIEDZIELNY W Każdą Niedzielę o 6:30 wieczorem. WOPA — 1490 KC AM Stanisław Łobodziński Kierownik.

"WIECZÓR PRZY MIKROFONIE" Stacja WSBG — 1240 KC W Każdy Wtorek 9-10 Wiecz. Kierownik Programu ROMUALD MATUSZCZAK

"CZERWONE MAKI" Stacja WSBG — 1240 AM W Każdą Środę o 8:30 wiecz. REF—REN Właściciel

PROGRAM APOSTOLSTWA MODLITWY W każdą środę o godz. 9:30 wieczorem WOPA — 1490 KC Ks. Zbigniew Górecki, S.J.

GODZINA ROŻANCOWA OJCA JUSTYNA WOPA 1490 KC Sobota 7:30 rano Niedziela 7:00 Wieczór O. Kornelian Dende OFMC, Dyrektor

STUDENCKIE RADIO ZAK Z Chicago Circle Sobota 4 do 6 po poł. WUIC 88.1 FM Andrzej Szczesniowski Marek Wasilewski Producent

PODWIECZOREK PRZY MIKROFONIE Stacja WOPA — 1400 KC W Sobotę do 6:30 Wiecz. Kierownik TADEUSZ KUCZEWSKI

GODZINA MIĘDZYNARODOWA Stacja WTAQ — 1300 KC Sobota 6:30-8:30 wiecz. JADWIGA I ANTONI PIENKOWSCY kierownicy Tel. 777-2800

"W DRODZE DO EMAUS" Program Religijny OO. Salwatorianów Stacja WTAQ — 1300 KC Sobota 7:00-7:30 Wiecz.

ROBERT LEWANDOWSKI WCIU-TV (Kanał 26) W Każdą Niedzielę 4:30 Po Pol. — 6 Wiecz.

INDIANA AUDYCE POLSKIE Z ROZGŁOŚNI WLTH — 1370 K.C. w Glen Parku, Indiana NADAWANE Pod Dyr. T. S. Kubiaka, L. S. Kubiakowej i Heleny M. Kubiakowej w Każdą Niedzielę Od 11-tej — Do — 12-tej w Południe 29-ty Rok Bez Przerwy



Bolesław Baczewski

B. długoletni dyrektor Powszechnego Zakładu
Ubezpieczeń Wzajemnych

Zmarł w dniu 11 kwietnia rb. we Wrocławiu

Nabożeństwo żałobne za spokój duszy Zmarłego zostanie odprawione w niedzielę, 16 kwietnia, o 12-ej w południe w kaplicy Domu Misyjnego Polskich OO. Jezuitów, 4105 N. Avers, o czym zawiadamiają, pogrążeni w głębokiej żałobie,

Córka Danuta i zięć Józef Białasiewiczowie.
Wnuczka Maria (Rylska) z mężem Celestynem i córkami Celi-
ną i Elżbietą Aguigui, w Arizonie.

Syn dr Jerzy Baczewski z rodziną w Polsce.

(12-14)



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż, brat, szwagier i wujek nasz, śp.

Władysław Michno

Członek Klubu Dobroczynności Parafii Medynia Głogowska, pożegnał się z tym światem, w dniu 19 marca 1978 roku.

Odprowadzenie zwłok na miejsce wiecznego spoczynku odbyło się w dniu 22 marca 1978 roku w parafii rodzinnej Medynia Głogowska w Polsce.

Do łaskawego udziału w modlitwach za Jego duszę upraszają krewnych, przyjaciół i znajomych:

Żona Aniela,

Bracia: Jan Michno i Stanisław Michno,

Siostry: Karolina Woś i Anna Bojda,

Szwagrowie: Wojciech Wilczak i Stanisław Wilczak z rodzinami w Polsce oraz Stanisław Prucnal z rodziną w Chicago.

"Pełno nas a jakoby nikogo nie było"



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka nasza, siostra moja, babcia i prababcia nasza, śp.

Maria Majka

(z domu Smolak)

(żona śp. Jakuba, teściowa śp. Mateusza Jurkowskiego, śp. Władysława Marko i śp. Józefa Hanacek)

Członkini Stow. Niewiast Różańca św., Klubu św. Anny, Tow. Styczniowego Grupa 1164 ZNP i Klubu Czarna, po krótkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 12-go kwietnia 1978 roku, o godzinie 3:50 po południu w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 15-go kwietnia, o godzinie 9-ej rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 6000 N. Milwaukee Ave., do kościoła SS. Młodzianków, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha, na parcelę rodzinną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Władysław, Wojciech, Emilia Jurkowska, Bronisława Marko, Henryk, Czesław i Janina Hanacek, dzieci: Celia, Krystyna, Ruth i Wanda, synowie; Apolonia Uljasz w Polsce, siostra; oraz wnuki, wnuczki i prawnuczka, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Zakład Pogrzebowy B.F. Malec i Synowie, telefon 774-4100.

(13-14)



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy ojciec i dziaduszek nasz i pradziaduszek mój, śp.

Franciszek Gzela

(mąż śp. Bronisławy z domu Rula)

Członek Brotherhood of Carpenters Union Local No. 1; Tow. św. Józefa Nr. 245 ZPRK, oraz Związku Narodowego Polskiego, po krótkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 12-go kwietnia 1978 roku, o godzinie 2:15 po południu w starszym wieku.

Zwłoki można odwiedzać w piątek po 12-ej w południe.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 15 kwietnia, o godzinie 9-ej rano, z Becvar Funeral Directors pnr. 5218 S. Kedzie Ave., do kościoła St. Simon, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parcelę rodzinną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Bernice (Ross) Erickson, Lillian (Patrick) Ouellette, i Alice, córki i zięciowie; 6 wnucząt i 1 prawnuk, oraz krewni w Polsce, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Becvar Funeral Directors, telefon 776-3809.

(13-14)



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, babcia i prababcia nasza, śp.

Maria Bryniczka-Dul

(z domu Padlo)

Urodzona w Małopolsce, w Woli Przemykowskiej

Członkini Tow. Niewiast Różańca św. przy par. św. Trójcy i Apostolstwa Serca Jezusa. Założycielka Związku Klubów Małopolskich, Klubu Wola Przemykowska, Klubu Jasło, Wiceprezesa Polskiej Federacji, Odnaczone Srebrnym i Złotym Krzyżem Skarbu Narodowego. Członkini Grupy 211 Związku Polek w Am., Tow. Nr. 859 ZPRK i Grupy 257 ZNP, po długiej i ciężkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 10-go kwietnia 1978 roku, o godzinie 1:15 po południu, w podeszłym wieku.

Zwłoki można odwiedzać dziś po 7-ej wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 15-go kwietnia, o godzinie 9:15 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 6250 N. Milwaukee Ave., do kościoła św. Trójcy (Msza św. o godz. 10-ej), a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha, na parcelę rodzinną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Mieczysław (Melania), Charlotte Potok i Bolesław (Bitrys), synowie; córka i synowie; oraz wnuki, wnuczki i prawnuczki; wraz z całą rodziną.

Zamiast kwiatów ofiary na Msze św. mile widziane.
Pogrzebem zajmuje się Colonial Funeral Home, Józef Wojciechowski, telefon 774-0366.

(13-14)

ZSRR Chce Rozbić Przymierze

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

wiekiej siły. Sowiecką ekspansję militarną w Afryce uznał dowódca NATO za całkowicie "nie do przyjęcia" i ostrzegł, że może mieć ona "głęboki wpływ na zdrowie i żywotność Przymierza", ale wyraził też nadzieję, że całkowita jedność sojusznika zostanie osiągnięta w czasie majowej konferencji szczytowej w Washingtonie.

"Nie mamy innej alternatywy. Polityczni i wojskowi przywódcy Zachodu nie mogą stracić z oczu tego imperatywu" — powiedział generał. Dowódca NATO podkreślił, że Stany Zjednoczone "drobiazgowo" przestrzegają zasady konsultowania sprzymierzeńców w sprawach rozbrojenia i dodał, że Zachód musi zdać sobie sprawę z tego, że kryzysy eko-

nomiczne i monetarne stanowią dla Przymierza takie samo zagrożenie, jak polityczna siła sowiecka.

W wypowiedziach generała były też akcenty optymistyczne, gdy przypomniał, że zeszłoroczny "szczyt" londyński stał się punktem wyjściowym krótko- i długofalowych usprawnień sił obronnych Przymierza i zwiększonych nakładów na obronę.

W ostatecznym rozrachunku — powiedział generał Haig — Zachód ma więcej ludzi, większe możliwości finansowe i większą zdolność produkcyjną, wobec czego "nie ma powodu do obaw, że — przy rozsądnym planowaniu i sprawnym zarządzaniu — nie będzie w stanie przyjąć wyzwania, jakie mu zostało rzucone".

Dezterter Irański Zagrożony Deportacją

Portland, Ore. (UPI) — Sierżant irańskiego lotnictwa Ali Shokri (26 lat), który po przeszkoleniu w Texas, pięć lat temu odmówił powrotu do Iranu, ma być deportowany do Iranu, bo tego wymagają "dobre stosunki amerykańsko-irańskie".

Shokri mieszka w Tacoma, Wash., z amerykańską żoną i dwójkiem dzieci. Departament Stanu zarządził jego deportację 26 maja br. Shokri wniósł odwołanie. W przemówieniu na Uniw. Portland oświadczył, że nie ma wątpliwości iż po powrocie do Iranu czeka go więzienie, tortury i śmierć, ponieważ krytykował szach i zdezerutował z armii. W Stanach ma znajdować się około 600 Irańczyków ukrywających się przed deportacją do rodzinnego kraju, rządzonego żelazną ręką szacha, twierdzi Shokri.

Wolność w Rodezji

Salisbury (UPI) — Na mocy porozumienia z dnia 3 marca, rząd rodezyjski wypuścił na wolność 461 więźniów politycznych, to jest niemal połowę nacjonalistów murzyńskich więzionych bez wyroku sądowego.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka moja, babcia i prababcia nasza, śp.

Zofia Ordecki-Janus

(żona śp. Jana, matka śp. Franciszki i śp. Stanisławy, teściowa

śp. Teodora Patkowi i śp. Stanisława Grześkiewicz)

Członkini Klubu Pań przy Post. Theodore Roosevelt Post No. 4 P.L.A.V. po krótkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 13-go kwietnia 1978 roku, o godzinie 10-ej rano w podeszłym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 15-go kwietnia, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 834 N. Ashland Ave., do kościoła św. Heleny, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha, na parcelę rodzinną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Marianna Samuels, córka; oraz wnuki, wnuczki i prawnuczka, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Zakład Pogrzebowy B.F. Malec i Synowie, telefon 421-5800.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, babcia i ciocia nasza, śp.

Helena Łagodny

(z domu Murach, żona śp. Franciszka)

Członkini Tow. Ks. J. Poniatowskiego Grupa 662 ZNP, po długiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 13-go kwietnia 1978 roku, o godzinie 7:15 rano, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 17-go kwietnia, o godzinie 9:15 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 4401 S. Kedzie Ave., do kościoła św. Kazimierza, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha, na parcelę rodzinną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Raymond (Shirley), Richard (Schirley), Russell (Charlotte), Elaine (Paul) BarRay, synowie, córka, synowie i zięć; 13 wnucząt, Geraldine Łagodny i Joan Marshall, bratanice, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Fortuna Funeral Home, telefon La 3-7781.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka nasza i teściowa moja, śp.

Marianna Marciniak

(z domu Gurgas, żona śp. Franciszka, matka śp. Józefa, teściowa śp. Wandy)

Członkini Tow. Różańca św., Tow. Serca Marii Grupa 880 ZPRK, Tow. św. Jadwigi Gr. 24 Zjedn. Pol. w Ameryce, Tow. św. Anny Gr. 2368 ZNP — przy Parafii św. Pięciu Braci Polaków i Męczenników, Tow. Majowa Jutrzenka Zw. Polek w Am., Archbishop Weber Circle No. 904 Daughters of Isabella, po krótkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 13-go kwietnia 1978 roku, o godzinie 6:40 rano, w podeszłym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 17-go kwietnia, o godzinie 9:15 rano, z zakładu pogrzebowego Modell Funeral Home, pnr. 5725 S. Pulaski Rd., do kościoła św. Pięciu Braci Polaków i Męczenników, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parcelę rodzinną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Ewelina Marciniak i Zofia Juraszek, córki; Władysław Juraszek, zięć; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmują się Franciszek A. Modelski i Synowie. Telefon 767-4730.

Pani Carter Honorowym Gościem

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

ni Carter równie mocno jak jej małżonek, pragnęła by został on wybrany Prezydentem Stanów Zjednoczonych. Kampanię przedwyborczą prowadziła przeważnie osobno, rzadko razem z nim. Często torowała mu drogę do nieznanych stanów, gdzie wyborcy b. mało wiedzieli o kandydacie z Georgia.

Rosalynn Carter, z d. Smith, pochodzi z tego samego miasteczka Plains w stanie Georgia, w którym urodził się Prezydent. Rosalynn Smith po śmierci ojca, z zawodu mechanika, mając zaledwie 15 lat, rozpoczęła naukę i pracę w salonie fryzjerskim (damskim). Jimmy Carter był jej, ona jego pierwszą miłością. Zawarli ślub w miesiąc po ukończeniu przez Jimmy Cartera Akademii marynar-ki w Annapolis. Rosalynn miała wówczas 19 lat.

Obydwójce wywodzą się z rodzin osiadłych w tej części Georgia przez około 200 lat. Od ślubu, Pani Carter dzieli losy męża. W dużym stopniu przyczyniła się do jego rezygnacji ze służby w marynarce i powrotu do rodzinnego Plains.

Państwo Carterowie mają trzech

Kłótnia w "Rodzinie" Komunistycznej

Hong Kong (UPI) — Wietnamska agencja prasowa doniosła, że dokumenty opublikowane przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych wykazują, iż Kambodża "sama zaprzecza sobie," oskarżając Wietnam o podporządkowanie jej w ramach Federacji Indochin. Wietnamska agencja twierdzi, że koncepcja Federacji Indochin "jest martwa przeszłość 25 lat."

Była to odpowiedź na oskarżenia Kambodży, która twierdzi iż ostatnie ataki na granice Kambodży zmierzają do "wchłonięcia" Kambodży i utworzenia Federacji Indochin pod zwierzchnictwem Wietnamu.

Dokumenty opublikowane przez Wietnam wykazują, że zatargi graniczne między obydwojoma krajami sięgają czasów kolonialnych i że Kambodża stale odmawiała załatwienia sporów polubownie. Jeden z dokumentów stwierdza, że Kambodża zapoczątkowała walki graniczne ażeby odwrócić uwagę od trudności wewnętrznych.

Chirurg Barnard Bohaterem Kenii

Nairobi, Kenia (UPI) — Złoty chirurg, specjalista od operacji serca dr Christiaan N. Barnard, stał się bohaterem narodowym swego kraju, dzięki przeprowadzeniu bezinteresownie operacji serca 8-letniej dziewczynki. Tysiące listów chwaliło czyn znakomitego chirurga, podkreślając fakt, że nie zwracał uwagi na bariery rasowe. Mała Joyce Makori, córka mechanika samochodowego jest Murzynką.

Wiosenna Ofensywa

Tokio (UPI) — Pracownicy największej japońskiej linii kolejowej strajkowali dziś przez pół dnia. Ich strajk jest początkiem "wiosennej ofensywy," w której świat pracy chce uzyskać podwyżki zarobków.

synów, już żonatych i córkę Amy (10 lat), która jest pupilką reporterów w Białym Domu.

Wkrótce po wyborach, Prezydent w wywiadzie dla "Los Angeles Times" powiedział, że nie ma bliższego doradcy od swej małżonki i nie zawaha się wysłać jej w misjach dobrej woli do Ameryki Łacińskiej i Afryki. Zapowiedź spełnił i Rosalynn Carter wywiązała się znakomicie z samodzielnych misji do krajów Ameryki Łacińskiej. Towarzyszy również Prezydentowi we wszystkich jego podróżach zagranicznych. Odwiedziła Polskę, gdzie w towarzystwie doradcy Prezydenta do spraw bezpieczeństwa państwa, prof. Zbigniewa Brzezńskiego, złożyła wizytę duchowemu przywódcy narodu polskiego, Prymasowi Polski, Stefanowi Kardynałowi Wyszyńskiemu. Prez. Carter nie mógł znaleźć lepszego zastępcy! Wierzymy, że Polonia przywita Panią Carter serdecznie z prawdziwie polską gościnnością.

Barre Poleciał Do Pekinu

Magadis. (UPI) — Somalijski prezydent Siad Barre, w asyście wiceprezydenta Ismail Ali Abokara i licznej grupy dygnitarzy rządowych i partyjnych z ramienia rządzącej Rewolucyjnej Partii Socjalistycznej, polecił do Pekinu, aby z rządem chińskim omówić "stosunki somalijsko-chińskie oraz bieżące zagadnienia międzynarodowe".

Do tej pory Chińczycy wprowadzili potępił sowieckie dążenia do hegemonii w Rogu Afryki, ale od samego konfliktu somalijsko-etiopskiego trzymali się z daleka.

Pekin udzielał pomocy finansowej zarówno Etiopii jak i Somalii (m.in. ostatnio ofiarował Somalii stadion piłkarski), ale żadnemu z tych krajów nie udzielał pomocy wojskowej.

Etiopia Grozi Inwazją Somalii

Nairobi. (UPI) — Etiopia zagroziła inwazją na Somalię, jeżeli kraj ten nie wstrzyma akcji partyzanckich w spornym rejonie Ogadenu.

Mengiste Desta, ambasador etiopski w stolicy Kenii, powiedział dziennikarzom, że wprowadzić Somalia doznała w zeszłym miesiącu porażki na polach bitewnych, ale nie zrezygnowała z "polityki ekspansyjnej" i nadal popiera ruch partyzancki w Ogadenu.

"W tych warunkach, jeżeli nie zaniechają oni agresji na naszym terytorium, podejmmy odpowiednie kroki, aby zadać bolesny cios, który sprawi, że już nigdy nie będzie się im przewracać w ich szpetnych głowach... Tym razem jednak walka nie będzie się toczyć w granicach etiopskich" — powiedział Desta.

Dyplomata etiopski potępił Stany Zjednoczone i inne mocarstwa zachodnie, które rozważają możliwość dostarczenia Somalii "broni defensywnej", umożliwiającą "reżymowi w Mogadiszu kontynuowanie wojny napastniczej, zmierzającej do zaanektowania terytoriów krajów z Somalią sąsiadujących".

MAKE YOUR SELECTION FROM
OUR NEW 1978 DESIGNS
IN OUR NEWLY REMODELED
SHOW ROOM

Prosimy Odwiedzić Naszą Wystawę

Walewski Monument Works

SERVICING MARYHILL & ST. ADALBERTS
CEMETERIES

6550 MILWAUKEE AVENUE Chicago, Illinois, 60631
NEwcastle 1-4902 Otwarte w Niedzielę

WORK DONE BY EXPERTS WHERE QUALIFY
AND EXCELLENT WORKMANSHIP PREVAIL



ŻYWA PAMIĘĆ

Pamiątkowy kielich lub cyborium (puszka na komunikanty) wygrawerowane z pamięcią o Waszym najdroższym zmarłym, który można podarować potrzebującym misjom lub jakimś księdzu, którego wybieriecie, będzie zawsze żywym wspomnieniem pięknym i niezwykłym. Ornaty, Alby i wiele innych Przedmiotów Liturgicznych i religijnych dla Waszej Parafii w Polsce. Obszary Kościelne, Budowa, Planowanie.

Watra Church Goods Company

2846 W. Cermak Rd. 312 247-2425 Chicago, Ill. 60623

Zabawa Stoliczkowa Tow. "Giewont" ZNP

Tow. "Giewont" Gr. 2514 ZNP, urządziła zabawę stoliczkową, która odbędzie się w niedzielę, 23-go kwietnia, w sali "Lusaka Mission Service" pnr. 6965 W. Belmont Ave., o godz. 3-jej po południu.

W programie: losowanie wartościowych premii, gorąca kolacja i taniec przy dźwiękach orkiestry.

Czysty dochód przeznaczają się na cele społeczno-narodowe.

Komitet Zabawy wraz z całym Zarządem wszystkich swych członków wraz z rodzinami i ich przyjaciółmi, oraz całą Polonię do łaskawego udziału serdecznie zaprasza.

Bonawentura Migala, prezes;
Kazimiera Fronczak, przewodnicząca Komitetu.

Badania Przyczyn Śmierci

Wstępne badania patologiczne nie wykazały jak dotąd przyczyny śmierci 19 letniego Vincenta Derby, ucznia ostatniej klasy High School, którego ciało wyłowiono z rzeki. Wiadomym jest, że na ciele nie znaleziono żadnych śladów, które mogłyby wskazywać na jakąś przemoc.

Zagadką jest w jaki sposób Vincent znalazł się kilka mil od swego miejsca zamieszkania i szkoły. Porzucone rzeczy znaleziono o milę od miejsca w którym odkryto zwłoki. Vincent pracował w Cicero w sklepie spożywczym. Składał pieniądze na dalsze studia. Policja podejrzewa, że właśnie pieniądze mogły być przyczyną jego śmierci.

Polskie Nazwiska Wśród Zwycięzców "Nat. Merit Scholarship"

W ostatnich dniach ogłoszono listę nazwisk zwycięzców jednej z najbardziej prestiżowych fundacji zajmującej się udzielaniem stypendiów dla najlepiej zapowiadających się uczniów ostatnich klas szkół średnich. Jest nią National Merit Scholarship, która czerpie fundusze z dobrowolnych donacji ważnych korporacji, związków zawodowych i innych instytucji amerykańskich. Na 79 zwycięzców z okolic metropolii chicagowskiej znaleźliśmy kilka nazwisk o polskim brzmieniu. Oto one: z Chicago: — Jeannie M. Czerniak z Mother McAuley HS; Anna M. Miecznikowski z Trinity HS; Cindy J. Nowinski z Curie HS.

Z Des Plaines: — Barbara L. Tyłka, Forest View HS; w La Porte, Ind. otrzymała tę nagrodę Loretta J. Kwiecien.

Należy tu zaznaczyć, że kwalifikacje do tych stypendiów przebiegają na podstawie egzaminów konkursowych.

Gratulujemy i życzymy powodzenia.

"Latające Siewniki"

Kilkanaście rolniczych śmigłowców z Wytwórni Sprzętu Komunikacyjnego Świdnik udało się w tych dniach na pola Kraju, by wziąć udział w pracach wiosennych przy nawożeniu ozimów i łąk.

"Latające siewniki" ze Świdnika pracują m.in. na Lubelszczyźnie oraz w województwach: opolskim, szczecińskim, koszalińskim, wrocławskim, białostockim i rzeszowskim.

Zamówienia na usługi agrotechniczne do Świdnika napływają również z zagranicy. M.in. świdnickie załogi pracują obecnie także w Sudanie i Egipcie.

★ Pomoc Domowa

KOBIETA do pomocy domowej — zamieszkać. Na północnych przedmieściach. 724-0759.

Kobieta Do Sprzątania
MUSI MOWIC PO ANGIELSKU
Na jeden dzień co 3 tygodnie. Jedna osoba. Okolica Addison — Lake Shore Dr.
DZWOŃC TYLKO PO ANGIELSKU
528-4164

POTRZEBNA opiekunka do 2-letniego dziecka. 8 rano — 4 po poł. Belmont — Central Ave. 745-2928.

RODZINA lekarza poszukuje gospodyni, z zamieszkaniem, która lubi dzieci. Własny pokój, telewizor. Trochę angielskiego. 677-1010.

GOSPODYNI

do pilnowania 2 letniego dziecka. Wolimy panią w średnim wieku. Zamieszkać. Weekends wolne. Zapłata do omówienia.

Dzwonić (po polsku) 825-8931 lub (po angielsku) 361-2560

LIVE IN housekeeper. Pleasant surrounding. Excellent pay. Some English. School age children. 432-9482.

POTRZEBNA doświadczona sprzątaczką do eleganckiego domu. Musi mówić choć trochę po angielsku. 282-0757

GOSPODYNI, zamieszkać. Dobra zapłata, 6-7 dni w tygodniu. Dzwonić po angielsku. 327-3652 — 465-0287 po polsku.

★ Praca

BOOKKEEPER ASSISTANT

Includes Billing and other Figure Work

Experienced. High salary. Benefits.
Permanent.

Touhy and Hamlin, Skokie
Call 679-8471

'JANITORS' — 'JANITRESSES'
'FOREMEN' — 'SUPERVISORS'
Przyjmujemy podania od zaraz.
Wymagana Zielona Karta
Zgłaszać się:
1322 W. WALTON ST.

Potrzuje Młodego Mężczyznę

i Kilka Kobiet
do pracy w introligatorni. Muszą posiadać Zieloną Kartę. Dużo nadgodzin.
BARRETT BINDERY CO.
1330 W. Monroe

Dzwonić do p. Bruno — 421-7309.

POSIADAMY PRACĘ FIZYCZNĄ
I UMYSŁOWĄ
dla osób do 65 lat.
Irene's Employment Agency
Tel. 631-2110

**BILLER TYPIST —
GENERAL OFFICE**
Full or Part Time
Experience preferred
Hours flexible

Elk Grove 364-1202

GENERAL OFFICE

Light typing — 45-50 wpm. Answer phones. Good figure aptitude required. Full time, permanent. Salary open.

Call 282-2727

SEWING MACHINE OPERATORS

Must be experienced, to work on #153 cylinder, vinyl & leather. Good salary. Call 478-8700 or apply at HANCOCK CHOI CO. 4711 No. Kedzie

★ Pomoc Domowa

POTRZEBNA od wtorku do piątku. Doskonała komunikacja. Możliwość zamieszkania. 1 dziecko. Trochę angielskiego. Referencje. 564-1475.

OPIEKUNKA do 1 dziecka, oraz lekka praca domowa w polskim domu. Z zamieszkaniem. 384-4464 lub 384-4463. Pytać o Mary lub Walde-mara.

KOBIETA, która zamieszka we wspólnym 5 pokojowym mieszkaniu i opiekuje się pozostającą w łóżku chorą panią. Córka mieszka w tym samym budynku i będzie pomagać. Konieczna pewna znajomość pielęgniarstwa i angielskiego. Pokój, wyżywienie i wynagrodzenie. 736-0108 lub 482-9488.

GOSPODYNI, zamieszkać dla rodziny z 2 dziećmi. Własny pokój, łazienka i T.V. Dobra zapłata. 266-7594.

GOSPODYNI — opiekunka dla dwojga dzieci, z zamieszkaniem. Doskonałe warunki. 966-7760 lub 674-2415.

TOWARZYSZKA I DO OPIEKI

Do starszej pani. Musi mówić po angielsku lub niemiecku. Tylko z zamieszkaniem. Pensja \$110 — \$140 tygodniowo. TELEFONOWAC TYLKO PO ANGIELSKU LUB NIEMIECKU 282-3244

GOSPODYNIA na 5 dni w tygodniu. Sprzątanie i trochę gotowania. Dwoje dzieci. Dom lekarza w Lincolnwood. Dzwonić po angielsku. 673-6231. Dobry dojazd.

HOUSEKEEPING

Need person for household duties. Own room & bath in exchange for duties performed. Can work other job. Must understand English. Call 649-5752 After 6:30 P.M.

BABYSITTER and light housekeeping. 3-4 days a week. Some English necessary. Arlington Heights — good transportation. 398-7079 or 625-7050.

STARSZA kobieta, zamieszkać w Oak Brook jako gospodyni, również z gotowaniem. Zapłata do uzgodnienia: 325-2251 lub 379-2255.

GOSPODYNI z zamieszkaniem. Okolica Barrington, blisko kolei CN & W. Własny pokój, łazienka. Dzwonić po angielsku: 438-4445.

POTRZEBNA pomoc do chorej osoby, z zamieszkaniem. Najchętniej emerytka. 728-7512 od 10 rano — 6 wieczorem.

POTRZEBNA kobieta do 3-ga dzieci. Okolica Sacramento i Milwaukee. Zamieszkać. Dzwonić do 5-tej: 376-6755

POTRZEBNA kobieta do opieki nad starszą osobą i lekkiej pracy domowej. Tel. 342-9870.

POTRZEBNA gospodynia do prowadzenia domu i opieki nad dziećmi (5 i 7 lat). 26 mil od Chicago, 6 dni w tygodniu. Mieszkanie, utrzymanie, \$70 tygodniowo. Znajomość angielskiego niekonieczna. Proszę dzwonić: 831-3216.

★ Praca

- KITCHEN HELP (Male preferred)
- DISHWASHER
- COOK
- some experience
- THE BREAD BASKET
- 131 Park, Barrington
- 381-4585

JANITORIAL

Full and part-time opening in Chicago and suburban areas. Night shift openings. Cleaning experience not necessary. We are seeking hard working applicants, who desire to do good work. Apply in person between 9:30 A.M.—3:30 P.M., Monday—Friday.

ECKER
MAINTENANCE SERVICE
5222 N. ELSTON AVE.
725-6000

ALTERATIONS

FULL TIME AND PART TIME
Experienced for retail women's fashion store. Good references. Excellent salary. Liberal employee benefits. Apply to Mr. Kohl after 10 A.M.

FOYERS
Woodfield Mall
882-6320

PORTER SALAD WOMAN

Need people with some experience in fine pastry shop. Must speak English. Apply in Person

LUTZ PASTRY SHOP
2456 Montrose
Chicago

POTRZEBNY FOREMAN

Mówiący Po Polsku i Po Angielsku
Znający Rysunek Techniczny
Oraz

SEKRETARKA
ze znajomością języka angielskiego i polskiego, w przedsiębiorstwie budowlanym. Telefonować:
472-8171

REAL ESTATE SALES

Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a FREE salesmen's referral service write:

REAL ESTATE SALESMEN
BUREAU
Dept. PDZ, Box 46083
Chicago 60648 Phone: 965-4776

SECURITY OFFICERS

Male & Female, full and part-time position available, must be living in far North-West side. 18 years and over. No police record. Phone and a car necessary. Call for appointment.

825-1232

Lake Shore Detective Agency

**MĘŻCZYZNA, KOBIETA
lub MAŁZENSTWO**

mówiące po angielsku, zdolne do prowadzenia na najwyższym poziomie dla dwojga dorosłych, dużego, eleganckiego domu. Doskonałe wynagrodzenie. Własne mieszkanie, ubezpieczenie szpitalne, emerytura.
Dzwonić po angielsku: 295-2817

COOKS— WAITRESSES
All hours available. Salary open. Call Ed or Marie.

MAROON RACON
Rosemont 696-4077

CASHIER (Cafeteria)

Institutional employee cafeteria, operated by a national food service company, has immediate opening for experienced cashier and general cafeteria worker. Top pay and many excellent benefits.

259-7700 ext. 274

KELNERKI i KUCHARZ

Doświadczony lub wyszkolony. Musi mówić trochę po angielsku.

BARONE — OF SCHAUMBURG
893-4500

★ Praca Żeńska

ANSWER our phones and office clerk. Good job for English speaking girl or woman. Typing not necessary. 108 W. Lake St., Room 200.

POTRZEBNA kobieta do pralni chemicznej, musi umieć szyc: 763-1014

GENERAL OFFICE

Good typing ability, figure aptitude, pleasant phone voice. Good starting salary, company benefits. Permanent.

PHONE 384-1000

POTRZEBNA pomoc do kuchni w średnim wieku do małej polskiej restauracji. Zgłaszać się do Teresa Rest., 3938 W. School, blisko rogu Milwaukee i Pulaski.

POTRZEBNA doświadczona pomoc do kuchni w Restauracji Kasztelanka. Zgłoszenia osobiste lub telefoniczne: 3129 N. Milwaukee Ave., tel. 588-6662.

Doświadczona KUCHARKA

potrzebna do
POLSKIEJ RESTAURACJI
Musi być szybka i sprytna. Dobre wynagrodzenie dla odpowiedniej osoby.
TEL: 237-1304

GENERAL OFFICE

Full time, Hillside location. Inventory control & light typing. Experience a must.

CALL 544-0200

Ask For CHAR

MAIDS

Need full time or part time inside work at fine motel. Good working conditions. Apply.

9 A.M. TO 3 P.M.
GROVE MOTEL
9110 Waukegan
Morton Grove

PRESSER

Experienced presser needed in a women's apparel mfg. company. Located at North Ave. and Western. Call: 384-1200 ext. 264 for appointment

SECRETARY

Congenial office. Responsible person to assist executives, answer phones, accurate typing & varied office duties, prefer dictaphone exp. Good opportunity excel. pay. Medical insurance paid.

KIPLEY CONSTRUCTION CO.
7330 No. Rogers, Chicago
262-0290

Potrzebna Kobieta

Jako supervisor, przy sprzątanii, na pierwszą zmianę. Proszę dzwonić i pytać o Ted:

243-4804

POTRZEBNA KELNERKA

na "part-time" na weekendy. Doświadczenie nie konieczne. 283-0662 lub 980-8059

SEWING MACHINE OPERATORS

Experienced sewing machine operators needed by women's apparel company. Piece work. Location: North Ave. and Western.

Call: 384-1200 ext. 264 for appointment

GIRL FRIDAY

Experience needed:
• Some Gen. Office
• Bookkeeping & Payroll a must. 5 days. 8 A.M. — 4:30 P.M.

924-4004

HELP WANTED

6 weeks of light assembly, does not have to be a full 40 hours. — need temporary help till June 1.

CHICAGO TROPHY CO.
3255 N. Milwaukee

POTRZEBNA kucharka na plebanie. Dobra zapłata plus Social Security. Okolica Logan Square. Dzwonić: DI 2-3636

GENERAL OFFICE

Experience necessary. Light typing, various office duties. Full time days. Full benefits. Call for appt. 663-5429

TYPIST

Northwest side. No shorthand. Assist secretary in a variety of duties, including processing forms and orders. General office and light dictaphone. Benefits. Pleasant surroundings in a small management firm.
Phone 763-7350

Potrzebna KOBIETA lub DZIEWCZYNA

na kilka godzin do pracy w sklepie z wędlinami i artykułami delikatnymi. Wymagane doświadczenie. Praca w godzinach rannych od czwartku do soboty. Dobra zapłata. Przyjemne warunki pracy. Zgłaszać się osobiście:
3427 W. DIVERSEY AVE.

★ Praca Żeńska

SWITCHBOARD RECEPTIONIST

Due to promotion we need someone with the pleasant personable manner to fill this vacancy. Qualified candidate should have a good aptitude for figures to assist in payroll preparation, type well and be willing to perform a variety of duties. Permanent position, 5 day week, congenial environment. We provide excellent benefits. Phone personnel department for interview appointment.

**EAGLE
SHEET METAL MFG. CO.**

6226 W. Howard St., Niles

967-5600 775-5600
POTRZEBNA dobra fryzjerka — 725-1135.

EXPERIENCED WOMEN

For light assembly work in a clean air conditioned plant. Will train. Profit sharing, free hosp., paid holidays and vacation. Must speak English.

Apply in Person
AERONAUTICAL ELECTRIC
5656 Northwest Hwy.

KOBIETY z samochodami lub bez do pracy w kompanii sprzątajacej domu w ciągu dnia 679-0021

KOBIET

Do pracy przy szyciu z doświadczeniem. Przyjemne warunki pracy, dobra komunikacja.

POLON ENTERPRISES

2341 N. DAMEN
227-7900

POTRZEBNA fryzjerka do pracy na 3 dni do mycia i kręcenia włosów. Tel. 589-1206. Dzwonić w niedzielę. (8500 zachód — 5000 północ)

POTRZEBNA kobieta do sprzątanii w piekarni. 5 dni w tygodniu. Miara's Pastry Shop 7053 W. Addison.

PARĘ dni. TYLKO NA STAŁE. Solidnie pracujące. Północ i południe. 478-9684.

POTRZEBNA kucharka do restauracji. Zgłosić się osobiście po 7 wieczorem: International Cafe, 3307 N. Milwaukee.

POTRZEBNA młoda dziewczyna do sklepu. United Novelty. 1148 N. Milwaukee.

YOUNG LADY NEEDED
for office work. English, Polish and some knowledge of bookkeeping necessary. Must type and file. Call:

583-5121

KITCHEN HELP

Women needed for on line cooking and pantry help. Good salary. New Nautical Restaurant near loop location. See the Chef.

RANDOLPH BAY

801 W. Randolph St.
Chicago

★ Poszukuje Pracy

JANITOR domu mieszkalnego poszukuje pracy z zamieszkaniem. BC 7-5516

★ Praca Męska

DESIGNER & DRAFTSMAN MECHANICAL

Fastest growing hydraulic valve manufacturer in midwest has openings in their engineering department for designer and draftsman.

MODULAR CONTROLS
742 N. Princeton, Villa Park
833-5211

"Cold heading shop" potrzebuje "HEADER SET UP MEN & OPERATORS"

Albo mężczyzn z uzdolnieniami w kierunku mechaniki, którzy chcą nauczyć się danego zawodu. Muszą trochę mówić po angielsku. Dobra zapłata. 50 godzin tygodniowo i inne świadczenia firmowe.

ATLAS FASTENERS CORP.
345 Scott St.,
Elk Grove Village, Ill.
956-1923

ELECTRICAL MECHANIC

SERVICE POSITION available with MAJOR TOWER CRANE CO. Serving 1/2 of U.S.

Individual must be aggressive and able to work on own. Knowledge of H.V.A.C. and No Fear of Heights required. Opportunity to Travel and develop an EXCITING CAREER.

Also Opening Available for:

YARD MAN

Contact — Wm. Schmidgall — Service Manager
(312) 362-5640 or
(312) 973-0002

Potrzebny Mechanik,
Blacharz i Malarz

Do warsztatu samochodowego. Musi mieć swoje narzędzia.

583-8633

DOSWIADCZONY DO KAROSERII
NAJWYŻSZA ZAPŁATA

Musi mówić i rozumieć język angielski. Po informacji proszę dzwonić do Scott'a po angielsku.

DOWNERS GROVE AUTO BODY, Inc.
969-7256

★ Praca Męska

JANITOR

Need Dependable and Reliable Person To Do General Cleaning
Good Working Conditions and benefits
CALL 527-4050

★ Praca Męska

POTRZEBNI DOŚWIADCZENI

FREZERZY

(MILLING MACHINE OPERATORS)

Muszą umieć czytać rysunki techniczne. Zgłaszać się osobiście w godzinach 9-5 po poł. do

HAR-JES
TOOL AND ENGINEERING CO.
4447 W. BELMONT AVE.

MACHINISTS

Must be able to set-up & operate lathes, drill presses, milling machines etc. Must have own tools. Depending on Exp. rate of pay is \$5.50 — \$7.00 per hr. Must speak some English & have green card. We also have an opening for exp. shop foreman. We offer job security & fringe ben. in a new modern facility. 50 hr. week.

AEROCRAFT INDUSTRIAL CO., INC.
5647 W. HOWARD — NILES
647-9888

“Z” FRANK NEEDS EXPERIENCED SALESMEN!

IF YOU SPEAK POLISH and know how to SELL NEW CARS — You Can Double or Triple Your Income With Us!

We're the World's Largest Chevrolet Dealer and our aggressive advertising in Chicago Newspapers PLUS POLISH TV and Radio brings more customers to our showroom in a week than many dealers see in a month!

CALL SAM MONTY For Appointment.

HO 5-2000

“Z” FRANK CHEVROLET
6116 N. WESTERN AVE. CHICAGO, ILL.

CLEAN UP MAN

Need man for cleaning in private club. Flexible hours available, days or nights. Call between 10 a.m. & 2 p.m. Tues. thru Fri.

274-1666

SPRING MAKER TRAINEE

Experienced or WILL TRAIN young man with Mechanical aptitude, looking for opportunity to begin career in New Art of Spring Making, highly specialized Precision Manufacturing, will Train qualified person in rapidly expanding business. Good Pay. Profit Sharing, Many Company Benefits.

CALL MR. VON
338-0220

POTRZEBNY ELEKTRYK
Mówiący po polsku i po angielsku z prawem jazdy.
Tel. 935-0740 lub 247-2978

PRESSMAN

Responsible man needed to operate Flexographic Label press, experienced or we'll train. Must read and write English. Pleasant work condition, modern air conditioned plant. Vicinity Devon & Pulaski. 5 day week. Call between 9 a.m. — 5 p.m.

463-2550

JOB SHOP

MACHINISTS

Mill hands, lathe hands, 5 years experience and complete set of tools required. Up to \$8.50 per hour.

ABILITY ENGINEERING
South Holland, IL.
331-0036

BODY SHOP MANAGER

Excellent position for right man (ages 30-40)

For information call Scott
DOWNERS GROVE
AUTO BODY, INC.
969-7256

MACHINISTS

Experienced in lathe, & or grinding.
Top pay plus profit sharing
CALL 465-1234
or apply at
6980 N. Central Pk.
Lincolnwood

Potrzebny Doświadczony
TOKARZ lub FREZER
Na Pełen Czas
Angielski Niekoniecznie
486-0821

Potrzebni
Mechanicy Samochodowi,
oraz do Naprawy Karoserii
(Body & Fender Work)

Muszą być doświadczeni. Dzwonić po polsku lub po angielsku, od 10 rano — 5 wieczorem: 588-6666, pytać o Sam. POTRZEBNY cukiernik w Kalifornii. Zapytać o Helenę! (213) 933-3237 po 10:30 wieczorem.

CUSTODIAN

Need church custodian. Hrs. 6 a.m. to 2:30 p.m. 5 days per week including Sat. Skokie area.
CALL 673-1311
After 9 A.M.

★ Praca Męska

★ Domy

2 MIESZKANIA \$54,900
Murowany, 2x5½, po 2 sypialnie plus kryta ogrzewana weranda. Gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem, osobne na każde mieszkanie. W doskonałym stanie i bardzo czysty. Nowy garaż na 2 auta. Niskie podatki.
DEDES REALTORS 622-6200

OPEN HOUSE SUN. 2 — 5
5826 N. MERRIMAC

NR. MILWAUKEE—DEVON
BEAUTIFUL 2 STORY BRICK
2-4½'s with 2 bdrms, ea. Large
kit-dinette, central air cond., 2
car garage. Fin. bsmt. Extras
galore! Come early

JOS. GUZZETTA 775-1855

WOW — CHOICE LOCATION
NR. MILWAUKEE—DEVON
2—6'S BRICK PLUS
5 RM. GARDEN APT.

3 bdrms. in ea. apt. Huge din-
ing rms. Large family size cab.
kitchen, garage. Don't miss
this rare beauty.

JOS. GUZZETTA 775-1855

BAIRD & WARNER
5325 W. Devon, Chicago

PRZEZ WŁAŚCICIELA. 6 pokojowy
murowany bungalow. 3 sypialnie. Nie
wymaga żadnych napraw. Pełen base-
ment z murem w bieżącej wodą. W 5400 bloku S. Mozart. \$38,000.
776-2304

5123 W. WOLFRAM

Otwarty w sobotę i niedzielę 1-4

5 pokojowy murek bungalow. 2 sy-
pialnie. Oddzielna jadalnia. Wykład-
na okładzina (paneled) i izolacja tylna
weranda. Duże poddasze. Pełen base-
ment. Garaż na 2 auta. Nowy gazowy
piec do ogrzewania sprężonym powie-
trzem. Bardzo dobrze utrzymany
dom. Parafia Św. Genowefy. W celu
umówienia się dzwonić do

ROGER REYNOLDS REALTY
477-0712

OTWARTY DOM

DLA INSPEKCJI

W niedzielę, dnia 16-go kwietnia
od godz. 1-4 do 4-5 po poł.
5601 NEWARK AVE.
(6700 na zachód)

Piękny, narożnikowy murek
ranch — 3 sypialnie. Piękna, bar-
dzo duża kuchnia. Basament z
barem. Centralnie ogrzewany i
ogrzewany. Garaż na dwa auta.
Pośpieszcie się, bo długo nie
będzie.

FRIEND REALTY
MARY ANN
TEL. 774-2500

POTRZEBUJEMY

ludzi do sprzedawania nieruchomości, którzy pragną zrobić pieniądze! Wyjątkowy sposób wypłacania komisyjnego, na podstawie którego można zrobić najwięcej \$\$. Wstąpić osobiście lub zatelefonować i poprosić o John Kania

HOUSE OF HOMES

5324 W. Lawrence Ave. 283-3070
Wszystkie Zgłoszenia traktujemy Poufnie

Immediate Possession — Vicinity

4500 W. — 8000 S.

4 bdrm. brk., fireplace, central air,
drapes, appl. etc. Full bsmt. Semi Fin.
Maint. Free, side dr. 2 c. gar. Walk to
“CTA” Schools & Shopping.

KUK REAL ESTATE 585-2668

JACKOWO

Dwu-piętrowy, drewniany, 2x4, pełna
piwnica. Gazowe ogrzewanie. Sza-
fkowe kuchnie. Niskie podatki, nowe
przewody elektryczne, dobrze utrzy-
many dom.

SUPERIOR REALTY

pod nowym adresem.

3036 MILWAUKEE

Tel. 235-3633

Harlem-Irving Park Aves.

JEDNORODZINNY DOM

Nowszy murek ranch; 2 sypialnie,
gazowe ogrzewanie sprężonym powie-
trzem z centralnym ogrzewaniem.
Nowoczesne szafki kuchenne i szaf-
kowy zlew. 2 łazienki. Garaż na 1½
auta. Dobra transportacja. Bli-
sko centrum zakupów Harlem - Irving
Plaza. W połowie \$70 tys.

DEDES REALTORS 622-6200

BY OWNER. Fullerton—Austin area.
St. James Parish. 21 years old.
1½ story expandable brick. 2 bed-
rooms. Finished basement. Modern
kitchen with solarium, no wax floor.
37½ ft. lot. Asking \$55,900. 622-4907
evenings and weekends or 399-5799
weekdays till 4 P.M.

NA POŁNOC OD MILWAUKEE
NA ZACHOD OD PULASKI

Dwu-piętrowy, 4-o mieszkaniowy
(1x6, 3x5). Możliwość zrobienia dwu-
pokojowego mieszkania w basemen-
cie. Wywany od ściany do ściany.
Kompletnie odnowione mieszkanie
sześciorodzinne (nowe sufity i ścia-
ny). Pozostałe mieszkania w b. do-
brym stanie. Nowy system gazowe-
go ogrzewania. Nowe przewody elek-
tryczne. Duże pokoje. Cena \$89,500.

SUPERIOR REALTY

pod nowym adresem

3036 MILWAUKEE AVE.

Tel. 235-3632

★ Domy

DOM OTWARTY

DO INSPEKCJI

W sobotę, dnia 15-go i w niedzielę,
dnia 16-go kwietnia od godziny
1-4 do 5-4 po południu.

2327 N. MOODY AVE.

Właściciel sprzedaje dom muro-
wany, 8 lat stary. Dwu-piętrowy
2x5½. Luksusowe mieszkania.
Gazem ogrzewany. Wykończony
basement. Garaż na dwa auta.
Cena Wyższa 90-tka

Telefonować 622-8672, po godzinie
4-5 po południu w tygodniu, a w
sobotę i w niedzielę cały dzień.
Agenci wykluczeni.

PRZEZ WŁAŚCICIELA. Dom 6-cio
mieszkaniowy, blisko kościoła św. He-
leny. Tel. 486-3692.

PRZEZ właściciela. Jedno-rodzinny
bungalow. 7 pokoi, garaż na dwa
samochody. Wykończony basement.
Nowoczesna kuchnia. 5201 S. Hamlin.

PRZEZ WŁAŚCICIELA
NILES, murek ranch, 3
sypialnie. 10-letni. Garaż. Wy-
kończona piwnica i inne dodatki.
Tel.: 698-2890

2 DOMY na jednej parceli. Jeden,
frontowy — 2x6 pokoi, ogrzewanie
gorącą wodą w każdym. Dom drugi
4 pokoje ogrzewanie “space.” Parafia
św. Franciszka z Asyżu. 489-3718.

BELMONT-CENTRAL

Dom Otwarty w Niedzielę 1-3 Po Poł.

5510 W. HENDERSON

7 pokojowy murek bungalow z
mieszkaniami dla krewnych. 3 sypial-
nie. Odnowiony kompletnie — w 100%.

W 80-tce?

W SAMYM SERCU

POLONII

2-MIESZKANIOWY

Z ŻÓLTEJ CEGŁY

Otwarty w Niedzielę 1 — 4

3843 W. SCHOOL (3300 N.)

Bliżko wszystkiego. Szafka kucha-
nia. Nowoczesne łazienki. 2 duże
sypialnie. Nowe gazowe ogrzewanie
gorącą wodą — osobne systemy. 220
elektryczność plus 2 pokoje dla teściów
w piwnicy. Garaż. W połowie \$50 tys.
Nie przecieć tego.

Natychmiastowe Objęcie

DEDES

6213 W. Belmont 622-6200

PRZEZ właściciela. Murek, 2x5,
kryta weranda. Garaż na 2 samo-
chody. 1824 N. Luna Ave. \$54,500.

PRZEZ właściciela. 12 mieszkaniowy,
9x5 i 3x6. Gorącą wodą ogrzewany.
Cena przystępna. 834 N. Oakley.
278-4734.

PRZEZ właściciela. 1½ piętrowy,
murek, 4½ pokoi na dole i 4 po-
koje na górze dla krewnych. W pełni
wykończony basement. Garaż. Oko-
lica 63-cia i Kostner. 735-1742.

ELMHURST — VILLA PARK —

LOMBARD — GLEN ELLYN —

GLENDALE HEIGHTS OKOLICA

Wielki wybór domów jednorodzin-
nych. Także domy apartamentowe,
parcele i domy handlowe.
Mówimy po polsku.

H. B. ORLICH i D. M. DUDZAK

620-8555

WEBSTER REALTY

55-a ul. i KILBOURN

Ładna 5½ pokojowa murekowa re-
zydencja typu “ranch” na podwyższ-
niu. 3 duże sypialnie. Wykończony
basement z barem. Aluminiowy garaż
na 2 auta. Wywany od ściany do ściany
w czterech pokojach. Liczne dodatki.
Dla Waszego własnego szczęścia tele-
fonujcie do cudotwórcy, dzwonić do
Michaels jak najprędzej.

254-8500

W Parafii Św. Turybuzza

55th Place i Springfield

5-cio pokojowy budynek, pełen base-
ment i poddasze. Centralne ogrzewa-
nie i chłodzenie. Garaż na 2 samo-
chody. — \$34,500.

HENRYK MACHNICKI

3801 W. 55th Street

735-5700

BLISKO

LONG I FULLERTON

Drewniany dom. Nowoczesne 5ka

i 6ka — tylko \$34,500.

BLISKO

WRIGHTWOOD-LAVERGNE

Z żółtej cegły 4-5ki, pełna piw-
nica, nowe ogrzewanie, murek-
owy garaż. \$99,900.

PÓŁNOCNO-ZACHODNIE

PRZEDMIĘŚCIE

Nowszy murekowy dom — 4-4ki
po 2 sypialnie. Pełna piwnica.
Nowy garaż. \$159,000.

UWAGA WŁAŚCICIELE!

Jeśli macie zamiar sprzedać dom,
mamy dużo dobrych kupców.
z gotówką — zgłoście się do nas.

ASSET REALTY

5333 Fullerton 889-8824

★ Domy

NEW APARTMENT BUILDING
IN GARFIELD RIDGE

Dwa, 5½ pokojowe mieszkania, plus
pomieszczenia na jakiś interes na
dolnym poziomie. Każde mieszkanie
ma 1½ łazienki, 3 sypialnie, duży
pokój bawialny i piękną szafkową
kuchnię “dinette”. Doskonała lokacja.
w okolicy Archer i Narragansett.
(nr. 966).

ARCHER REALTY WEST

6250 Archer Avenue

581-5600

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Dom do sprzedania, murek, 2
mieszkaniowy, wykończony
basement. Garaż na 3 samo-
chody. Okolica Brighton Park.

376-0095

PRZEJEDŹCIE SIĘ OBOK,
ALE NIE PRZESKADZAJCIE
3806 W. ARMITAGE AVE.

1-5 pokojowe mieszkanie i 1-2 po-
kój mieszkanie oraz sklep. 3 pełne
łazienki. Sklep jest pusty. W \$20
tys. Musicie zobaczyć.

LIS

631-5700

PRZEZ właściciela. Nowszy, muro-
wany ranch, blisko Św. Konstancji.
631-4208 od 4-7 wieczorem.

PRZEZ właściciela, na Jackowie, 3-
rodzinny, murek budynek, 2x5
i 1x3, z garażem, dwa osobne ogrze-
wania, blisko szkoły i kościoła. 276-4345.

HARLEM — FOSTER

6 room Georgian, modern kitchen, 1½
baths, finished basement, app'l. 2½
car gar. Many extras. Low \$70's.
By Appointment
631-3510

2 MIESZKANIOWY MUROWANY

OKOLICA: ARCHER — KOSTNER

Zbudowany 10 lat temu. 3 sypialniowe

mieszkania. Wykończony basament z

pełną łazienką. Garaż na 2 auta.

SIMS REALTY

767-3881 lub 586-0812

W CRAGIN. Przez właściciela. 2 pię-
trowy, murek, 2x6, basement, 2
systemy ogrzewania. Garaż na 2 auta.
Dzwonić: 889-4778

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Okolica Św. Władysława. Murek, 2x4

w bardzo dobrym stanie.

Nowy garaż. W \$80-tce. Bez agentów.

Tel. 777-8279

12-LETNII MUROWANY RANCH.

Okolica: 4000 zachód-2600 północ.

Wyższa 40-tka.

GALLIK 772-8554

PRZEZ WŁAŚCICIELA — murek, 2x5

6x4. Dochód roczny \$18,180. Cena

\$112,000. 2424 N. Kilpatrick. 252-0773.

OKOLICA Pulaski—Grand, murek, 2x4

i 1½ piętrowy, 5 i 4. Niskie podatki,

220 przewody, parcela 30x125, dobra

komunikacja. Cena: niska 20-ka.

342-0757.

W MIESCIE CICERO

16-ta ulica i Austin Blvd.

Nie duży, ale zgrabny i nic mu nie

brakuje! 4 pokojowy, drewniany,

2 sypialnie. Pełne poddasze. Garaż na

2 auta. Parcela 30x125. Cena \$24,900.

HENRYK MACHNICKI

3801 W. 55 Ulica 735-5700

OKOLICA 5600 NA ZACHÓD

i 4400 NA PÓŁNOC

6 pokojowy bungalow z żółtej

cegły. Basament i poddasze.

Garaż na 2 samochody. Dywa-
ny od ściany do ściany. Piec i
łódzka. Do wprowadzenia się
od zaraz. \$71,500

GALLIK 772-8554

DOM OTWARTY

7006 W. NEWPORT

Okazały “Georgian”. 3 sypialnie.

Garaż na 2 samochody. Wszędzie

blisko. Do objęcia od 1 czerwca.

W 70-tce.

DOM OTWARTY 1 — 4:30

3216 N. NEENAH

Obita aluminium, 4 sypialniowa

rezydencja. Wykończony base-
ment. Garaż na 2 samochody.

Duża parcela. W średniej 50-tce.

NORRIDGE

DOM OTWARTY 1 — 4:30

4748 N. OPAL

Znów zniżona cena! Musi być

sprzedany! Przedstawcie swoją

ofertę. Nowszy, “bi-level”. Do
szybkiego objęcia.

DOM OTWARTY 1 — 4:30

4030 W. NELSON

★ Domy

Uwaga Właściciele Domów!

PROSIMY, ZGŁASZAJCIE WASZE BUDYNKI DO NASZEGO POLSKIEGO BIURA -- MAMY DOBRZYCH NABYWCÓW.

BUDA REALTY 2990 Milwaukee 486-6363

★ Domy

GDY CHCECIE KUPIĆ LUB SPRZEDAĆ DOM ZAPRASZAMY WAS DO ODWIEDZANIA SOLIDNEGO POLSKIEGO BIURA REALNOŚCIOWEGO

KAMINS REALTY

(Dawniej Patria Realty)
2921 N. Central Park Ave.
Solidne jak Skata Gibraltaru.
DUŻY WYBÓR DOMÓW NA POŁNOCNYM ZACHODZIE.
Możecie obejrzeć u nas ich zdjęcia.
Wszyscy mówimy po polsku.
486-4130

NAJSTARSZA POLSKA REALNOŚCIOWA FIRMA

J. B. PALLASCH i SYNOWIE

2871 N. MILWAUKEE AVE. Telefon AR 6-1517
Załatwia Wszelkie Sprawy Realnościowe.

Jak — kupno, sprzedaż, zamiana budynków, hipoteki, ubezpieczenia ogniowe i od wypadków.

"O BOY TYLKO TROY!!!"

3033 N. Milwaukee — 2 biura — 5657 N. Milwaukee
Tel.: 276-5333 Tel.: 631-0707

JACKOWO (Diversey i Ridgeway)
Blizutko szkoły i kościoła, 2 mieszkania z garażem. 7 pokoi — 4 sypialnie i 5 pokoi — 2 sypialnie. Osobno gazem ogrzewany. Idealne kupno dla dużej rodziny. Wpłaty około \$10,000.

3049 N. MILWAUKEE AVE. — COŚ PIĘKNEGO!!!
Duży sklep i 6 pokoi i 3 sypialnie. NAJPIĘKNIEJSZY budynek w okolicy! Pełny, duży basement. Nowa elektryka. PIĘKNY DUŻY SKLEP. (Obecnie BEAUTY SALON) i piękne mieszkanie. Szybkie objęcie. NIE PRZESZKADZAC WŁAŚCICIELOM — w celu obejrzenia w środku, prosimy przyjść do biura.

MILWAUKEE—BELMONT—MONTICELLO
Na bocznej ulicy murowany 2 mieszkania z piwnicą. 6 i 5 pokoi czyściutkie i nowoczesne. NOWUSIENKI GARAŻ na 2 samochody. Najwygodniejsze położenie do szkół, transportacji i zakupów. Okazja. Wpłaty około \$14,000.

ŁADNY DOCHODOWY BUDYNEK — 13 MIESZKAN!!!
3075 N. DAVLIN COURT (Milwaukee i Belmont)
Piękny dom z żółtej cegły w ŚRODKU BLOKU!!! Bardzo dobry dochód. W celu oglądnięcia w środku i po więcej informacji dzwonić do biura.

8 POKOI — 5 SYPIALNI!!! \$29,000!!!
Ładny murowany dla dużej rodziny. Piwnica i garaż. 2 pełne łazienki! Właściciel jest obecnie w domu dla starców, można się więc zaraz wprowadzić po kupnie. Wyjątkowo dobre kupno w okolicy Fullerton i Kimball.

ZOBACZCIE Z ULICY — NIE PRZESZKADZAC LOKATOROM!!!
2143 N. LA PORTE UL. — 4900 ZACHÓD, CRAGIN!
Murowany na 2 rodziny. 5 i 6 pokoi. Piwnica i garaż. Bardzo czysty i dobrze utrzymany budynek. Ładny pokój rekreacyjny w piwnicy. PO OGLĄDNIECIE W ŚRODKU DZWONICIE DO BIURA.
PROSIMY ZGŁASZAJCIE SWÓJ DOM DO SPRZEDAŻY WYROBIONA POLSKA FIRMA

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1 — 4:30

2519 N. LOTUS (5500 W.)
Wyjątkowo ładny i wygodny wewnątrz. 18 lat temu zbudowany, 2x4½. Bardzo duże pokoje. Duże kuchnie z "dinette". Dwa systemy ogrzewania. Garaż na dwa auta. Blisko szkół, transportacji i centrum zakupów. Cena w niskiej dziewięćdziesiątce.

W PARAFII ŚW. JAKUBA (5900 W.)

W doskonałym stanie dom. 3 sypialnie. Obity aluminium bungalow. Reprezentacyjna jadalnia, szafka kuchnia, pełen basement. Strych nadający się do rozbudowy. Garaż na dwa auta, ładne podwórce. Cena w pięćdziesiątce.

ELMWOOD PARK, 8 LAT TEMU ZBUDOWANY

"Deluxe" z żółtej cegły dom apartamentowy. 2x6½ z 3 sypialniami oraz 1x4½ z 2 sypialniami. Bardzo duża parcela 55x125 z basenem kąpielowym. Garaż na 2 auta. Dużo, dużo dodatków. Dom ten zaspokoi wymagania najwybredniejszych nabywców. Cena nie jest niska, ale dom jest wyjątkowo dobry i ładny.

ELMWOOD PARK

Nowoczesny dom w doskonałym stanie. 2x4½ z 2 sypialniami, 1x3½ z jedną sypialnią. Garaż na 2 auta. Nowo dobudowane kryte werandy z tyłu. Nowszy dach. Duża parcela. To jest okazjne kupno za tylko \$120,000.

Po więcej informacji o tych domach prosimy dzwonić do p. S. Kazimierskiego. Tel. 282-8100 lub 736-1225.

CUNEO AND HALSEY

6101 W. ADDISON 7 282-8100

NA ZACHÓD OD PUŁASKI

Na Belmont Ave. Murowany z tawerną oraz 1x6, 1x4. Garaż. Obecny dobry dochód z możliwością powiększenia.

KOSTNER — DIVERSEY

1½ piętrowy, murowany, dla spokrewnionych. 1x5, 1x4. Gazowe ogrzewanie. Pełen basement, \$12,000 wpłaty.

BELMONT — MILWAUKEE

3 apartamentowy murowany. 2x4 (2 sypialnie) 1x3 (1 sypialnia). Gazem gorącą wodą ogrzewany. Nowszy garaż. Wolne 1-dno mieszkanie. \$12,000 wpłaty

CICERO — DIVERSEY

1½ piętrowa murowana 9-cio pokojowa res. duże pokoje. Cena zniżona \$10,000 wpłaty

POŁNOCNY ZACHÓD ELK GROVE VILLAGE

Mający 16 lat ranch, 3 sypialnie, 2 pełne łazienki, 2-kominki, centralnie ochładzany. Garaż. Dużo innych dodatków cena \$74,500.

POLSKIE BIURO REALNOŚCIOWE

BUDA REALTY

2990 N. MILWAUKEE AVE. TEL. 486-6363

Dom Otwarty w Niedzielę Od 1 — 5 ppł.

4824 N. NORMANDY AVE. (6700 W.)

Murowany dom z trzema sypialniami, 1½ łazienki i centralne ochładzanie. Garaż na 1½ auta.

BY OWNER

6 FLAT BLDG. (6 years old)

8600 W.-5300 N.

\$225,000

693-4714 or 693-6579

★ Domy

PAR ŚW. FERDYNANDA MUROWANY, 2 MIESZKANIA

3200 N. — 5800 W. Wyjątkowo nowoczesna, piękna i spokojna murowana rezydencja okolica. Marzenie każdego kupca. Bardzo atrakcyjny luksusowy 2-piętrowy budynek, po 5 czyściutkich pokoi. Kąlowe kuchnie i łazienki. Rozrywkowy pokój w piwnicy z ½ łazienki. Stalowa konstrukcja. 2 nowe gazowe ogrzewania. Garaż. Nowy dach oraz inne ulepszenia. Naprawdę coś pięknego. Nie pożałujecie obejrzeć i ocenić staranność obecnego gospodarza. Blisko szkół, kościołów i sklepów.
Cena \$95,000 MR. OLEKSIK NA 2-6781

APO REALTY

4-o APARTAMENTOWY

Murowany, blisko 55-ej i Kenneth, nowszy z czterema pięknymi mieszkaniami, z dwoma sypialniami w każdym. Wszystkie "appliances" włączone. Duża lota 75 stóp z bocznym wjazdem dla wszystkich lokatorów. Zamieszkowy właściciel koniecznie chce sprzedać jak najprędzej. Nie przepuście tej okazji, dzwonić do Michaels jak najprędzej. 254-8500

W PAR ŚW. BRUNO

Wyjątkowo piękna, duża, luksusowa murowana rezydencja typu "ranch" na podwyższeniu, na parceli z dwoma narożnikami. Sześć dużych pokoi plus "breezeway". Przyłączony garaż murowany na dwa auta. Dwa kominki w których pali się naturalne drzewo. Wykończony basement z dodatkową łazienką. Cały dom centralnie ochładzany. — Cena znacznie niższa niż koszt budowy nowego takiego domu. Dzwonić do cukiernicy, dzwonić do Michaels jak naprędzej 254-8500.

ERWIN J.

MICHAELS

REAL ESTATE
4637 S. Archer Ave.
Tel. 254-8500

Otwarty w Niedzielę 1-4

4434 N. OAK PARK
3 mieszkania, 2-6ki i 1-4ka. Duża parcela z bocznym wjazdem. Dom ma 19 lat. Większy niż normalnie murowany garaż na 2 auta. \$175,000, ale możecie złożyć ofertę.

Otwarty w Niedzielę 1-4

5057 W. AINSLIE (4900 N.)
Nowy luksusowy 2-mieszkaniowy. Pozostał tylko jeden. Cały z polerowanej cegły. 3 sypialnie w każdym. 1½ łazienki. Podłogi z twardego drewna i dębowe wykończenie. Natychmiastowe objęcie.

BLISKO BELMONT I CICERO
Nowszy 2-mieszkaniowy z plusem. 2x5½ plus 3 pokoje dla mamusi. Garaż na 2 auta. Bardzo czysty. Szybkie objęcie.

HOMEFINDERS

6257 N. Milwaukee
Mówimy po polsku.
763-2323

PARAFIA SW. STANISŁAWA

5300 zachód — 2300 północ
5 mieszkaniowy, murowany 3x5 pokoi, 2x4 pokoje. Wszystkie udogodnienia. \$90-tkach. Pan Len

REVERE REALTY 775-6582

REAL ESTATE SALES

Well established congenial office with a proven sales record for many years has opening for one sales person (man or woman). All listing leads (and we get many) are rotated to salesmen. Confidential Interview Come in, let's talk.

DEDES REALTORS

6213 W. Belmont 622-6200

6014 W. Wrightwood Ave.

Dom otwarty w niedzielę od 1 do 5 po poł. 2 mieszkaniowy murowany z 3 sypialniami w każdym mieszkaniu. 2 oddzielne systemy ogrzewania. Murowany garaż na 2 samochody. Parcela — 50 stóp. Jedno mieszkanie do natychmiastowego objęcia. Cena wywoławcza \$110,000.

SELLERS REALTY

Tel.: 282-9181

Jackowo-Milwaukee-Belmont

3 piętrowy, murowany, 3x6 plus 1x4 w basemencie. Dobrze utrzymany dom. Doskonale na dochód i do zamieszkania. Blisko kościoła, szkół, transportacji i zakupów.

SUPERIOR REALTY

pod nowym adresem
3036 MILWAUKEE AVE.
Tel. 235-3632

PRZEZ WŁAŚCICIELA. 2x5 po 3 sypialnie. Murowany, 2 piętrowy, mający 18 lat. Otwarty w niedzielę 2-6. 6033 S. Talman.

PRZEZ WŁAŚCICIELA. 14-letni bi-level, 3 sypialnie. Garaż na 2 samochody, centralne ogrzewanie i ochładzanie. Okolice Oak Park i Addison. Dzwonić od 6 wieczorem do 10-tej: 685-5876

★ Domy

OTWARTY NIEDZ. 1 — 5

5152 N. LOVEJOY
6 pokoi, 3 sypialnie. Nowoczesna kuchnia. Kryta weranda. 2 apartamenty do ochładzania. Piwnica. Gazowe ogrzewanie gorącą wodą. 33-stopowa parcela. Central—Foster. Pieszko do kolejki Jefferson Park. W \$60-kach.

PULASKI-MILWAUKEE

Sklep delikatesowy; duży i bardzo popularny. 4200 st kw. Bardzo dobry interes przynosi \$250,000 doходу brutto rocznie. Duży inwentarz. Gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem plus ochładzanie. Sprzedaje się z powodu złego stanu zdrowia. Prosimy pytać o p. Stefana. \$17,950.

MILWAUKEE-CENTRAL PK.

5 pokoi plus 2 pokoje z aluminium obiciem budynek. Nowoczesna łazienka. Kryta weranda. Nowe gazowe ogrzewanie gorącą wodą. Murowany garaż na 2 auta. Niskie podatki. Nowa elektryczność. \$32,950

19 MIESZKAN

Murowany z żółtej cegły w szachownicę. W dobrym stanie. Nowoczesne łazienki. Wszystkie mieszkania wynajęte. Nowsze gazowe ogrzewanie parą. 35-stopowa parcela. \$33,144 doходу rocznie. Dużo płynnej gotówki. Niski koszt utrzymania. \$165,000

KAMINS Realty

(Dawniej Patria Realty)
2921 N. Central Park Avenue
486-4130

WESTMONT

Dom Otwarty 12 — 5 ppł. w sobotę i w niedzielę
401 W. 55th St.

na zachód od Cass \$92,600

Jakość jak na zamówienie, niepokalny stan — duży 3 sypialniowy podniesiony, murowany ranch plus gabinet, 2 pełne, wykładane łazienki. Pełen bezment, dołączony garaż na 1½ auta. Centralne chłodzenie. Parcela 80x230. Dużo dodatków. Można się zaraz wprowadzić! Warunki kupna posiada właściciel. Dzwonić po angielsku 564-3926 lub 852-1190

WŁADYSŁAWOWO

murowany 1x6, 1x4. nowocześnie wykończony wewnątrz. Wykończony pokój rekreacyjny w basemencie. Cena niezwykle okazjna, bo tylko \$69,000.

PRIME REALTY

Polskie Biuro Realnościowe
WINCENTY CEBULAK, Broker
Ryszard Cebulak, kierownik działu sprzedaży.
3417 N. CENTRAL AVE.
283-1234

Dom Otwarty 1 — 4:30 ppł.

5716 W. MELROSE

1½ piętrowy, idealny dla rodziny. 10 olbrzymich pokoi, 3 łazienki, letnia kuchnia parcela na 50 stóp.

W \$60-tkach

Dom Otwarty 1 — 4:30 ppł.

3141 N. MAJOR

Ośmiokątny, murowany, 2 sypialnie na górze i 2 na dole. Je się w nowoczesnej kuchni. Formalna jadalnia. Wykończony bezment. W niskich \$60-tkach.

NARDI REALTY 622-6610

BY OWNER. North Oak Park. Vicinity Augusta-Harlem. Modern, clean, 2 flat stucco. 7 and 6 very large rooms. Many extras. 848-4085.

Otwarty w Niedzielę 1-4 \$99,500

2618 N. Merrimac (6300 Zachód)
Luksusowy 2 mieszkaniowy, murowany, 2 sypialnie. Wykończony basement. Garaż na 2 samochody. 2 oddzielne systemy gazowe i klimatyzacji. Nieskaziteln.

COLOIAN REALTORS

792-3511

Dom Otwarty w Niedzielę

3929 N. NOTTINGHAM (7100 W.)
Murowany "ranch" z dwoma sypialniami. Wykończony basement. Garaż na 1½ auta. "Overhead" kanalizacja. Blisko transportacji i centrum zakupów.

CUNEO AND HALSEY

6101 W. ADDISON 21 282-8100

★ Domy

1114 N. HAMLIN

Murowany 3x6, garaż na 2 auta. Nowe dwany od ściany do ściany w 2-ach mieszkaniach. Cena \$35.000.

5124 W. BLOOMINGDALE

8-o pokojowa murowana rezydencja. Garaż. cena \$35.000.

RADIO REALTY

George Pawlukowski, broker
4108 N. PULASKI
777-4339 588-1944

BRICK BUNGALOW

5123 W. WOLFRAM
5 rms. Pantry kitchen, 2 car garage, formal dining room and paneled rear porch. New gas forced air furnace. Open house Sunday 12:00 to 4:00 p.m. or call for appointment.
ROGER REYNOLDS REALTY
477-4712

Dom otwarty niedziela 15 kwietnia

od godz. 12 do 4 po poł.
5337 W. SCHUBERT AVE.
(5300 zachód — 2600 północ)

Duży murowany, sześciokątny dom. 5 pokoi, 2 sypialnie, ogrzewana obita weranda. Wykończony basement. Garaż na 2½ auta. Parcela 30x125. Elektryczność — 220 V. Ogrzewany gazem gorącą wodą. Blisko szkoły, sklepów, kościoła i komunikacji. Do natychmiastowego objęcia.
J. C. and R.
TEL.: 637-2469

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4 Po Pol.

6150 W. WARWICK (3733 W.)

3 sypialnie, reprezentacyjna jadalnia. Pokój rodzinny. Pełen basement. Strych nadający się do rozbudowy. Garaż na 2 auta. Trzeba zobaczyć ten piękny dom, aby go w pełni ocenić.

CUNEO AND HALSEY

6101 W. ADDISON 6,21 282-8100

Otwarty w Niedzielę 1-4

4016 N. ORIOLE, NORRIDGE

(7600 Zachód)

Cena zniżona. Przyjdźcie i zobaczcie go dzisiaj! Duży, murowany bungalow z 4 sypialniami. Basement. Garaż.

COLOIAN REALTORS

792-3511

FRANCISZKOWO, murowany, 2 mieszkaniowy. Garaż. Średnia 20-ka. 235-0688

CRAGIN, przez właściciela, 2 piętrowy, drewniany, 2x4, basement, garaż na 2 auta. Dzwonić: 237-7914.

★ Domy z Interesem

Wiejska tawerna, 2 sypialniowy dom, garaż na 2 auta. Nowa stodoła na 1 akre. Od 28 lat jeden właściciel. 24 mile na południe od Joliet.

JENNY'S TAP

Route 1, Box 201,
Braceville, Ill. 60407

Tel.: (815) 237-8330

INCOME PROPERTY

AND TAVERN BUSINESS
NOW AVAILABLE

Brick building. Northwest. Fully equipped. 3 apartments, 2 car garage.

\$65,000
CALL: 472-5992

BARABOO, WIS.

OKOLICA WISCONSIN DELLS

Jedna z najstarszych, najładniejszych restauracji z cocktail lounge, w samym centrum miasta. Doskonała lokacja. Bardzo dobrze wprowadzony i prosperujący interes czynny przez cały rok. "Bowling alley" może być przerobiony na salę bankietową. Dużo miejsca do parkowania. Właściciel żąda \$350,000. Dochód brutto wynosi ponad \$300,000. — Wszystkie urządzenia włączone w cenę. Po więcej informacji prosimy dzwonić lub przyjechać do:

SUPERIOR REALTY

pod nowym adresem:

3036 MILWAUKEE AVE.

Tel. 235-3632

★ Domy Poza Chicago

W WISCONSIN

50 MIL OD CHICAGO

Nowy 3 sypialniowy dom nad samym jeziorem (George Lake). Cena w niskiej sześćdziesiątce. Sprzedaje właściciel.

Tel. (312) 342-9870.

WISCONSIN,

50 MIL OD CHICAGO

80 stóp frontu na Lake George. Odnowiony 7-o pokojowy dom. Cena w niskiej czterdziestce. Sprzedaje właściciel.

Tel. (312) 342-9870.

Dom wyższego urzędnika nad samym jeziorem w Lake Villa. 4 sypialnie,

★ Do Wynajęcia

5 POKOI z 2 sypialniami, świeżo odnowione. Okolica Fullerton i Western. Bez zwierząt, cichy budynek \$155. 647-7834 po angielsku.

JACKOWO — ładne 6 pokojowe mieszkanie, 248-8298 lub 248-6097.

NA JACKOWIE — 6 pokoi, 2-gie piętro. 235-0092.

5½ POKOI do wynajęcia. North — Altgeld. NA 2-6172.

SYPIALNIE TYLKO

Do wynajęcia. Od \$22 tygodniowo i więcej. Jedynie tylko dla mężczyzn, bez gotowania. W okolicy Pulaski Rd. i North Ave.

252-5223

4 NOWOCZESNE pokoje. Bez dzieci. W 4300 bloku N. Bernard. \$175 łącznie z gazem i elektrycznością. 539-7942.

4 i 3 POKOJE. Franciszkowo. Tel. 523-5216

NARRAGANSETT—ADDISON

Atrakcyjne 6-pokojowe, 2 sypialniowe mieszkanie na 1 piętrze. Wbudowany piec kuchenny. Małżeństwo, bez zwierząt. \$265 plus świadczenia. Do objęcia od 1 maja.

Dzwonić po angielsku: 545-6149.

JACKOWO. Szóstka, na 2 piętrze, czysta. 276-6599.

4½ POKOJOWE mieszkanie na pierwszym, blisko parku, dla małżeństwa bezdzietnego, lub dwóch panów. 227-3259.

4 POKOJE, 1 sypialnia, 3 piętro. Piec i lodówka, pralka, suszarka płatne. Dobra komunikacja. Przyjemna okolica. Dorosłym. 286-2893 lub 685-3908 po 1 po poł.

4 POKOJE na drugim. Dla dorosłych. 3619 W. George ul. BE 5-6298.

PRZYJMĘ panią lub 2 do wspólnego mieszkania na Jackowie. 685-9394.

4 POKOJE, piecami ogrzewane. 2604 W. Iowa.

5 POKOI, ogrzewanych, z gorącą wodą i garaż dla dorosłych. Okolica: Thomas i Leavitt. 235-5738.

MAJOR-Fullerton. St. James Parish. 5 rooms, 2 bedrooms, 2nd floor, enclosed porch, modern kitchen. Available with range, refrigerator, A/C, carpet drapes. \$225 plus utility. Security deposit. 237-1628.

5 POKOI, unowocześnione. odnowione, 1 piętro, garaż na 2 samochody, naprzeciw parku. Dla pracującego małżeństwa, bez dzieci. Tel.: 276-2100 lub 774-0105.

JACKOWO. 5 pokoi, nowoczesnych, z balkonem, dla małżeństwa. 252-3650.

4 POKOJE, ogrzewane, okolica Addison i Pulaski, bez dzieci. Dzwonić po 5-tej. 267-0254.

NA JADWIGOWIE, dla starszej osoby, 4 pokoje nieumeblowane. Na drugim, piecem ogrzewane. 486-8764.

4 POKOJE do wynajęcia, na 3-im piętrze. Proszę dzwonić po 6-tej. EV 4-5549

ENGLISH basement, newly decorated. 3 rooms + utility room. \$100. Vicinity: Augusta — Greenview. AR 6-4918.

BASEMENT umeblowany, ogrzewany, 3 pokoje. 4600 blok na S. Whipple. 523-3955

6 UMEBLOWANYCH pokoi na 1-ym. Dla dorosłych lub starszego małżeństwa bez dzieci. Tel.: 486-5692.

SYPIALNIA do wynajęcia, ogrzewana i ochładzana. 1347 N. Hamlin. 278-4936

5 POKOI na pierwszym, ogrzewane, nieumeblowane. Dzwonić asekuracyjny. Telefonować po godz. 5-jej: 276-7283.

3 POKOJE, czyste, widne, umeblowane lub nie. 1705 W. Beach. 725-6291 po 5-tej.

★ AUTO

TERAZ ODNAWIAJCIE AUTO

W KWIETNIU JESZCZE NIŻSZE CENY PRZED WIOSNĄ

FACHOWA, UCZCIWA I SZYBKĄ OBSŁUGĄ

TOWING 24 GODZINY — MÓWIMY PO POLSKU.

- ZMIANA OLIWY I FILTRÓW tylko \$12.50
- DARMO GREASING — z tym ogłoszeniem.
- REPERACJE MOTORÓW I KAROSERI.
- Malowanie wszystkich modeli • Specjaliści od Corvette
- TUNE-UP • HAMULCE

Robota gwarantowana. — Dajemy zastępcze auto. — 583-8633

Best Auto Frame Shop — 3105 N. Rockwell

WILLIE'S AIR SHOP

9105 West Medill Street

Franklin Park

Willie's Air Shop specializing in air-conditioning of foreign cars. Volkswagen, Porsche Audi, Honda and Toyota.

Pre-season Special
Honda Accord. \$440.00
Complete. Same Day Service
Installation & Service
Phone: 455-2209

CAMARO 69 Automatic. Bardzo dobrze utrzymany. 282-1686.

OKAZJA: z powodu wyjazdu sprzedam Chevrolet Malibu 1973, 2 drzwiowy, jak nowy. Tel. 271-3158.

VOLKSWAGEN '74 w bardzo dobrym stanie. 824-0648 lub 685-3059.

Sprzedam Okazyjnie

PONTIAC 1969

Stan bardzo dobry.

Tel. 921-3688

★ Do Wynajęcia

3 POKOJE, ogrzewane, czyste. AV 4-1823.

NIEUMEBLOWANE 2 pokoje, z kuchnią i łazienką dla samotnego pana. 889-8316 lub 622-8959.

4 POKOJOWE mieszkanie w basemencie. Okolica 67th i Kolmar. 581-6983

POKOJ z używalnością mieszkania dla pani na emeryturze. BR 8-2184.

STUDIO, Lawrence i Kimball, kuchenne urządzenia, elektryczność i ogrzewanie. \$140. 539-1574 lub 298-3056.

NA MŁODZIANKOWIE

Piękne 6-cio pokojowe mieszkanie do wynajęcia. Piecem ogrzewane.

Tel. 421-4862

Mówimy po polsku

OGRZEWANE 3 pokoje. Rice — Leavitt. 235-2594 lub 421-2254.

2 POKOJE umeblowane w angielskim basemencie dla pracującej pani. 736-8426

3 UMEBLOWANE nowsze pokoje, na drugim, prywatna łazienka, prysznic, gorąca woda. Dobry cichy dom. Blisko transportacji. Dla bezdzietnego małżeństwa lub 2 kobiet. 1150 N. Damen HU 6-2085

1754 W. LE MOYNE. 4 umeblowane pokoje 2 mężczyzn.

UMEBLOWANY pokój z kuchnią dla spokojnego mężczyzny. 1361 N. Hoyle BR 8-9483

FRANCISZKOWO. 4 ogrzewane pokoje. 2 piętro. Dla dorosłych. AR 60617.

1019 N. WINCHESTER. 4 pokoje na 1-ym od frontu. 278-4758 po 6-jej.

POSZUKUJĘ solidnego mężczyzny do wspólnego mieszkania. Okolica: Belmont—Cicero. 283-2481.

4 POKOJE, 1 sypialnia, ogrzewane, 2 piętro. Okolica: Palmer—Kildare. \$160 miesięcznie. 235-9130.

4 POKOJOWE mieszkanie, umeblowane, ogrzewane, wszystkie świadczenia włączone. 247-2174 po 6 wieczorem.

PRZYJMĘ panią w średnim wieku do wspólnego mieszkania. Własny umeblowany pokój z używalnością kuchni. 772-7388 po 5-jej.

4 POKOJE na 3 piętrze, odnowione, przy kościele Sw. Jacka. 286-0861.

4 POKOJE na 3 piętrze, odnowione, przy kościele Sw. Jacka. 286-6108.

4 POKOJE do wynajęcia. Zgłaszać się po 4-jej wieczorem: 1427 N. Wood Street.

3 POKOJE częściowo umeblowane. 1742 N. Sawyer, 2 piętro. \$110. Tel. DI 2-3565

DUŻE mieszkanie w basemencie do wynajęcia. Łazienka, kuchnia, lodówka. Dla pracującej pani lub pana na drugą zmianę. 736-6281 po południu.

4 LARGE rooms, second floor, newly decorated, wool carpeted, light, gas and heat included. \$200 a month. Call between 8 A.M. — 5 P.M. BR 8-0808.

NOWE luksusowe 6-cio pokojowe apartamenty, na Menard przy Archer. Dzwonić po 6-jej. 284-6719.

4 POKOJOWE mieszkanie, przystępna cena. Dla małżeństwa, na emeryturze, bez dzieci. Dzwonić po 5-jej wieczorem. 384-4760.

MIESZKANIE 6 POKOJOWE

Do objęcia teraz. Dywany od ścian do ścian świeżo odnowione. Ogrzewane i przyrządy kuchenne. \$350 miesięcznie plus depozyt asek. 63-a i Central. Dzwonić po angielsku

284-5824

★ Poszukuje Mieszkania

RODZINA poszukuje mieszkania — 3 sypialnie, na 1-szym. Helenowo lub Franciszkowo. 342-9134.

★ AUTO

★ RUMMAGE SALE

THE GARAGE SALE

2993 N. LAWNDALE.

róg Milwaukee

MAŁO UŻYWANA ODZIEŻ MESKA, DAMSKA I DZIECIĘCA W IDEALNYM STANIE, BO PROSTO Z SZAFY MILIONERÓW.

Otwarte w tygodniu od 10 do 8, w piątki, soboty i niedziele 10 — 6. Zamknięte we środy.

“RUMMAGE SALE”

ELSTON AVE.

METHODIST CHURCH

5850 N. ELSTON AVE.

Wtorek 18 kwietnia 1 po poł. — 8 wieczorem. Środa 19 kwietnia 9 rano — 12 w południe.

W ŚRODĘ SPECJALNOSC — \$1 TORBA

RUMMAGE SALE — Norwood Park Methodist Church. Hood & Nickerson. Thurs. April 20, 6 p.m. to 9 p.m. and Fri. April 21, 9 a.m. to noon.

“RUMMAGE SALE” Edison Park United Methodist Church, Pratt at Oliphant Ave., Chicago. Tuesday, April 18 — 7 p.m. — 9 p.m. Wednesday, April 19 — 9 a.m. — 5 p.m.

“RUMMAGE SALE”. Nazareth United Church of Christ, 2500 N. Talman Ave., blisko Fullerton. Poniedziałek — 17 kwietnia od 9 rano do 6 po poł. Wtorek — od 9 rano do 12 w południe.

WYPRZEDAŻ w kościele Zbawiciela, 5155 W. Berteau. Wtorek, 25 kwietnia. Od 9 do 8-jej.

RUMMAGE SALE. 28-go kwietnia od 9 rano — 5 wieczorem w St. Frances of Rome szkolnej kafeterii. 1400 S. Austin Bl. w Cicero. Pełna torba odzieży na \$1 po 2 po poł.

MAYFAIR United Methodist Church, 4600 N. Kilpatrick Ave. Sobota, 15 kwietnia, 9 rano — 3 po poł.

WIELKA WYSPRZEDAŻ

Odzieży. Rummage Sale. W Parafii Dobrego Pasterza. 2546 W. Cortez Ul. W sobotę, dnia 15-go kwietnia. Od godz. 9:00 rano do 6-jej wieczorem.

Telefon 276-8965

★ Parcele

LYNDON STATION, WIS.

Pięknie położone 20 akrów.

Pół bloku od Highway 90-94.

APPOLO REALTY

Tel. 685-8900.

★ MEBLE

SPRZEDAM różnego rodzaju meble w doskonałym stanie ze sprzedanego domu. Sobota, dnia 15 kwietnia.

6305 W. Waveland Ave.

Tel.: 777-1549

NA SPRZEDAŻ meble do mieszkania. 5502 W. Drummond Pl. Sobota 15-go Kwietnia od 1 — 4 wieczorem.

Central Furniture

1348 MILWAUKEE

Polskie Kierownictwo

Zawiadamia, że

W OKRESIE WIOSENNYM

CENY MEBLI “APPLIANCES”

ZOSTAŁY ZNIŻONE.

OTO PARĘ PRZYKŁADÓW TEGO,

ILE OŚCZĘDZICIE

Korzystając z Tych Tanioci.

Komplet mebli do bawialni włączając

lampy ze stolikami.\$198

Komplety mebli do sypialni.\$125

Łóżka piętrowe “bunk” lub

“Hollywood”\$58

Kanapa i fotel.\$140

Kanapa rozkładana do spania.\$95

(polska wersja)

Telewizja kolorowa.\$285

Materace.\$19.88

Komplety mebli do kuchni: stół

i cztery krzesła.\$85

Kuchnie gazowe (gas ranges)\$199

Lodówki lub zamrażacze (freezers)\$188

Z 6-ciu sztuk drewniane komplety

do jadalni.\$399

Materace z podstawą sprężynową

pełnego rozmiaru.\$85

Niemieckie szafkowe “stereotype

players” (patefon-radio-magnetofon

z kominkiem)\$399

Przewóz Mebli Bezpłatnie.

Łatwe splayy. Mówimy po polsku.

Otwarte w Poniedziałki, Czwartki i

Piątki do 9 wieczór; we Wtorki,

Środy i Soboty do 6 wieczór; w

Niedziele od 12 do 5 po południu.

Zgłaszajcie się do polskiego kierownika

p. WIKTORA KOSMACZEWSKIEGO

Tel. 486-7838

TYLKO W TĄ NIEDZIELE

12 w Południe Do 4 Ppl.

Sprzedaż Spadkowa i Wszystko Musi Być Sprzedane

2424 ESTES, CHICAGO

(7100 północ — na zachód od Western Ave.)

761-4618

Kompletne wyposażenie mieszkania 2 sypialniowego — wszystko w świetnym stanie. Sliczny orzechowy ITALIAN PROVINCIAL, podłużny stół do jadalni, 4 krzesła i bufet — \$595. Bardzo ładny bar — \$120. Fotele i stoliki do salonu od \$35 do \$100. Pięknie wykonana kanapa ITALIAN PROVINCIAL w kolorze jasno — żółtym z wzorem zielonym i pomarańczowym — \$250. Sliczna mahoniowa serwantka. Orzechowy komplet do sypialni — 6 częściowy, łóżko “king size” — \$850. Czarna Naughyde kanapa z 3 poduszkami z pasującym fotelem. Komplet porcelany niemieckiej na 13 osób. Lampa z weneckiego szkła, lustro, obrazy, dużo ekstra rzeczy. Wszystkie dywany i kotary. Wyposażenie kuchni włączając małe, jak nowe, urządzenia kuchenne, kolorowy telewizor — \$100. Ubrania damskie rozmiary 16 i 18.

NIE PRZEOCZcie TEJ WYPRZEDAŻY.

DEBORAH GOLDEN

UN 9-2022

★ Rozmaite

CUSTOM BEDDING

3021 N. Milwaukee Ave.

TYLKO JEDEN TYDZIEŃ

GARAŻOWA WYPRZEDAŻ

ALE W SKLEPIE

Sztuki wystawowe oraz lekko uszkodzony towar

- Elektryczne budziki \$ 5.00
- Lampy \$ 5.00
- “Headboard” \$ 5.00
- Duże olejne obrazy \$25.00
- Radia Zegarowe \$15.00
- Żelazka \$10.00
- Toasterzy \$10.00
- Klosze do lamp \$ 3.00

oraz wiele innych artykułów po fantastycznie niskich cenach, po jednym z każdego rodzaju.

Za Gotówkę — Bez Dostawy

Ostateczna Wyprzedaż

772-3404

Sprzedam

SILNIK 455

OLDSMOBILE

Telefon 261-8918

Z POWODU wyjazdu sprzedam kanapę, pralkę, itp. Tanio. — 1032 N. Marshfield, 3 piętro, z tyłu.

NA SPRZEDAŻ maszyna do szycia, łóżko, 2 materace. 276-5615.

2 WŁOSKIE akordeony na wzmacniacze, niemiecka harmonia, 2 duże wentylatory okienne, pila stoliczkowa, 2 odkurzacze, telewizor czarno-biały. 384-5793

SERDAKI krakowskie, różne wymiary, sprzedam. 594-7595 wieczorem.

DO SPRZEDANIA całe wyposażenie do salonu fryzjerskiego. 235-5738.

NA SPRZEDAŻ, drabina malarska, lodówka i maszyna do szycia. 1347 N. Hamlin. 278-4936.

FURNITURE, toys, clothing, carpeting, miscellaneous. Everyday: 248-9786

OKAZJA! 20—50% zniżki na fabrycznie nowe radia, telewizory, stereo itp. firm: Panasonic, Zenith, Syl-

vania, Technics, z lekko uszkodzonymi obudowami i z pełną fabryczną gwarancją. Oferujemy także po bez- konkurencyjnie niskich cenach stereo-

foniczne radia z magnetofonami kasetowymi firmy Panasonic, ze wskazówkami, jak przestroić na odbiór

stereo-fonicznego programu UKF w Polsce. Fachowe porady i profesjonalny serwis na wszelkie urządzenia

telewizyjne i radiowe. FEDERAL ELECTRONICS, TV & HiFi.

955 W. ADDISON 549-3138.

★ Przeprowadzki

Licencjonowana, ubezpieczona

POLSKA FIRMA:

IWANSKI

MOVING CENTER

PRZEPROWADZKI

Mieszkań Biur Dziś zgłoszenie

— dziś przeprowadzka

Także Long Distance

Ceny konkurencyjne.

Informacje o wolnych mieszkaniach.

Tel. 384-3322

Licencjonowana, ubezpieczona

Polska Firma

Przewozu Mebli i Towarów

ARTHUR

MOVING COMPANY

POLECA SVOJE USŁUGI

Fachowa, solidna, szybka obsługa.

Niskie ceny.

Tel. 278-7898 oraz 588-5567

od 8 rano do 8 wieczór

Licencjonowana, ubezpieczona

i doświad

★ Ogrzewanie

Lincoln...
FURNACE CLEANING SERVICE
3648-50 W. Diversey Chicago, Illinois 60641
384-0600

POSIADA
Najlepszy na świecie ekwipunek do czyszczenia
furnasów o możliwościach większych jak dwieście
dużych przysługów do czyszczenia furnasów.

24 GODZINNA OBSŁUGA
W NAGŁYCH WYPADKACH
CZYSZCIMI I REPERUJEMY

• Furnasy • Kominy • Space
• Bojler • Przekładnia • Ogrzewanie
• Przewody • Przewody • Przewody

OBSŁUGA REJONU CHICAGO
PONAD 25 LAT
DARMO KOSZTORYSY

EV 4-0600

**SPECJALNA WYPRZEDAŻ
DOPÓKI STARCZY ZAPAS
NOWY FURNACE**

120,000 BTU "GAS FURNACE"
Model na ogrzewanie i air conditioning
10 letnia gwarancja fabryczna \$365. plus instalacja

NOWY BOJLER
140,000 BTU gazowy bojler na gorącą wodę z
"circulating pump"
10 letnia gwarancja fabryczna \$595 plus instalacja
OCZYSZCIE I SPRAWDZCIE WASZ BOJLER I FURNACE TERAZ

Ventura Heating *Mówimy po polsku* **283-3037**

25% ZNIŻKI na wybranych modelach szafek do
łazienki, znajdujących się w sklepie
firmy

ALGOR
Plumbing & Heating Supplies

Reperujemy części we wszystkich kranach. 10,000
części w magazynie — przyniesienie próbki. Urządzenia
firm CRANE & KOHLER. Krany — Części do ogrze-
wania — Szafki do łazienki — Szafki do Kuchni.

Codzień 8 — 5
W niedzielę 11 — 3
w poniedziałki i czwartki
8 do 9 wiecz.

5220 W. CERMAK **656-7272** CICERO, ILLINOIS

SPECJALNA WYPRZEDAŻ!
Tylko przez 2 tygodnie

OSZCZĘDZACIE \$80.00

40 GALONOWY GAZOWY OGRZEWACZ WODY
Z WYKŁADANYM PO BOKACH SZKŁEM ZBIORNIKIEM

CENA \$169.99 z INSTALACJĄ
w miejscu Waszego obecnego zbiornika

HARBUT HEATING
TELEFONUJ CIE 342-1114 ZARAŻ

★ Zguby

ZGUBIONO paszport polski na nazwi-
sko: Krystyna Trojanowska. Znalazca
proszę dzwonić: 342-8523.

★ Elektryczne Roboty

DAKIN
ELECTRIC SERVICE
Z. PODBIELSKI — WETERAN
Wykona Każdą Pracę Elektryczną,
Solidnie z Gwarancją
OBLICZENIA DARMO HU 9-2012

INSTALACJE elektryczne 110-220 V.
Tadeusz Nogała wykonuje roboty
elektryczne solidnie i z gwarancją.
478-5297.

WALTER ZABRODSKI
TROY ELECTRIC CO.
Licencjonowany Kontraktor wy-
konuje wszystkie roboty elek-
tryczne według wymagań przepi-
sów miejskich. Przyjmuje każdą
pracę małą i dużą.
Kosztorysy bezpłatnie.
254-5595 lub PR 8-7887

ANDREW ELECTRIC
Wszystkie Prace Elektryczne i naprawa
ogrzewania. Przeróbki 110 na 220
z gwarancją. — Darmo Kosztorysy.
24 GODZINNY SERWIS
693-7449

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY
ELEKTRYCZNE
Przerabiamy z 110 V na 220 V

Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych.
Przeróbki starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia —
"aluminum siding", soffit i rynny, "insulbrick", wszelkie pokrycia dachów.

JÓZEF WOJNICKI — 237-0365 lub 237-0571

25% ZNIŻKI **POLSKO-AMERYKAŃSKA FIRMA ELEKTRYCZNA** **25% ZNIŻKI**
Wykonuje wszelkie roboty elektryczne według przepisów kodeksu
miejskiego. Przeróbki ze 110 na 220 volt. Kosztorysy darmo. Ceny
umiarkowane. Sumienna szybka obsługa 24 godziny na dobę.

SHEFFIELD ELECTRIC CO., INC.

JOZEF ORLOF **ZBIGNIEW DZIMIRA**
247-1548 Biuro: 935-0740 247-2978

Zbigniew Dzimira, współwłaściciel tej firmy poleca swe usługi swoim
dawnym klientom — sumiennie i fachowo wykona każdą pracę i
udzieli 25% zniżki.

★ Ogrzewanie

Lincoln...
FURNACE CLEANING SERVICE
3648-50 W. Diversey Chicago, Illinois 60641
384-0600

POSIADA
Najlepszy na świecie ekwipunek do czyszczenia
furnasów o możliwościach większych jak dwieście
dużych przysługów do czyszczenia furnasów.

24 GODZINNA OBSŁUGA
W NAGŁYCH WYPADKACH
CZYSZCIMI I REPERUJEMY

• Furnasy • Kominy • Space
• Bojler • Przekładnia • Ogrzewanie
• Przewody • Przewody • Przewody

OBSŁUGA REJONU CHICAGO
PONAD 25 LAT
DARMO KOSZTORYSY

EV 4-0600

**SPECJALNA WYPRZEDAŻ
DOPÓKI STARCZY ZAPAS
NOWY FURNACE**

120,000 BTU "GAS FURNACE"
Model na ogrzewanie i air conditioning
10 letnia gwarancja fabryczna \$365. plus instalacja

NOWY BOJLER
140,000 BTU gazowy bojler na gorącą wodę z
"circulating pump"
10 letnia gwarancja fabryczna \$595 plus instalacja
OCZYSZCIE I SPRAWDZCIE WASZ BOJLER I FURNACE TERAZ

Ventura Heating *Mówimy po polsku* **283-3037**

25% ZNIŻKI na wybranych modelach szafek do
łazienki, znajdujących się w sklepie
firmy

ALGOR
Plumbing & Heating Supplies

Reperujemy części we wszystkich kranach. 10,000
części w magazynie — przyniesienie próbki. Urządzenia
firm CRANE & KOHLER. Krany — Części do ogrze-
wania — Szafki do łazienki — Szafki do Kuchni.

Codzień 8 — 5
W niedzielę 11 — 3
w poniedziałki i czwartki
8 do 9 wiecz.

5220 W. CERMAK **656-7272** CICERO, ILLINOIS

SPECJALNA WYPRZEDAŻ!
Tylko przez 2 tygodnie

OSZCZĘDZACIE \$80.00

40 GALONOWY GAZOWY OGRZEWACZ WODY
Z WYKŁADANYM PO BOKACH SZKŁEM ZBIORNIKIEM

CENA \$169.99 z INSTALACJĄ
w miejscu Waszego obecnego zbiornika

HARBUT HEATING
TELEFONUJ CIE 342-1114 ZARAŻ

★ Zguby

ZGUBIONO paszport polski na nazwi-
sko: Krystyna Trojanowska. Znalazca
proszę dzwonić: 342-8523.

★ Elektryczne Roboty

DAKIN
ELECTRIC SERVICE
Z. PODBIELSKI — WETERAN
Wykona Każdą Pracę Elektryczną,
Solidnie z Gwarancją
OBLICZENIA DARMO HU 9-2012

INSTALACJE elektryczne 110-220 V.
Tadeusz Nogała wykonuje roboty
elektryczne solidnie i z gwarancją.
478-5297.

WALTER ZABRODSKI
TROY ELECTRIC CO.
Licencjonowany Kontraktor wy-
konuje wszystkie roboty elek-
tryczne według wymagań przepi-
sów miejskich. Przyjmuje każdą
pracę małą i dużą.
Kosztorysy bezpłatnie.
254-5595 lub PR 8-7887

ANDREW ELECTRIC
Wszystkie Prace Elektryczne i naprawa
ogrzewania. Przeróbki 110 na 220
z gwarancją. — Darmo Kosztorysy.
24 GODZINNY SERWIS
693-7449

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY
ELEKTRYCZNE
Przerabiamy z 110 V na 220 V

Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych.
Przeróbki starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia —
"aluminum siding", soffit i rynny, "insulbrick", wszelkie pokrycia dachów.

JÓZEF WOJNICKI — 237-0365 lub 237-0571

25% ZNIŻKI **POLSKO-AMERYKAŃSKA FIRMA ELEKTRYCZNA** **25% ZNIŻKI**
Wykonuje wszelkie roboty elektryczne według przepisów kodeksu
miejskiego. Przeróbki ze 110 na 220 volt. Kosztorysy darmo. Ceny
umiarkowane. Sumienna szybka obsługa 24 godziny na dobę.

SHEFFIELD ELECTRIC CO., INC.

JOZEF ORLOF **ZBIGNIEW DZIMIRA**
247-1548 Biuro: 935-0740 247-2978

Zbigniew Dzimira, współwłaściciel tej firmy poleca swe usługi swoim
dawnym klientom — sumiennie i fachowo wykona każdą pracę i
udzieli 25% zniżki.

★ DACHY

Reperujemy i Kładziemy
DACHY
Zakładamy
RYNNY
STANLEY ROOFING
Także wszelkie naprawy
cementowe
622-6158
Obliczenia darmo. Niskie ceny.
Roboty gwarantowane.
Właściciel
Stanisław Piotrowski

Reperujemy i Kładziemy
NOWE DACHY
Po Dobry i Trwały Dach,
Przyjdźcie do Polskiej Firmy
ZAKŁADAMY ROCKWOOL
INSULATION w DOMACH.
I WYKONUJEMY
ROBOTY BLACHARSKIE.
Follmer Roofing Co.
943 N. DAMEN AVE.
BRUNSWICK 8-4495

DACHY
ASFALTOWE i SHINGLES
na raty i za gotówkę.
CORRECT CONTRACTORS
763-0220 Pan Jurek

Ed Grzebieniak
KONTRAKTOR
BETTER WAY
REMODELING
Całkowite Przeróbki Domów
• FUGOWANIE
• NAPRAWY KOMINÓW
• DACHY • RYNNY
• Usługi Główny
KOSZTORYSY DARMO
36 LAT DOŚWIADCZENIA
CAŁKOWICIE
UBEZPIECZENI
Telefon w Chicago i na
Przedmieściach:
622-6779 lub 827-4637

FUGOWANIE I KOMINY
FACHOWA ROBOTA
Robi Sam Wszystko
Ubezpieczony
OSCAR T. THEISZ
TUCKPOINTING
PE 6-7496

DACHY
OBICIA
FUGOWANIE
RYNNY
Darmo Kosztorysy. Polska firma
ubezpieczona i pod bondem.
HENRY SEJDAK, Właśc.
H & S COMPANY
891-5959

STANLEY GAŁKA
ROOFING CO.
ROBIMY NOWE I NAPRAWIAMY
STARE DACHY
Także Reperujemy
Kominy i Rynny.
Także Wykonujemy Prace
Malarskie na zewnątrz
Waszych Domów.
DAJEMY KOSZTORYSY
BEZPŁATNIE.
Robota Gwarantowana
Tel. 489-6909

★ Kontraktorzy

**ZABEZPIECZCIE SWÓJ DOM
OD KAPRYSÓW POGODY**

**ZAPEWNIJĄC SOBIE
NIŻSZE RACHUNKI
ZA OGRZEWANIE
I OCHŁADZANIE
INSTALUJĄC
ZIMOWE OKNA
i SIATKI
z firmy BAKER**

15 LETNIA
GWARANCJA
FABRYCZNA
SPRZEDAŻ OBSŁUGA

Myje się i zakłada od wewnątrz. Wszystkie szyby i siatki wkładane
i wyjmowane do wewnątrz domu. Łatwe do mycia zarówno okna zimowe
jak i podstawowe.

INFORMUJ CIE SIĘ W SPRAWIE NASZYCH
NAJLEPSZYCH WYMIENNYCH
OKIEN ALUMINIOWYCH
w miejsce starych, wypadających

BAKER WINDOW COMPANY
4604 N. ELSTON AVE.
Tel. 725-1555
ZAPRASZAMY ODSPRZEDAWCÓW

★ Kontraktorzy

BEZPŁATNE KOSZTORYSY ODRAZU
Specjaliści we wszelkich rodzajach Odnowy i
przeróbki Domów.—Udzielamy Bezpłatnie Porad.
Referencje tysięcy zadowolonych Klientów mówią
same za siebie.

Nie trzeba malować: pokrywamy aluminium blachą "Soffit facia trim" i okna.

- Kuchnie i Łazienki
- Roboty Plumbarskie i Elektryczne
- Malowanie Mieszkań
- Dodatkowe Pokoje
- Usuwanie Defektów niezgodnych z przepisami budowlanymi
- Aluminiowe Okna i Drzwi
- Fugowanie i Roboty Murarskie

Dobudowujemy nowe werandy i reperujemy stare.
Pokrywamy budynki różnego rodzaju obiciem "SIDING".
Wstawiamy drewniane okna i drzwi.
Finansowanie FHA

ALCO CONSTRUCTION CO.
3608 Milwaukee • Róg Addison

KORZYSTAJCIE
Z DUŻEJ ZIMOWEJ ZNIŻKI
Od Listopada Do Marca
1978 r. Włącznie

Firma
Ubezpieczona
Licencjonowana
Pod Bondem

W razie pożaru ro-
bimy kosztorys na
odszkodowania od
kompanii asekura-
cyjnej.

Telefonujcie DZIŚ:
282-9090

Właśc. A. Szwajger
obsługuje Was
po polsku.

DODATKOWE POKOJE
oraz wszelkiego rodzaju przeróbki i naprawy.

- PRZYBUDÓWKI
- KUCHNIE
- POKOJE W STRYCHU
- POKOJE REKREACYJNE
- ŁAZIENKI
- ALUMINIOWE OBICIA
- RYNNY I SCIEKI
- POKOJE NA PODDASZU
- NOWE WERANDY
- OBICIA POKOI
- NAPRAWY WERAND
- FRONTY DOMÓW
- OGRZEWANIE
- OCHŁADZANIE

Dogodny kredyt — Łatwe spłaty — Bankowe raty
Każda praca wykonywana jest pod osobistą superwizją właściciela firmy

MERCURY CONSTRUCTION COMPANY
Telefonujcie po bezpłatne kosztorysy 472-8171, 247-1548 i 247-6041

TERAZ WYPRZEDAŻ PRZED WIOSNĄ
TRACZ CONTRACTING CO.
DOŚWIADCZONA FIRMA WE WSZELKICH
ROBOTACH KONTRAKTORSKICH OFE-
RUJE NAJTANSZE CENY SEZONOWE.

- Siding aluminiowe lub pilśniowe
- Odnowienie kuchni lub łazienki
- Wykończenie basmentu lub strychu
- Krycie dachów

UWAGA!
Garaże zamówione w tym miesiącu z
doprowadzeniem prądu dostaną DARMO
"Garage door opener" z instalacją.

GARAŻE! Dzwoncie Po **GARAŻE!**
Bezplatny Kosztorys **393-3552**

Dużo zadowolonych klientów dowodzi,
że nasze garaże są najlepsze.

Cieśla i Kontraktor
Ze starej emigracji, obsługuje Po-
lonię blisko 40 lat. Wykonuje wszelkie
roboty nowe i stare według wymagań
miejskich (przekroczenia budowla-
ne). Buduje nowe domy na Waszej
Parceli oraz werandy, przebudówki,
okna zimowe, przerabia mieszkania,
kuchnie i łazienki na strychu lub w
basementie. Pokrywanie domów alu-
minium lub plastikiem. Cementowe
roboty. Fugowanie (tuckpointing).
Plastykowe zwyczajne i aluminiowe
rynny deszczowe. Prace gwarantowa-
ne. Robotnicy unijni i asekurowani.
Na mieszkanie spłaty.
Wolać:
Capitol 7-6503
TED BALINSKI I SYN

**WYKONUJE WSZELKIE
PRACE CEMENTOWE**

Chodniki, nowe schody, podłogi w ga-
rażu, wjazdy, patio. Dają dobrą cenę.
Licencjonowany i ubezpieczony. Dzwonić
po 6-je: 762-5562, w dzień: 284-7916.
TOWN & COUNTRY CONSTRUCTION

**CENY WZRASTAJĄ
NAJLEPSZA OSZCZĘDNOŚĆ
TO ZROBIĆ RAZ, A DOBRZE**
Jako fachowcy wykonamy każdą
małą czy dużą naprawę wewnątrz
czy zewnątrz budynku
najszybciej. Dzwoncie zaraz
— zanim się rozpocznie pośpiech.
Również w nagłych wypadkach.
General Contracting Co.
4146 W. Armitage
278-1525

**ZMODERNIZUJ CIE WASZĄ KUCHNIĘ
TANIM KOSZTEM**
NAJNIŻSZE CENY — NAJLEPSZA OBSŁUGA
PRZYJ DZIE I OBEJRZ CIE W NASZYM SKLEPIE
DUŻY WYBÓR SZAFEK KUCHENNYCH

Kosztorysy bezpłatnie. Zadzwońcie a przysłemy do Waszego
domu naszego specjalistę-rysownika, który zaprojektuje bez
zobowiązania — jak ją najłatwiej urządzić i zmodernizować.

Wykładamy ściany i podłogi tafelkami. — Również obicia
i wykończenia drewniane należą do naszej specjalności.

UWAGA: MOŻECIE U NAS KUPOWAĆ SZAFKI KUCHENNE PO
CENACH KONTRAKTORSKICH, SAMI JE INSTALOWAĆ
WEDŁUG NASZYCH DOKŁADNYCH INSTRUKCJI.

J. B. KITCHEN CABINETS
2920 MILWAUKEE AVE. TEL. 227-6801
OTWARTE: Poniedziałki i Czwartki 9 rano do 9 wieczór; Wtorki, Piątki,
Soboty 9 rano do 5 po poł., oraz w Niedziele od 1 po poł. do 5 po poł.

TANIO — SZYBKO — FACHOWO
**KOMPLETNE PRZERÓBKIE DOMÓW I BUDOWA NOWYCH
PORCHES — WERANDY — RYNNY
DACHY, ALUMINIUM SIDING, FUGOWANIE**
DODATKOWE POKOJE, SCHODY, OKNA, KUCHNIE,
ŁAZIENKI, ROBOTY MURARSKIE
Kosztorysy i naprawa spalonych domów.
Pożyczki na dogodnie spłaty.

MODERN GENERAL CONTRACTORS 276-2626
15 Lat Doświadczenia POLSKI KONTRAKTOR — ANDRZEJ JANAS

WSZYSTKIE ODNOWY DOMÓW
SZYBKO — TANIO — SUMIENNIE — FACHOWO

- ROBOTY CIEŚLERSKIE • OBICIA ALUMINIOWE I INNE • DACHY
- SCHODY • OKNA • WERANDY • PIWNICE • KUCHNIE
- ŁAZIENKI • DODATKOWE POKOJE • FUGOWANIE
- MALOWANIE DOMÓW ZEWNĄTRZ I WEWNĄTRZ
- ROBOTY Gwarantowane

Dzwonić Do Znanego Kontraktora

Mike Dragowicz 588-6535

TANIO FACHOWO SZYBKO
Roboty Kontraktorskie
Nowe pokoje i werandy
Nowe łazienki, reperatury
istniejących. Kompletne
prace wodociągowo-kanali-
zacyjne. Wszelkie repara-
cje i naprawy. 24 godzin-
na obsługa.

622-0456

POLONIA TUCKPOINTING
Fugowanie (tuckpointing), czyszczenie, na-
prawa kominów i stawianie nowych, roboty
murarskie, schody.
Roboty całkowicie ubezpieczone.
DZWOŃCIE: Tel. BE 5-4996

SZYBKO DOBRZE TANIO
ROBOTY STOLARSKO - CIEŚLERSKIE,
MALOWANIE ZEWNĄTRZ I WEWNĄTRZ,
ROBOTY CEMENTOWE, DACHY,
KOMINY, WERANDY, GARAŻE,
SIDING, OGRZEWANIE I INNE.
NAPRAWA, BUDOWA, PRZERÓBKA.
OBLICZENIA DARMO.
UBEZPIECZENIE. — GWARANCJA.
282-2732 — cały dzień.

**WYKAŃCZANIE
BASEMENTÓW
lub STRYCHÓW NA:**
Mieszkania, Kuchnie, Łazienki,
Obicia pokoi — (meblówkami),
Podłogi z płytek, Czyszczenie
ścian wewnątrz i zewnątrz budyn-
ków.

30% zniżki
Obliczenia darmo.
Robota gwarantowana.
235-8661 lub 235-3922

CEMENTOWE ROBOTY
Wykonuje polski kontraktor. "Przyja-
ciel ludzi pracujących".
Czesław Ratajczyk
227-6335

**FACHOWO-SOLIDNIE
NAJOSZCZĘDNIEJ**
Wykonujemy wszystkie prace
cieślierskie, malarskie, werandy,
dachy, garaże, obicia i fugowa-
nie.

Obliczenia Darmo
M. SAJDAK —
General Contractor
Tel.: 283-0560

Wrózbierze Aresztowani Na Podstawie Oskarżenia

O Wyłudzenie Pieniędzy, Kradzież i Oszustwa

Policja aresztowała cztery osoby, przypuszczalnie cyganów, które zajmowały się czarami, a dokładnie wyłudzeniem pieniędzy ze naiwnych.

Pod koniec marca tego roku jedna z funkcjonariuszek policji weszła do tzw. wróźki. Tutaj policjant śledczy Jacqueline Thompson poinformowała, że na jej rodzinę rzucono czar a źródłem wszelkiego zła, które ją prześladowa, są pieniądze. Kazano jej, aby w lewym pantoflu nosiła dziewięć jednodolarowych banknotów. Thompson spełniała skrupulatnie polecenia, mimo, że niektóre z nich były bardzo dziwaczne czy po prostu głupie.

W ostatni poniedziałek dała do zrozumienia swojej wróźce, że ma w banku 13,000 dolarów. Wróźka kazała jej przyjść do siebie w środę z trzema tysiącami dolarów ukrytymi pod ubraniem. Miała przynieść ze sobą także żywą kurę, ale ostatecznie zawiadomiono ją, że kura nie będzie potrzebna.

Kiedy zjawiła się u wróźki w środę kazano jej wrócić do domu, wypróż-

nić majonez ze słoika, napełnić go wodą, napluć do niego i zamknąć oraz przynieść go ze sobą z powtórą. Wróźka dostawszy słoik potrząsnęła nim i woda zaczęła wlewać się.

Wtedy kazano policjantce zawiązać w chusteczkę do nosa ukrywane pod ubraniem trzy tysiące dolarów i wrzucić do beczki — w której rozniecono wcześniej ogień — stojącej za domem wróźki. Thompson powiedziano, że pieniądze spłonęły poświęcone na intencję odpędzenia diabła. Ona sama zaś powinna tu wrócić następnego dnia.

Po spełnieniu rytuału do wróźki wkroczyła czekająca na zewnątrz policja i aresztowała cztery osoby, które do spółki prowadziły interes odpędzania czarów: Stanley Johnsa, lat 23, jego żonę Nancy, lat 24, Diane Johns, lat 27 i Helen Johns, lat 21. Oskarżenia zostały o wyłudzenie pieniędzy, kradzież i oszustwa. Ich siedziba nosi nazwę "Sister Hill, Reading and Adviser" i mieści się przy 79-iej ulicy.



BUENOS AIRES, ARGENTYNA — Chilijscy generałowie Osvaldo Apella (lewa) i Luis Ramirez Pineda podpisują wspólne oświadczenie w czasie rozmów z Argentyńczykami na temat rozwiązania sprawy Beagle Channel.

Stanowe Przepisy Dotyczące Przerywania Ciąży

Uznane Przez Sąd Za Niekonstytucyjne

Sąd federalny uznał w środę, że obowiązujące w Illinois przepisy prawne dotyczące usuwania ciąży są niekonstytucyjne. Przepisy te wyszły w 1975 roku i niemal natychmiast zostały zakwestionowane przez American Civil Liberties Union, jako niezgodne z konstytucją.

Sąd obalił prawo, na mocy którego kobieta zameżna musiała uzyskać zgodę męża na usunięcie ciąży. Według tego samego prawa niezameżna kobieta, która nie ukończyła jeszcze lat 18, musiała uzyskać zgodę rodziców lub opiekunów, chyba, że zabieg taki był konieczny ze względu na jej stan zdrowia. Oba te przepisy prawne uznano za niekonstytucyjne i zniesiono.

Zniesiono też przepis zabraniający sztucznego wywołania poronienia w przypadkach, kiedy ciąża była już dłuższa niż 12 tygodniowa.

Unieważniono przepis wymagający zgody aż trzech lekarzy na przerwaniu ciąży dłuższej niż 12 tygodniowa.

Jeżeli przy przerywaniu zaawansowanej ciąży metodą sztucznego poronienia przychodził na świat wcześniak, matka traciła wszelkie prawa do niego. Przepis ten też uznano za niezgodny z konstytucją.

Sąd utrzymał w mocy prawo, które wymaga, aby zabiegi przerywania ciąży robione były w szpitalach i żądające, aby doktor wytłumaczył kobiecie poddającej się zabiegowi, jakie niebezpieczeństwo jest z nim związane. Nie wolno jednak, jak to obowiązywało dotychczas, straszyć kobiety możliwością bezpłodności i opisywać jej ewentualnej płci nie narodzonego dziecka.

Decyzję tę podjęli sędziowie Federalnego Sądu Apelacyjnego — Philip Toner i Federalnego Sądu Okręgowego — Prentice Marshall i Alfred Y. Kirkland. Uznali oni, że większość obowiązujących w Illinois przepisów prawnych dotyczących przerywania ciąży jest niezgodnych z konstytucją a decyzja przerwania ciąży powinna zależeć tylko od kobiety i jej lekarza.

Spiotto Szefem Dyrekcji Biura Do Walki z Nadużyciami

Michael Spiotto, który przechodzi na emeryturę, a który pełnił ostatnio funkcję superintendenta policji chicagowskiej, mianowany został przez mayorę Bilandicę szefem Dyrekcji Biura do Walki z Nadużyciami. Bilandica mianowała też czterech innych członków Dyrekcji, której zadaniem jest śledzenie działalności nowo utworzonego Biura.

Urząd ten utworzono w związku z raportami o szerzącej się wśród pracowników miejskich korupcji.

Nominacja Spiotto wywołała natychmiastowy sprzeciw ze strony J. Terrence Brunnera, dyrektora d/s wykonawczych Better Government Association. Według niego decyzja Bilandicy rozczarowała tych, którzy wiele oczekiwali po nowo utworzonej instytucji. Utrzymuje on, że podczas sprawowania przez Spiotto rządów w chicagowskiej policji w departamencie tym zaczęła szerzyć się korupcja i sprzeczną z prawem działalność śledzenia prywatnych spraw obywateli. Według niego Spiotto nie jest niezależny politycznie i brak mu potrzebnych na tym stanowisku doświadczenia.

Pożar Fabryki w Calumet City

Oddziały straży pożarnej przez sześć godzin walczyły wczoraj z ogniem, który opanował zakłady Corden Oil and Chemical Co., w Calumet City. Obliczono już, że straty wynoszą milion dolarów. Zniszczeniu uległa jedna trzecia fabryki. Nie ustalono jak dotychczas przyczyny pożaru.

Zakłady te produkują różne wyroby z plastiku.

Oskarżony o Zamordowanie 4-letniej Dziewczynki

John Chilress, lat 25, oskarżony został dziś wczesnym rankiem o sprowadzenie śmierci 4-letniej Felicii Mack.

Początkowo matka dziewczynki, Janice, lat 22, oraz jej przyjaciel Chilress, zeznawali, że znaleźli nieżywe dziecko w mieszkaniu Janice. Później matka zeznała, że zostawiła córkę pod opieką przyjaciela ponieważ przez kilka dni była przetrzymywana przez policję. Kiedy wróciła do domu stwierdziła, że dziecko nie żyje. Chilress zaś utrzymywał, że przez jakiś czas nie było go w domu, a kiedy wrócił dziecko nie żyło. Oboje przerażeni tym co się stało ukryli zwłoki w garażu.

Operacja Joasi Nowak Udała Się

W środę zespół lekarzy z University of Illinois Hosp. Pediatric Cardiology Dept. przeprowadził niezmiennie skomplikowaną operację serca na 5 letniej Joasi Nowak. Operacja trwała osiem godzin, od 8 rano do 4 pop. Operatorem był jeden z najlepszych specjalistów w zakresie operacji serca w Ameryce. Operacja udała się i według opinii lekarzy była ona sukcesem pod każdym względem. Joasia czuje się dobrze. Następných 48 godzin jest okresem najbardziej krytycznym. Po szczęśliwym przejściu tego czasu Joasia powróci do zupełnego zdrowia, będzie mogła prowadzić normalne życie.

Joasia Nowak przyjechała do Chicago wraz z rodzicami dzięki energicznej akcji p. Heleny Szymanowicz, wiceprezesa Z.N.P. Dla przypomnienia podkreślamy, że lekarze szpitala rzekli się honorarium, a sam szpital również zgodził się trzymać dziewczynkę bezpłatnie.

Potrzebna jest jednak pomoc społeczeństwa w postaci donacji krwi. Wystarczy pojechać do szpitala uniwersyteckiego i zadeklarować gotowość oddania krwi, zaznaczając, że krew ta ma być zaliczona na konto Joasi Nowak.

O dalszych postępach Joasi będziemy informować czytelników w miarę otrzymywania nowych wiadomości.

Policja Chicagowska Poszukuje Zaginionej Dziewczyny

Policja chicagowska stoi wobec dosyć niezwykłego zadania. Poszukuje 12 letniej dziewczynki, która według zeznań naocznych świadków została uprowadzona, ale jak dotychczas nie może jej znaleźć. Sprawa jest tym bardziej interesująca, że ujęto już ewentualnego porywacza. Rozpoznała go kobieta, która była świadkiem porwania i która zameldowała to zdarzenie policji. Podejrzany o porwanie jest 23 letni mężczyzna mający długą przeszłość kryminalną, szczególnie jeśli chodzi o porywanie i gwałcenie kobiet.

Cały dramat rozegrał się na północno-zachodniej stronie miasta. Policja wraz ze świadkiem, 27 letnią kobietą obezła pobliskie szkoły w poszukiwaniu dziewczynki. Dziewczynka ta jest prawdopodobnie pochodzenia hiszpańskiego, liczy około 12 lat, ma długie czarne włosy. Jeden z policjantów, który pomaga w poszukiwaniach powiedział, że sprawa nie wygląda dobrze. Jest jeszcze nadzieja, że zaginiona dziewczynka ukrywa się przed zarówno rodzicami jak i policją, nie chcąc zdradzić tajemnicy swego porwania.

Honorowy Doktorat Dla Menachem Begin

Northwestern University nada honorowy stopień naukowy premierowi Izraela Menachem Begin. Menachem Begin odwiedzi kampus w maju. Sprawa jest o tyle skomplikowana, że studenci uniwersytetu wypowiedzieli się przeciw temu. W czasie wyborów do władz studenckich 1,199 studentów wypowiedziało się przeciw nadaniu Beginowi stopnia honorowego. Przedstawiciel Uniwersytetu stwierdził jednak, że głosowanie to miało tylko formę doradczą i władze uniwersyteckie pozostaną przy swej decyzji.

Decyzja ta została powzięta przez Senat uniwersytecki i trustysów uniwersyteckich. Begin ma przyjechać na Uniwersytet 3 maja. Będzie on przemawiał w McGaw Hall w związku z 30-ą rocznicą powstania Izraela.

Winni Pobicia Kierowcy Autobusu

Joseph Stravinskis, lat 23 oraz Michael Sakalas, lat 24, uznani zostali winnymi pobicia kierowcy autobusu, Isaca Clarka. Siedział on w autobusie czekając na rozpoczęcie pracy, kiedy napadnięto go i pobito. Clark doznał ciężkich obrażeń i przez przeszło 10 tygodni nie będzie mógł wrócić do pracy.

Starsi Obywatele Żądają Lepszej Ochrony Policyjnej

Przedstawiciele starszych obywateli miasta wystąpili do CTA z żądaniem zapewnienia lepszej ochrony policyjnej w autobusach i kolejkach miejskich. Zdaniem emerytów, CTA powinno stworzyć swoją własną służbę bezpieczeństwa i zwrócić większą uwagę na ochronę pasażerów.

Żądanie swoje przedstawili Seniorzy w czasie zebrania rady CTA w Merchandise Mart w środę.

Straż Pożarna Poszukuje Tylko Czarnych i Latinos

W ostatnich dniach chicagowska Straż Pożarna rozprowadza specjalne ulotki, które skierowane są tylko do czarnych i pochodzenia hiszpańskiego mieszkańców Chicago. Chodzi tu o akcję rekrutacji nowych sił do Straży Pożarnej. Ulotki przeznaczone dla obywateli hiszpańskiego pochodzenia są napisane po hiszpańsku.

Przedstawiciel Straży Pożarnej stwierdził kategorycznie, że tego rodzaju akcja nie jest przejawem dyskryminacji przeciw innym grupom etnicznym, ale chodzi tu o specjalne zwrócenie się do grup od których do chwili obecnej departament nie miał zbyt wielkiego zainteresowania.

Termin składania aplikacji na pozycje w Straży Pożarnej upływa z dniem 9 maja. Data egzaminów wstępnych podana będzie w późniejszym terminie.

Walka z Komarami

Objawy wiosny można zauważyć nie tylko na podstawie pogody. Miasto przygotowuje się do walki z komarami. W chwili obecnej inspektorzy sprawdzają wszystkie zbiorniki ze stojącą wodą, które są świetnym siedliskiem larw komara. Komar jest bardzo odporny na niską temperaturę.

Równocześnie zwraca się uwagę wszystkim właścicielom domów, aby pozbyli się naczyn napelnionych wodą. Są one wspaniałym miejscem wyłęgania się komarów.

Podobno tylko komary płci żeńskiej gryzą ludzi, w poszukiwaniu protein potrzebnych im do znoszenia jajek. Komar rodzaju męskiego zadawała się nektarem kwiatów.

Tragiczny Wypadek

Linda Klug, lat 17, zmarła w czwartek w szpitalu w Du Page na skutek nieszcześliwego wypadku. Kiedy w czwartek rano zbliżała się do autobusu, którym miała odjechać do szkoły, uderzona została w głowę ciężką gałęzią, którą oderwał wiatr. Lekarz ze szpitala w Du Page oświadczył, że Klug poddana skomplikowanej operacji mózgu i przez kilka dni pozostawiono pod ścisłą kontrolą na oddziale intensywnej opieki. Klug zmarła w czwartek rano.

Znów Rozbłysną Światła Uliczne

St. Louis (UPI) — Wygaszone tu z powodu oszczędności energii elektrycznej światła uliczne znów mają rozbłysnąć oświetlając miasto. Oszczędności poczyniono wtedy, kiedy trwał jeszcze strajk górników i topniały zapasy węgla. Przypuszcza się, że miasto oświetlone zostanie dziś jeszcze. Policja utrzymuje, że z powodu zaciemnienia miasta wydarzyło się tu więcej niż zwykle wypadków samochodowych.

Z Wyboru

Izba Niższa Legislatury stanowej zatwierdziła większością głosów poprawkę do Konstytucji stanowej dotyczącą zmiany systemu wybierania superintendenta szkolnego — nie z nominacji, jak to jest przez ostatnich kilka lat lecz z wyborów. Poprawka ta już wcześniej zaaprobowana została przez Senat stanowy.

Wypadki Drogowe

W wypadku samochodowym, który zdarzył się w ostatnią środę późnym popołudniem zginął Danny W. Pyatt, lat 20. Kierowca samochodu oraz dwoje innych pasażerów zostało lekko rannych. Wypadek miał miejsce na autostradzie nr 108 w powiecie Greene.

Natomiast w wypadku drogowym, który zdarzył się w środę w nocy w pobliżu Morrisson, IL., zginął kierowca samochodu osobowego, Richard L. Sparger, lat 25. Został on najechany z tyłu przez samochód ciężarowy. Kierowca ciężarówki, James L. Schaefer, lat 33, z Iowa, wymijał jadący przed sobą samochód, wjechał na pas, po którym jechał Sparger i nie zdążył już wrócić z powrotem na pierwszy pas ruchu.

Inny wypadek miał miejsce na autostradzie międzystanowej nr 67 o jedną milę na północ od Macomb. Kierowca samochodu osobowego, Kurt L. Leslie, lat 21, zjechał drogę dużej ciężarówce i został przez nią potrącony. Pasażerka Leslie, 19-letnia Maura M. Donovan też poniosła śmierć.

Wyniki Ciągnięcia w Loterii Stanowej

W ciągnięciu loterii stanowej, w czwartek, wylosowano w grze Bonanza następujące numery: 802, 95, 7, 8984; natomiast w grze Gold Strike: 03, 23, 09, 20.

Organizacja Opieki Nad Zwierzętami Głównym Spadkobiercą

Multimilionerki Helen V. Brach

Dziś w godzinach przedpołudniowych odczytany zostanie w sądzie testament zaginionej od przeszło roku multimilionerki Helen V. Brach. Wiadomo już, że na mocy testamentu sporządzonego w 1974 roku — którego nie podpisała kopię znalezione na początku kwietnia w domu Brach w Glenview — 500 tysięcy dolarów przypadnie w spadku jej bratu, reszta 21-milionowego majątku ma być przeznaczona na Helen V. Brach Foundation, organizację opieki nad zwierzętami.

Szczegóły te ujawnił w środę adwokat zaginionej milionerki, John H. Conway. Zdecydował się on w końcu przedstawić w sądzie testament swojej klientki, który wcześniej starał się zachować w tajemnicy. Jego zdaniem Brach wciąż jeszcze uważana jest przez prawo za osobę żyjącą. W takim razie ujawnianie jej ostatniej woli jest wbrew wszelkim ogólnie przyjętym zasadom postępowania. Jeżeli nie można odnaleźć zaginionej osoby, ani też odnaleźć jej zwłok, wtedy, według obowiązującego w Illinois prawa, dopiero po sie-

dmiu latach od chwili zaginięcia osobę taką można uznać za zmarłą i otworzyć jej testament.

Mimo wszystkich swych wątpliwości, wobec powstałej ostatnio sytuacji, Conway zdecydował się w końcu na przekazanie sądowi sporządzonego w 1974 roku i podpisanego przez Brach testamentu.

Brach, jak wynika z kopii testamentu odnalezionej w Glenview, uczyniła swego brata, Charlesa Vorheesa, zamieszkałego w Hopedale, Ohio, opiekunem majątku przeznaczonego dla fundacji.

Helen V. Brach Foundation powstała w 1974 roku, jako organizacja opieki nad zwierzętami. Prawnicy są zdania, że dalsze istnienie fundacji uzależnione jest teraz od kilku czynników. W pierwszym rzędzie sąd musi zdecydować czy Brach zalicza już do osób zmarłych czy wciąż jeszcze uważa ją za żywą.

Następnie brat Brach lub krewni jej ostatniego męża, potentata "cukierkowego", mogą wystąpić do sądu o zlikwidowanie fundacji.

Wzrasta Ilość Samobójstw Wśród Dzieci i Młodzieży

Zatrważające Wnioski Krajowego Instytutu Zdrowia Psychicznego

Z danych ogłoszonych ostatnio przez krajowy Instytut Zdrowia Psychicznego wynika, iż wzrosła znacznie w ciągu ostatnich kilkunastu lat ilość samobójstw wśród dzieci i młodzieży. W ostatnich dwóch dekadach wzrosły one o 205 procent wśród chłopców w wieku lat 15-19 i o 192 procent, jeżeli wziąć pod uwagę obie płci.

To zastraszające zjawisko zaczęło się w 1957 roku i z każdym rokiem pogłębia się systematycznie.

Specjaliści tłumaczą je wieloma przyczynami. Przede wszystkim należy brać pod uwagę zmianę stylu życia społeczeństwa, która nastąpiła w ciągu ostatnich kilkudziesięciu lat, a w tym głównie kryzys rodziny. Drugim ważnym czynnikiem jest tu ciągły wzrost wymagań dotyczących przede wszystkim tzw. sukcesów —

nauce, w sporcie, w środowisku. Inne czynniki to niemożność znalezienia swojego miejsca w otoczeniu, niemożność poradzenia sobie z otrzymaną nagłą samodzielnością, nad używanie narkotyków i alkoholu.

Według badań przeprowadzonych w Los Angeles istnieje wielkie niebezpieczeństwo samobójstwa już wśród 4-letnich dzieci. W badanej grupie 44 dzieci — poniżej lat 12-tu — poddanym już leczeniu psychiatrycznym wszystkie myślały o popełnieniu samobójstwa.

W większości przypadków okazuje się, że dzieci, które myślą o samobójstwie pozbawione są czulej opieki macierzyńskiej we wczesnym dzieciństwie, napotykały na trudności w szkole, albo pochodzą z rodzin rozbitych. Znaczny procent młodych samobójców to dzieci z rodzin ubogich.



EAST GRAND FORKS, MINN. — Rzeka Czerwona (Red River) rozlała swe wody zalewając okoliczne posiadłości. Na zdjęciu (po lewej), widoczny jest częściowo zalany most. Rzeka wylała na skutek topnienia śniegów i szczególnie dużych opadów deszczowych.